Legislative Council Panel on Transport

Adjustment to MTR Fares in 2011

This paper notifies Members of the calculation and outcome of the MTR Corporation Limited (the Corporation)'s Fare Adjustment Mechanism ("FAM") for 2011 as well as provides information on the Corporation's fare promotions and service enhancement plans for the year.

Fare Adjustment Mechanism

- 2. Adoption of a more objective and transparent FAM was one of the five parameters set down by the Government for the Rail Merger.
- 3. After detailed discussions with the Government, the Corporation agreed to give up its autonomy to adjust fares and adopt FAM instead. This change was extensively discussed in the Legislative Council as part of the Merger and approved by independent shareholders of the Corporation, after much consideration and deliberation.
- 4. The FAM, which is objective and transparent, forms part of the merger agreement between the MTR Corporation and the Government. It is legally binding.
- 5. Under the FAM, MTR fares are reviewed once per calendar year with the Overall Fare Adjustment Rate calculated by a set formula that is based on the year-on-year percentage changes in the Composite Consumer Price Index ("CCPI") and Nominal Wage Index (Transportation Section) for December of the preceding year as published by the Census and Statistics Department (C&SD) as well as a pre-determined productivity factor. The productivity factor is 0% before 2013 and 0.1% with effect from 2013. If the Overall Fare Adjustment Rate calculated falls within the range of $\pm 1.5\%$, there will be no fare adjustment and the rate will be carried over to be incorporated into the following year's Overall Fare Adjustment Rate.
- 6. The formula for calculating each year's Overall Fare Adjustment Rate is set out as follows:

Overall Fare Adjustment Rate

- = (0.5 x year-on-year percentage change in CCPI)
 - + (0.5 x year-on-year percentage change in Nominal Wage Index (Transportation Section) productivity factor (0% before 2013, 0.1% from 2013)

- 7. The FAM was implemented for the first time in 2009. At that time, the Overall Fare Adjustment Rate calculated was +0.7%. As it was within the range of $\pm 1.5\%$, no fare adjustment was made in 2009 and the +0.7% was carried over to be incorporated into the 2010 Overall Fare Adjustment Rate, which was then calculated to be +2.05%.
- 8. 2011 is the second year of fare increases under the FAM.

Overall Fare Adjustment Rate for 2011

- 9. The Overall Fare Adjustment Rate for 2011 was originally calculated to be +2.3%. This was derived from the +3.1% year-on-year percentage change in CCPI for December 2010 over that for December 2009 (as originally published by C&SD on 20 January 2011) plus the +1.5% year-on-year percentage change in the Nominal Wage Index (Transportation Section) for December 2010 over that for December 2009 (as published by C&SD on 24 March 2011).
- 10. On 28 April 2011, C&SD published a new year-on-year percentage change in the CCPI for December 2010 over that for December 2009 of +2.9%, following completion of the 2009/10 Household Expenditure Survey and introduction of newly-based Consumer Price Indices (CPIs). Having obtained the Government's agreement, the Corporation adopted this new CCPI figure of year-on-year percentage change to calculate a new 2011 Overall Fare Adjustment Rate of +2.2% (see table below for details), which will be applied in June 2011 to adjust MTR fares.

| Year-on-year | Year-on-year | Productivity | 2011 |
|----------------|-----------------|------------------|------------------|
| % change in | % change in | Factor | Overall fare |
| Composite | Nominal Wage | (0% before 2013, | adjustment rate |
| Consumer Price | Index | 0.1% from 2013) | |
| Index | (Transportation | | |
| for Dec 2010 | Section) | | |
| | for Dec 2010 | | |
| (0.5 x 2.9%) + | (0.5 x 1.5 %) | . 0% | = + 2.2 % |

11. The +2.2% Overall Fare Adjustment Rate represents the weighted average figure by which all adjustments to individual fares taken together shall equal to.

- 12. The FAM is applicable to all Controlled Fares including:
 - (a) Adult, Elder, Student and Child fares for one way journeys on all MTR lines, excluding the Airport Express but including Airport Workers' fares;
 - (b) East Rail Line First Class Premium fares; and
 - (c) All Light Rail and MTR Bus fares. As the MTR Bus Route A73 (Tin Fu Tuen Mun Ferry Pier) has ceased service, fares for this route will be withdrawn from the list of Controlled Fares.
- 13. In calculating individual fares, the following guiding principles have been applied:
 - (a) Adjustments to Octopus fares are in units of 10-cents;
 - (b) Adjustments to Single Journey Ticket fares are in units of 50-cents; and
 - (c) The weighted average of all individual fare adjustments must equal to +2.2%.
- 14. In 2010, the Corporation decided not to adjust some Single Journey fares, mostly concession fares for children and the elderly, considering that the percentage increase would be high if adjusted by 50 cents. That decision resulted in about 100 cases of Single Journey fares being slightly lower than their corresponding Octopus fares. Most of these 100 cases will be adjusted this year to bring the Single Journey fares above the Octopus fares for the same journey. However, there will still be about 30 cases where Single Journey fares will be lower than Octopus fares as a 50-cent adjustment will result in high-percentage adjustments for Single Journey fares ranging from \$2.5 to \$3.0 (concessionary fares for children and the elderly). These situations will be addressed in future fare adjustments.
- 15. To maintain market competitiveness, the fares of cross-boundary journeys between Lo Wu / Lok Ma Chau stations and MTR stations on the Tsuen Wan Line, Kwun Tong Line, Island Line, Tseung Kwan O Line, Tung Chung Line, West Rail Line and Disneyland Resort Line will remain unchanged.

- 16. The Corporation has completed the required administrative procedures and has submitted the independent expert certificates required under the Operating Agreement to the Government to certify compliance with the FAM. Key information regarding certification is provided in <u>Appendix 1</u>.
- 17. The new MTR fares will take effect from 19 June 2011 (Sunday). New fare charts are attached in <u>Appendix 2</u>. They will also be made available to the public at MTR stations and on the MTR website.
- 18. As a result of this year's fare adjustment, 79% of MTR passenger trips will have a fare adjustment of 20 cents or less, including about 6% which will not experience any fare change.

Promotions and service enhancements

- 19. The Corporation is committed to providing a world-class railway service at competitive fares. In addition, it offers a variety of fare concessions and promotions each year to thank passengers for their support and encourage different sectors of the community to use the railway service. A list of fare promotions including new programmes for 2011 is provided in Appendix 3. After the introduction of these new promotions, the amount of MTR fare concessions and promotions could reach \$1.7 billion in 2011.
- 20. MTR passengers will also benefit from enhanced train services on the West Rail Line, Tsuen Wan Line and Kwun Tong Line at specified periods from mid-June 2011. In particular, the frequency of trains on the West Rail Line during the evening peak period will be enhanced to 4-minute intervals from the existing 4.5 minutes per train. Service hours in the Tuen Mun-bound direction will also be extended with the last train departing Hung Hom Station at 12:25 a.m., rather than the current 12:08 a.m. More details are listed in Appendix 4 for Members' reference.

MTR Corporation May 2011

Appendix 1: Key Information of the Independent Experts' Certificates

Calculation of the 2011 FAM

| The newly based year-on-year percentage change in the | +2.9% |
|--|-------------|
| Composite Consumer Price Index for December 2010 | |
| The year-on-year percentage change in the Nominal Wage Index | +1.5% |
| (Transportation Section) for December 2010 | |
| Productivity factor: 0% before 2013, 0.1% from 2013 | 0% |
| Overall Fare Adjustment Rate for 2011* | +2.2% |
| Weighted Average Price of all Controlled Fares in | HK \$7.8538 |
| the prior year | |
| Weighted Average Price of all Controlled Fares after | HK \$8.0263 |
| the 2011 Fare Adjustment | |
| Weighted Average Price of all Controlled Fares after | 102.20% |
| the 2011 Fare Adjustment compared to that of prior year | |

^{*} Overall Fare Adjustment Rate = (0.5 x year-on-year percentage change in CCPI) + (0.5 x year-on-year percentage change in Nominal Wage Index (Transportation Section) – productivity factor (0% before 2013, 0.1% from 2013)

Breakdown of Passengers Affected by Varying Percentage Changes in Controlled Fares

| Changes in Controlled Fares | Proportion of Total Passengers |
|------------------------------|--------------------------------|
| Decrease greater than 20% | 0% |
| Decrease between 10% and 20% | 0% |
| Decrease between 5% and 10% | 0% |
| Decrease between 0% and 5% | 0% |
| No change | 6% |
| Increase between 0% and 5% | 94% |
| Increase between 5% and 10% | * |
| Increase between 10% and 20% | * |
| Increase greater than 20% | 0% |
| Overall Change = +2.2% | 100% |

^{*} Less than 0.5%

Breakdown of Passengers Affected by Varying Absolute Changes in Controlled Fares

| Changes in Controlled Fares | Proportion of Total Passengers |
|---|--------------------------------|
| Decrease greater than \$0.5 | 0% |
| Decrease greater than \$0 and up to \$0.5 | 0% |
| No change | 6% |
| Increase greater than \$0 and up to \$0.5 | 94% |
| Increase greater than \$0.5 and up to \$1.0 | 0% |
| Increase greater than \$1.0 and up to \$1.5 | 0% |
| Increase greater than \$1.5 and up to \$2.0 | 0% |
| Total | 100% |



港鐵一直致力為乘客提供安全、快捷、方便和可靠的鐵路 服務。覆蓋港九新界的港鐵系統由9條路綫組成,包括 **觀塘綫、荃灣綫、港島綫、東涌綫、將軍澳綫、東鐵綫、** 西鐵綫、馬鞍山綫及迪士尼綫。此外,港鐵亦為新界西北 的居民提供輕鐵和港鐵巴士服務,全面照顧各區需要。

港鐵同時營運連接香港國際機場和市區的機場快綫,以及 來往內地多個城市的直通車客運服務,為往返機場及內地 的市民和遊客提供更多便利。



港鐵車票種類

乘客可選用八達通卡或單程票乘搭港鐵。

港鐵熱綫 MTR Hotline: 2881 8888

以上資料如有任何更改,恕不另行通知。請到港鐵站查詢最新詳情。 This information is subject to change without any prior notice. Please check at

www.mtr.com.hk

MTR stations for updates.

八達通卡

使用八達通卡乘搭港鐵,既方便又經濟。乘客可於任何客 務中心購買成人、小童或長者八達通卡,並可於客務中心 或設於站內的增值機隨時為八達通卡增值

八達通卡之售價包括 八達通卡價目表 港幣50元可

| 港幣50元可退還按 | 種類 | 售價(港 |
|------------------------|----|-------------|
| 金。若八達通卡餘額 不足以支付車費,其 | 成人 | 150π |
| 最大負數金額為港幣 35元。此外,在本 | 長者 | 70元 |
| 港就讀的合資格全日 | 小童 | 70 元 |

制學生可申請「學生 身分」個人八達通卡於港鐵全綫享有特惠車費*,而合資 格殘疾人士亦可申請「殘疾人士身分」個人八達通於港鐵 以享有特惠車費 + 。詳情請參閱「合資格學生港鐵八達通 卡車費表」及「合資格殘疾人士港鐵八達通卡車費表」。

*推廣優惠不適用於機場快綫、港鐵接駁巴士以及往返羅湖或落馬洲站的車

+推廣優惠不適用於機場快綫及港鐵接駁巴士

單程票

港鐵現行有兩種單程車票 - 成人單程票及特惠單程票。詳 情請參閱「港鐵單程票車費表」。



成人單程票



特惠單程票

東鐵綫頭等服務

乘客可選擇支付頭等額外費享用東鐵綫的頭等車廂服務 費用相等於該程東鐵綫車程的普通等正價車費

使用八達通卡乘搭頭等

使用八達通卡的乘客,請於進入頭 等車廂前在頭等核准器以八達通卡 登記。頭等核准器設於東鐵綫月台 及通往頭等車廂的通道門旁,只需 把八達通卡輕觸頭等核准器,待綠 燈亮起及有聲響,即表示已獲確認 進入頭等車廂。



使用頭等單程票乘搭頭等

選擇使用頭等單程票的乘客可透過設於東鐵綫車站的售票機 或任何港鐵站的客務中心購買車票。







特惠單程票 - 頭等

The MTR Network Covers the Whole of Hong Kong

At the MTR, we strive to bring passengers a safe, fast, convenient and reliable railway service through our comprehensive network. This network comprises nine lines, the Kwun Tong Line, Tsuen Wan Line, Island Line, Tung Chung Line, Tseung Kwan O Line, East Rail Line, West Rail Line, Ma On Shan Line and Disneyland Resort Line. Together with the Light Rail and MTR Bus networks in the Northwest New Territories, passengers can travel quickly and efficiently to destinations throughout Hong Kong, Kowloon and the New Territories.

The MTR also operates the Airport Express between Hong Kong International Airport and downtown Hong Kong, as well as providing speedy Through Train services to major cities in Mainland China, giving added convenience for both tourists and local residents.

MTR Ticket Types

When taking the MTR, passengers can use either an Octopus card or a Single Journey Ticket.

Octopus Cards

Using an Octopus card to ride on the MTR is both convenient and cost-saving. Adult, Child or Elder Octopus cards are available for sale at any Customer Service Centre. Passengers can add-value to an Octopus card by using the Add-Value Machine or by going to the Customer Service Centre in any station.

The price of an Octopus Octopus Card Price List card includes a HK\$50

refundable deposit. If the remaining value stored on an Octopus card is less than the amount of the fare

| | Туре | Price (HK Dollar) |
|-------|------|-------------------|
| Adult | /URM | \$150 |
| Elder | | \$70 |
| Child | | \$70 |
| | | |

being paid, a negative

value of up to HK\$35 is permitted to enable the cardholder to complete the journey. Eligible full-time students studying in Hong Kong may apply for a Personalised Octopus card with "Student Status" to enjoy concessionary fares on the MTR network*. Eligible persons with disabilities may also apply for a Personalised Octopus card with "Persons with Disabilities Status" to enjoy concessionary fares on the MTR network⁺. Please refer to the "MTR Octopus Fare Chart for Eligible Students" and "MTR Octopus Fare Chart for Eligible Persons with Disabilities" for further details.

*This promotional offer is not applicable on the Airport Express, MTR Feeder Bus and journeys to or from Lo Wu and Lok Ma Chau stations

⁺ This promotional offer is not applicable on the Airport Express and MTR

Single Journey Tickets

There are two types of Single Journey Tickets available: Adult and Concessionary. Please refer to the "MTR Single Journey Ticket Fare Charts" for details.



equivalent to the normal Standard Class Fare for the same East Rail Line journey. **Using Octopus Cards to Enjoy**

First Class Service on East Rail Line

Passengers have the option of paying a premium to enjoy the

East Rail Line's First Class Service. The First Class Premium is

First Class Service

Before entering the First Class compartment, passengers must validate their Octopus cards for First Class by swiping their cards over a First Class Processor. The processors are located on the platforms of the East Rail Line or



beside the gangway doors of the First Class compartment. There will be a green light and "beep" sound once a card has been validated.

Using First Class Single Journey Tickets for First Class Service

Passengers wishing to travel by Single Journey Tickets may purchase First Class Single Journey Tickets from Ticket Issuing Machines in East Rail Line stations, or from the Customer Service Centres in any MTR station.



生效日期 Effective from

19/6/2011



Single Journey Ticket
First Class

Concessionary Single Journey Ticket

列車平均班次 Average Train Frequency

平日、星期日及公眾假期+(以分鐘計算)

| | 平日早上 繁忙時段 Weekdays Morning Peak Hours | 平日晚上 繁忙時段 Weekdays Evening Peak Hours | 平日非繁忙時段 / 星期日及公眾假期* Weekdays Non-peal Hours / Sundays and Public Holidays* |
|---|---|---|--|
| 港島綫 Island Line | 2.0 | 2.5 | 4-6 |
| 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 2.1 | 2.2 | 4 - 5.5 |
| 觀塘綫 Kwun Tong Line | 2.1 | 2.4 | 4 - 5.9 |
| 將軍澳綫 Tseung Kwan O Line 北角 - 將軍澳 North Point - Tseung Kwan O | 2.5 | 2.5 | 4 - 5.8 |
| 北角 - 寶琳 North Point - Po Lam | 2.5 / 5 | 2.5 / 5 | 4-6 |
| 北角 - 康城 North Point - LOHAS Park | 10 | 10 | - |
| 調景嶺 - 康城 Tiu Keng Leng - LOHAS Park | - | = | 10.5 - 13.8 |
| 東涌綫 Tung Chung Line | | | |
| 香港 - 青衣 Hong Kong – Tsing Yi | 4 | 4 | 8 - 12 |
| 香港 - 東涌 Hong Kong – Tung Chung | 4/8 | 8 | 8 - 12 |
| 迪士尼綫 Disneyland Resort Line | 4.5 - 5 | 4.5 - 5 | 10 |
| 西鐵綫 West Rail Line | 3 | 4 | 6 - 8.9 |
| 東鐵綫 East Rail Line | | | |
| 紅磡 - 上水 Hung Hom – Sheung Shui | 3 - 8 | 4 - 8 | 4 - 8 |
| 紅磡 - 羅湖 Hung Hom – Lo Wu | 6-8 | 6 - 8 | 6-8 |
| 紅磡 - 落馬洲 Hung Hom – Lok Ma Chau | 10 - 12 | 10 - 12 | 12 - 14 |
| 馬鞍山綫 Ma On Shan Line | 3 | 4 | 5 - 8 |
| 機場快綫 Airport Express | 12 | 12 | 12 |

星期六+(以分鐘計算) Saturdays+ (based on minutes

| | 早上繁忙 時段 Morning Peak Hours | 晚上繁忙 時段 Evening Peak Hours | 非繁忙時段* Non-peak Hours* |
|---|--|--|---------------------------|
| 港島綫 Island Line | 3 | - | 4-5 |
| 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 2.5 | - | 4 - 5.5 |
| 觀塘綫 Kwun Tong Line | 2.5 | ı | 4 - 5.3 |
| 將軍澳綫 Tseung Kwan O Line 北角 - 將軍澳 North Point - Tseung Kwan O | 2.5 | 1 | 4 - 5.6 |
| 北角 - 寶琳 North Point - Po Lam | 2.5 / 5 | - | 4-6 |
| 北角 - 康城 North Point - LOHAS Park | 10 | - | - |
| 調景嶺 - 康城 Tiu Keng Leng - LOHAS Park | - | - | 10.7 - 13.8 |
| 東涌綫 Tung Chung Line 香港 - 青衣 | | | |
| 日尼 - 月代 Hong Kong – Tsing Yi 香港 - 東涌 | 5 | - | 10 - 12 |
| Hong Kong – Tung Chung 迪士尼綫 | 10 | - | 10 - 12 |
| Disneyland Resort Line 西鐵綫 | 4.5 - 5 | 4.5 - 5 | 10 |
| West Rail Line 東鐵綫 | 3.5 | 4 | 6-7 |
| East Rail Line 紅磡 – 上水 Hung Hom – Sheung Shui | 3 - 8 | 4 - 8 | 4 - 8 |
| 紅磡-羅湖 Hung Hom-Lo Wu | 6-8 | 6-8 | 6-8 |
| 紅磡 – 落馬洲 Hung Hom – Lok Ma Chau | 10 - 12 | 10 - 12 | 12 - 14 |
| 馬鞍山綫 Ma On Shan Line | 3 | 4 | 5 - 7 |
| 機場快綫 Airport Express | 12 | 12 | 12 |

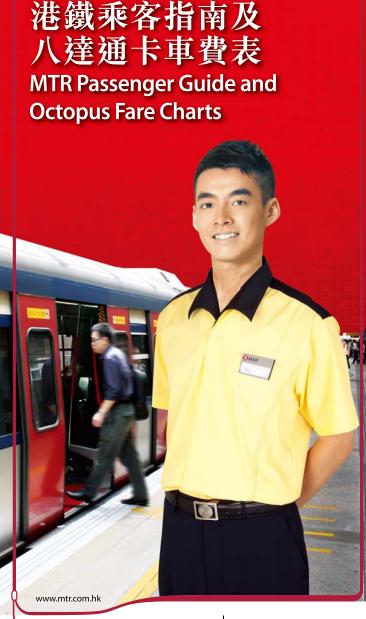
+列車班次於2011年6月12日起生效

⁺Train frequency comes into effect on 12 June 2011.

*於晨早及午夜時段‧港島綫、荃灣綫、觀塘綫、將軍澳綫及西鐵綫班次將減至每12分鐘一班。

*In the early morning and late night, train frequency of the Island Line, Tsuen Wan Line, Kwun Tong Line, Tseung Kwan O Line and West Rail Line will be reduced to every 12 minutes.

港鐵路綫圖 MTR system map 荃灣 大窩口 葵興 葵芳 荔景 Tsuen Wan Tai Wo Hau Kwai Hing Kwai Fong Lai King 美孚 荔枝角 長沙灣 九龍塘 樂富 黄大仙 鑽石山 彩虹 Lok Fu Wong Tai Sin Diamond Hill Choi Hun 西鐵綫 West Rail Line 深圳地鐵網絡 Shenzhen Metro Networ 東鐵綫 East Rail Line 斯軍澳綫 Tseung Kwan O Line 輕鐵 Light Rail O---O 難道(非入開區) Subway (Unpaid area) 荃灣綫 Tsuen Wan Line 〇一〇 隧道(已付費區) Subway (Paid area) 東浦綫 Tung Chung Lir SURFREIGH Rocing days only



→ 心繋生活每一程 **※MTR港鐵**



| | 終點站 Destination station | 港島綫 Island Line | 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 觀塘綫 Kwun Tong Line | 將軍澳綫 Tseung Kwan O Line | 東涌 / 迪士尼綫 Tung Chung Line and Disnevland Resort Line | 西鐵綫 West Rail Line | 東鐵綫 East Rail Line | 馬鞍山綫 Ma On Shan Line |
|-------------------------------|--|---|--|--|--|--|---|--|--|
| 起點 Orig | in station \ | 樂灣 Chai Wan 海花邨 Heng Fa Chuen 海質河 Sai Wan Ho 西灣河 Sai Wan Ho 太古 Tai Koo 鰂魚涌 Quarry Bay 北角 North Point 妲台山 Fortress Hill 灰后 Tin Hau 銅鑼灣 Causeway Bay 準備 Admiralty 中環 Central | 大窩 Liai Wo Hau 大窩 Liai Wo Hau 英麂 Kwai Fong 蒸景 Lai King 荔景 Lai King 荔界 Lai Chi Kok 表が増 Cheung Sha Wan 表子 Prince Edward 旺角 Mong Kok 油麻地 Yau Mā Tēi 佐敦 Jordan | を を を を を を を を を を を を を を | 康城 LOHAS Park 寛琳 Po Lam 筑口 Hang Hau 終軍課 Tseung Kwan O 調景領 Tiu Keng Leng 油塊 Yau Tong | 理士尼 Disneyland Resort 東海 Tung Chung 飲渡 Sunny Bay 青衣 Tsing Yi 青衣 Tsing Yi 青森 Lai King 南島 Nam Cheong 奥廷 Olympic 九龍 Kowloon | 电門 Tuen Mun 兆康 Siu Hong 兆康 Siu Hong 屏 Long Ping 元明 Yuen Long 錦上路 Kam Sheung Road 整灣西 Tsuen Wan West 美孚 Mei Foo 南昌 Nam Cheong 柯士甸 Austin | ATM Hung Hom ATM Hung Hom AM Fanling A | 馬鞍辿 Wu Kai Sha 馬鞍辿 Ma On Shan 恆安 Heng On 大水坑 Tai Shui Hang 石門 Shek Mun 第一城 City One 少田園 Sha Tin Wai 車公廟 Che Kung Temple |
| 港島綫 Island Line | 上環 Sheung Wan 中環 Central 金鐘 Admiralty 淵伊 Wan Chai 銅鑼灣 Causeway Bay 天后 Tin Hau 炮台山 Fortress Hill 北角 North Point 鰂魚涌 Quarry Bay 太古 Tai Koo 西灣河 Sai Wan Ho 第寶灣 Shau Kei Wan 杏花邨 Heng Fa Chuen 柴灣 Chuen | 38 | 8.1 8.1 9.9 9.9 9.9 9.9 1.8 11.8 11.8 11 | 99 9.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11. | 11.8 11 | 8.1 9.9 9.9 1.8 11.8 17.0 18.8 21.7 3.8 8.1 9.9 9.9 11.8 11.8 17.0 18.8 21.7 3.8 8.1 9.9 9.9 11.8 11.8 17.0 18.8 21.7 4.6 9.9 9.9 9.9 11.8 11.8 17.0 18.8 21.7 5.6 9.9 9.9 11.8 11.8 11.8 18.8 21.7 21.7 5.6 9.9 9.1 11.8 11.8 11.8 18.8 21.7 21.7 5.6 9.1 8.1 11.8 11.8 11.8 18.8 21.7 21.7 5.6 9.1 8.1 8.1 8.1 8.1 8.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 18.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 18.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 18.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 21.7 21.7 6.9 | 8.1 8.1 9.9 11.8 13.5 1.8 22.9 22.9 22.9 22.9 22.9 2.9 8.1 8.1 8.1 9.9 11.8 13.5 21.8 22.9 22.9 22.9 22.9 22.9 22.9 3.1 8.1 8.1 9.9 11.8 13.5 21.8 22.9 22.9 22.9 22.9 22.9 22.9 9.9 9.9 9 | 9.5 9.7 9.9 13.0 13.0 13.4 19.9 13.9 15.2 15.2 17.0 17.0 (0.848 49 | 1.8 3.1 3.1 3.1 3.1 15.7 15.7 15.7 15.7 1.8 3.1 3.1 3.1 3.1 15.7 15.7 15.7 1.8 3.1 3.1 3.1 3.1 15.7 15.7 1.8 3.1 3.1 3.1 3.1 15.7 15.7 1.8 3.1 3.1 3.1 3.1 15.7 15.7 1.5 3.1 3.1 3.1 3.1 15.7 15.7 1.5 3.1 3.1 3.1 3.1 15.7 15.7 1.5 3.1 3.1 3.1 3.1 3.7 1.5 3.1 3.1 3.1 3.1 3.7 1.6 3.1 3.1 3.1 3.1 1.6 3.1 3.1 3.1 3.1 1.7 4.1 5.1 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5.1 1.8 5.1 5.1 1.8 5 |
| 圣灘綫 Tsuen Wan Line | 突沙岬 Tsim Sha Tsui 佐教 Jordan 油麻地 Yau Ma Tei 旺角 Mong Kok 太子 Prince Edward 深水埗 Sham Shui Po 長沙灣 Cheung Sha Wan 荔枝角 Lai Chi Kok 美孚 Mei Foo 荔景 Lai King 葵芳 Kwai Fong 葵興 Kwai Hing 大窩口 Tai Wo Hau 芸ゴ Suen Wan | 1.5 1.6 1.6 1.7 1.7 1.7 1.8 | 3.8 4.8 3.8 4.6 4.6 5.6 5.6 6.9 6.9 8.4 <th>4.6 5.6 5.6 6.9<th>69 84 84 84 84 84 69 84 84 84 84 84 64 84 99 94 94 99 84 84 84 99 94 99 99 99 94 99 99 99 94 99 99 99 95 99 99 99</th><th>8.1 3.8 3.8 4.6 6.9 8.4 11.9 14.1 7.0 9.9 3.8 3.8 3.6 6.9 18.9 14.1 7.0 9.9 4.6 3.8 3.8 5.6 6.9 11.9 14.1 7.0 9.9 4.6 3.8 3.8 6.6 5.9 11.9 14.1 7.0 9.9 5.6 4.6 3.8 3.6 6.5 9.9 11.9 14.1 11.8 5.6 5.6 4.6 3.8 3.8 4.6 5.9 11.9 14.1 11.8 6.9 5.6 4.6 7.0 3.8 3.9 11.9 14.1 11.8 6.9 5.6 5.8 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 5.6 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 5.6 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 5.6 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 6.9 4.6 3.8 9.9 11.9 14.1</th><th>3.8 3.8 4.6 6.7 7.9 15.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6</th><th>3.8 4.6 5.6 7.8 7.8 8.4 13.3 8.4 10.1 10.1 11.3 11.3 16.7 36.7 36.4 4.6 4.6 4.6 74. 74. 78 13.3 8.3 9.6 9.6 10.3 10.3 15.7 35.4 4.6 7.8 15.8 13.8 8.3 9.6 9.6 10.3 10.3 15.7 35.4 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8</th><th>57 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10</th></th> | 4.6 5.6 5.6 6.9 <th>69 84 84 84 84 84 69 84 84 84 84 84 64 84 99 94 94 99 84 84 84 99 94 99 99 99 94 99 99 99 94 99 99 99 95 99 99 99</th> <th>8.1 3.8 3.8 4.6 6.9 8.4 11.9 14.1 7.0 9.9 3.8 3.8 3.6 6.9 18.9 14.1 7.0 9.9 4.6 3.8 3.8 5.6 6.9 11.9 14.1 7.0 9.9 4.6 3.8 3.8 6.6 5.9 11.9 14.1 7.0 9.9 5.6 4.6 3.8 3.6 6.5 9.9 11.9 14.1 11.8 5.6 5.6 4.6 3.8 3.8 4.6 5.9 11.9 14.1 11.8 6.9 5.6 4.6 7.0 3.8 3.9 11.9 14.1 11.8 6.9 5.6 5.8 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 5.6 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 5.6 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 5.6 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 6.9 4.6 3.8 9.9 11.9 14.1</th> <th>3.8 3.8 4.6 6.7 7.9 15.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6</th> <th>3.8 4.6 5.6 7.8 7.8 8.4 13.3 8.4 10.1 10.1 11.3 11.3 16.7 36.7 36.4 4.6 4.6 4.6 74. 74. 78 13.3 8.3 9.6 9.6 10.3 10.3 15.7 35.4 4.6 7.8 15.8 13.8 8.3 9.6 9.6 10.3 10.3 15.7 35.4 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8</th> <th>57 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10</th> | 69 84 84 84 84 84 69 84 84 84 84 84 64 84 99 94 94 99 84 84 84 99 94 99 99 99 94 99 99 99 94 99 99 99 95 99 99 99 | 8.1 3.8 3.8 4.6 6.9 8.4 11.9 14.1 7.0 9.9 3.8 3.8 3.6 6.9 18.9 14.1 7.0 9.9 4.6 3.8 3.8 5.6 6.9 11.9 14.1 7.0 9.9 4.6 3.8 3.8 6.6 5.9 11.9 14.1 7.0 9.9 5.6 4.6 3.8 3.6 6.5 9.9 11.9 14.1 11.8 5.6 5.6 4.6 3.8 3.8 4.6 5.9 11.9 14.1 11.8 6.9 5.6 4.6 7.0 3.8 3.9 11.9 14.1 11.8 6.9 5.6 5.8 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 5.6 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 5.6 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 5.6 3.8 3.8 9.9 11.9 14.1 11.8 8.4 6.9 6.9 4.6 3.8 9.9 11.9 14.1 | 3.8 3.8 4.6 6.7 7.9 15.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 | 3.8 4.6 5.6 7.8 7.8 8.4 13.3 8.4 10.1 10.1 11.3 11.3 16.7 36.7 36.4 4.6 4.6 4.6 74. 74. 78 13.3 8.3 9.6 9.6 10.3 10.3 15.7 35.4 4.6 7.8 15.8 13.8 8.3 9.6 9.6 10.3 10.3 15.7 35.4 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 | 57 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10 |
| 觀塘綫 Kwun Tong Line | 九龍塘 Kowloon Tong 樂富 Lok Fu 黃太仙 Wong Tai Sin 鑽石山 Diamond Hill 彩虹 Choi Hung 水龍灣 Kowloon Bay 牛頭角 Ngau Tau Kok 觀塘 Kwun Tong 藍田 Lam Tin | 99 99 99 99 99 91 118 118 118 118 118 11 | 5.6 5.6 4.6 4.8 3.8 3.4 4.6 5.6 5.6 6.9 6.9 5.9 5.9 5.0 5.6 6.0 6.9 6.9 8.4 8.4 8.6 5.6 5.6 6.9 6.9 8.4 <th>3.8 </th> <th>69 84 84 84 84 84 86 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89</th> <th>9.9 5.6 4.6 3.8 5.6 6.9 11.9 14.1 17.0 11.8 5.6 4.6 4.6 6.9 6.9 11.9 14.1 17.0 11.8 6.9 5.6 5.6 6.9 8.4 11.9 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 6.8 4.1 11.7 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8</th> <th>5.6 5.6 3.8 5.6 7.0 14.2 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 6.9 5.6 4.6 5.6 7.7 15.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 6.9 6.9 4.6 6.9 7.9 15.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6</th> <th>3.2 3.2 5.4 5.1 5.1 5.1 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2</th> <th> 1,8 62 62 62 82 82 82 82 8</th> | 3.8 | 69 84 84 84 84 84 86 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 89 | 9.9 5.6 4.6 3.8 5.6 6.9 11.9 14.1 17.0 11.8 5.6 4.6 4.6 6.9 6.9 11.9 14.1 17.0 11.8 6.9 5.6 5.6 6.9 8.4 11.9 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 6.8 4.1 11.7 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 11.8 6.9 6.9 6.9 8.4 8.4 14.1 17.0 18.8 | 5.6 5.6 3.8 5.6 7.0 14.2 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 6.9 5.6 4.6 5.6 7.7 15.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 6.9 6.9 4.6 6.9 7.9 15.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 16.6 | 3.2 3.2 5.4 5.1 5.1 5.1 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 5.2 | 1,8 62 62 62 82 82 82 82 8 |
| 新軍演练 d Tseung Kwan O | 油塊 Yau Tong 調景嶺 Tiu Keng Leng 將軍澳 Tseung Kwan O 坑口 Hang Hau 寶琳 Po Lam 康城 LOHAS Park 香港 Hong Kong 九龍 Kowloon | 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 11.8 19.9 9.9 9.9 9.9 9.9 9.9 9.9 9.9 11.8 11.8 | 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 9.4 9.9 9.8 9.9 <th>8.4 8.4 6.9 6.9 6.9 6.9 5.6 5.6 4.6 4.6 3.8 8.4 8.4 8.4 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 5.6 5.6 4.6 4.6 4.8 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4</th> <th>3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 3.8</th> <th>11.8 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 8.4 9.9 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 9.9 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 9.9 9.9 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 9.9 9.9 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 9.9 9.9 17.0 18.8 21.7</th> <th>8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 9.8 18.4 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8 8.4 8.4 8.4 8.4 9.8 18.4 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8</th> <th>7.7</th> <th>1.9 9.2 9.2 9.2 9.2 11.9 11.9 11.9 11.9</th> | 8.4 8.4 6.9 6.9 6.9 6.9 5.6 5.6 4.6 4.6 3.8 8.4 8.4 8.4 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 5.6 5.6 4.6 4.6 4.8 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 | 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 3.8 | 11.8 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 8.4 9.9 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 9.9 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 9.9 9.9 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 9.9 9.9 17.0 18.8 21.7 11.8 8.4 8.4 8.4 9.9 9.9 17.0 18.8 21.7 | 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 9.8 18.4 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8 8.4 8.4 8.4 8.4 9.8 18.4 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8 19.8 | 7.7 | 1.9 9.2 9.2 9.2 9.2 11.9 11.9 11.9 11.9 |
| 東海/離上配線 Tung Chung Line an | 奥遜 Olympic 南昌 Nam Cheong 荔景 Lai King 青衣 Tsing Yi 欣演 Sunny Bay 東涌 Tung Chung 岫士尼 Disneyland Resort 尖束 East Tsim Sha Tsui | 9.9 9.9 9.9 9.9 9.9 9.9 9.9 11.8 11.8 11 | 4.6 3.8 <th>3.8 4.6 4.6 5.6 5.6 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.5 6.5 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9</th> <th>6.9 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 9.9 9.9 8.4 9.9 9.9 9.9 9.9 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 18.8<</th> <th>9.9 3.8</th> <th>4.6 3.8 3.8 5.6 7.0 14.2 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7</th> <th>5.3 4.6 7.4 7.4 7.8 13.8 8.3 9.6 9.6 10.3 10.3 35.7<th>5.7 7.5 7.5 7.5 7.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0</th></th> | 3.8 4.6 4.6 5.6 5.6 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.5 6.5 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 | 6.9 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 9.9 9.9 8.4 9.9 9.9 9.9 9.9 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 18.8< | 9.9 3.8 | 4.6 3.8 3.8 5.6 7.0 14.2 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 | 5.3 4.6 7.4 7.4 7.8 13.8 8.3 9.6 9.6 10.3 10.3 35.7 <th>5.7 7.5 7.5 7.5 7.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0</th> | 5.7 7.5 7.5 7.5 7.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 |
| 西鐵綫 West Rail Line | 柯士甸 Austin 南昌 Nam Cheong 美孚 Mei Foo 荃灣西 Tsuen Wan West 錦上路 Kam Sheung Road 元朗 Yuen Long 朗屏 Long Ping 天水園 Tin Shui Wai 兆康 Siu Hong 屯門 Tuen Mun | 8.1 8.1 8.1 8.1 9.9 9.9 9.9 9.9 1.8 11.8 1 | 5.4 4.6 4.8 3.8 3.8 3.8 4.5 4.6 5.6 5.6 5.0 <th>3.8 3.8 4.6 4.6 5.6 5.6 5.9 5.9 6.9 6.9 6.9 6.4 6.5 5.6 5.0 5.9 8.4 8.4 8.4 8.4 6.5 7.0 7.7 7.9 8.4 8.4 9.5 9.6 9.6 9.6 14.1 14.2 15.0 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1</th> <th>8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 9.8 9.8 9.8 9.8 9.8 9.8 9.8 19.8 <td< th=""><th>9.9 4.6 3.8 466 5.6 9.9 11.9 14.1 11.8 6.9 5.6 4.5 3.8 4.6 9.9 11.9 14.1 13.5 7.9 7.0 6.6 4.6 4.6 12.3 15.4 18.1 12.8 15.6 14.2 12.7 13.3 14.1 20.8 2.6 2.6 2.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8</th><th>5.4 4.6 4.5 6.6 12.7 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.1 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 13.9 48.8 13.9 1.5 6.2 12.7 12.7 12.7 13.9 48.8 6.2 13.4 4.2 14.2<th>17.6 15.7 15.7 15.8 15.8 16.2 22.3 16.8 18.1 18.1 19.3 19.3 46</th><th>1.9 6.5 6.5 6.5 6.5 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.3 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5</th></th></td<></th> | 3.8 3.8 4.6 4.6 5.6 5.6 5.9 5.9 6.9 6.9 6.9 6.4 6.5 5.6 5.0 5.9 8.4 8.4 8.4 8.4 6.5 7.0 7.7 7.9 8.4 8.4 9.5 9.6 9.6 9.6 14.1 14.2 15.0 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.6 15.7 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 15.1 | 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 9.8 9.8 9.8 9.8 9.8 9.8 9.8 19.8 <td< th=""><th>9.9 4.6 3.8 466 5.6 9.9 11.9 14.1 11.8 6.9 5.6 4.5 3.8 4.6 9.9 11.9 14.1 13.5 7.9 7.0 6.6 4.6 4.6 12.3 15.4 18.1 12.8 15.6 14.2 12.7 13.3 14.1 20.8 2.6 2.6 2.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8</th><th>5.4 4.6 4.5 6.6 12.7 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.1 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 13.9 48.8 13.9 1.5 6.2 12.7 12.7 12.7 13.9 48.8 6.2 13.4 4.2 14.2<th>17.6 15.7 15.7 15.8 15.8 16.2 22.3 16.8 18.1 18.1 19.3 19.3 46</th><th>1.9 6.5 6.5 6.5 6.5 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.3 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5</th></th></td<> | 9.9 4.6 3.8 466 5.6 9.9 11.9 14.1 11.8 6.9 5.6 4.5 3.8 4.6 9.9 11.9 14.1 13.5 7.9 7.0 6.6 4.6 4.6 12.3 15.4 18.1 12.8 15.6 14.2 12.7 13.3 14.1 20.8 2.6 2.6 2.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 12.9 16.6 15.7 13.5 14.2 15.6 21.8 24.4 26.8 | 5.4 4.6 4.5 6.6 12.7 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.7 12.1 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 13.9 48.8 13.9 1.5 6.2 12.7 12.7 12.7 13.9 48.8 6.2 13.4 4.2 14.2 <th>17.6 15.7 15.7 15.8 15.8 16.2 22.3 16.8 18.1 18.1 19.3 19.3 46</th> <th>1.9 6.5 6.5 6.5 6.5 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.3 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5</th> | 17.6 15.7 15.7 15.8 15.8 16.2 22.3 16.8 18.1 18.1 19.3 19.3 46 | 1.9 6.5 6.5 6.5 6.5 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.2 8.3 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 |
| 東鐵綫 East Rail Line | 紅磡 Hung Hom 既角東 Mong Kok East 九龍塘 Kowloon Tong 大圖 Tai Wai 沙田 Sha Tin 火茂 Fo Tan 馬場 Racecourse 大學 University 大埔塘 Tai Po Market 太和 Tai Wo 粉鎖 Fanling 上水 Sheung Shui | 9.5 9.5 9.5 9.7 9.9 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 12.9 | 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 | 4.5 3.2 4.5 4.5 5.3 5.3 6.3 6.3 7.7 3.8 1 3.8 3.8 4.6 4.6 5.6 5.6 6.9 4.5 5.1 6.4 6.4 7.4 7.4 8.4 8.4 8.4 9.2 4.5 5.5 6.9 6.9 7.8 7.8 8.8 8.8 8.9 19.3 5.5 6.0 7.5 7.5 8.3 8.3 9.3 9.3 10.0 5.8 7.5 8.8 8.8 9.6 9.6 10.1 10.1 11.4 5.5 6.4 7.5 9.5 10.3 10.3 11.4 11.4 11.4 13.2 5.5 8.4 9.5 9.5 10.3 10.3 11.4 11.4 11.4 13.2 5.5 8.4 9.5 9.5 10.3 10.3 11.4 11.4 11.4 13.2 5.5 8.4 9.5 9.5 10.3 10.3 11.4 11.4 11.4 13.2 | 7.7 7.7 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 9.1 | 9.7 5.9 5.3 4.7 6.3 7.7 13.7 16.9 19.9 9.9 5.6 4.6 3.8 5.6 6.9 11.9 14.1 17.0 13.0 8.4 7.4 6.4 8.4 9.2 15.7 18.2 13.3 8.8 7.8 6.9 8.8 9.5 16.7 19.2 12.2 19.9 14.8 13.8 13.0 14.8 16.7 12.5 16.7 19.2 12.2 13.9 9.3 8.3 7.5 9.3 10.0 17.2 19.7 12.6 15.2 10.1 9.6 8.8 10.1 11.4 18.5 2.0 2.8 17.0 11.4 19.5 2.0 2.8 17.0 11.4 19.5 2.0 2.8 17.0 11.4 19.5 2.0 2.8 17.0 11.4 19.5 2.0 2.8 17.0 11.4 19.5 2.0 2.8 17.0 11.4 19.5 2.0 2.8 17.0 11.4 19.5 2.0 2.8 2.8 17.0 11.4 19.5 2.0 2.0 11.4 19.5 2.0 2.0 11.4 19.5 2.0 2.0 11.4 19.5 2.0 2.0 11.4 19.5 2.0 2.0 11.4 1 | 5.6 5.6 3.8 5.6 7.0 14.2 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.7 15.8 | 3.2 3.2 3.1 3.5 3.5 1.2 6.0 7.5 7.5 8.4 8.4 3.18 | 1.8 6.2 6.2 6.2 6.2 8.4 8.4 8.4 8.4 1.8 6.2 6.2 6.2 6.2 8.2 8.2 8.2 8.2 1.2 3.2 4.5 4.5 4.5 5.8 5.8 5.8 5.8 |
| 馬鞍山綫 Ma On Shan Line | 磨馬洲 Look Ma Chau 車公廟 Che Kung Temple 沙田園 Sha Tin Wai 第一城 City One 石門 Shek Mun 大水坑 Tai Shui Hang 恆安 Heng On 馬鞍辿 Ma On Shan 鳥溪沙 Wu Kai Sha | 40.8 40.8 40.8 40.8 40.8 40.8 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 42.5 | 34.8 36.7 36.7 36.9 36.7 36.7 36.7 36.9 37.9 <th< th=""><th>44.9 31.8 34.9 34.9 35.7 35.7 36.7 36.7 36.7 36.9 37.9 6.5 6.2 6.5 6.5 7.5 7.5 8.5 8.5 9.2 6.5 6.2 6.5 6.5 7.5 7.5 8.5 8.5 9.2 6.5 6.2 6.5 6.5 7.5 7.5 8.5 8.5 9.2 6.5 6.2 6.5 7.5 7.5 8.5 8.5 8.2 9.2 8.0 8.2 8.2 8.2 9.0 9.0 10.0 10.0 10.0 11.0 8.2<</th><th>37.9 37.9 39.3 39.3 39.3 39.3 39.3 39.3</th><th>40.8 36.7 35.7 34.9 36.7 37.9 42.6 44.8 47.5 13.1 8.5 7.5 6.5 8.5 9.2 16.3 19.4 22.8 13.1 8.5 7.5 6.5 8.5 9.2 16.3 19.4 22.8 13.1 8.5 7.5 6.5 8.5 9.2 16.3 19.4 22.8 13.1 8.5 7.5 6.5 8.5 9.2 16.3 19.4 22.8 15.7 10.0 9.0 8.2 10.0 11.9 18.4 21.6 24.6 15.7 10.0 9.0 8.2 10.0 11.9 18.4 21.6 24.6 15.7 10.0 9.0 8.2 10.0 11.9 18.4 21.6 24.6 15.7 10.0 9.0 8.2 10.0 11.9 18.4 21.6 24.6</th><th>34.8 36.7 34.9 36.7 38.0 44.9 46.3 46.3 46.3 46.3 46.3 46.3 46.3 46.3</th><th>31.8 31.8 31.8 31.8 22.2 23.1 21.3 22.8 21.8 21.8 31.9 19.9 19.9 19.6 26.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2</th><th> 252 252</th></th<> | 44.9 31.8 34.9 34.9 35.7 35.7 36.7 36.7 36.7 36.9 37.9 6.5 6.2 6.5 6.5 7.5 7.5 8.5 8.5 9.2 6.5 6.2 6.5 6.5 7.5 7.5 8.5 8.5 9.2 6.5 6.2 6.5 6.5 7.5 7.5 8.5 8.5 9.2 6.5 6.2 6.5 7.5 7.5 8.5 8.5 8.2 9.2 8.0 8.2 8.2 8.2 9.0 9.0 10.0 10.0 10.0 11.0 8.2< | 37.9 37.9 39.3 39.3 39.3 39.3 39.3 39.3 | 40.8 36.7 35.7 34.9 36.7 37.9 42.6 44.8 47.5 13.1 8.5 7.5 6.5 8.5 9.2 16.3 19.4 22.8 13.1 8.5 7.5 6.5 8.5 9.2 16.3 19.4 22.8 13.1 8.5 7.5 6.5 8.5 9.2 16.3 19.4 22.8 13.1 8.5 7.5 6.5 8.5 9.2 16.3 19.4 22.8 15.7 10.0 9.0 8.2 10.0 11.9 18.4 21.6 24.6 15.7 10.0 9.0 8.2 10.0 11.9 18.4 21.6 24.6 15.7 10.0 9.0 8.2 10.0 11.9 18.4 21.6 24.6 15.7 10.0 9.0 8.2 10.0 11.9 18.4 21.6 24.6 | 34.8 36.7 34.9 36.7 38.0 44.9 46.3 46.3 46.3 46.3 46.3 46.3 46.3 46.3 | 31.8 31.8 31.8 31.8 22.2 23.1 21.3 22.8 21.8 21.8 31.9 19.9 19.9 19.6 26.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 6.2 | 252 |

| 備註 | 1. 頭等額外費 | 遣 :乘客享用東鐵綫頭等車廂服務 | · 除支付上列車費外 | · 另須支付頭等額外費 | · 額外費相等於記 | 亥程東鐵綫車程的バ | 、達通卡車費。如 |
|----|----------|-------------------------|-------------|-------------|-----------|-----------|----------|
| | 乘客使用之 | 乙八達通卡有登記乘坐頭等的記錄 | · 但卡內所顯示的進力 | 人及離開的車站均不屬: | 於東鐵綫的車站 | ・其須支付頭等額外 | 費則相等於東鐵 |

- 綫車程的最低額八達通卡車費。 2. 小童/長者特惠車費只適用於3-11歲及65歲或以上的乘客。
- 3. 所有合資格學生使用「學生身分」個人八達通卡,可於港鐵全綫享有特惠車費,但不包括機場快綫、港鐵接駁巴士以及往返羅湖或落馬洲 站的車程。詳情請參閱「合資格學生港鐵八達通卡車費表」。
- 4. 所有合資格殘疾人士使用已加註「殘疾人士身分」個人八達通卡,可於港鐵全綫享有特惠車費優惠,但不包括機場快綫及港鐵接駁巴士。 詳情請參閱「合資格殘疾人士港鐵八達通卡車費表」。
- 5. 尖沙咀站及尖東站設有獨立的出入閘機,持有八達通卡的乘客於30分鐘內在該兩站轉綫,將被視作一程車程。乘客於出閘時須先繳付轉綫 前車費,然後以同一張八達通卡繼續車程;於目的地出閘時,餘下車費會被扣除。如合計車費總額比轉綫前車費低,多付的車費亦會於目 的地出閘時退回;但是,任何於這兩個車站同站出入閘的旅程,都被視作獨立車程而不作為轉綫車程的一部份,須獨立收費。乘客請緊記 於出閘及再入閘期間不得使用該八達通卡乘搭其他交通工具(包括輕鐵、港鐵巴士及港鐵接駁巴士),或繳付多於9次非乘搭交通工具的交易, 否則將被視作兩程獨立車程計算並分別收費。
- 6. 乘客(長者及合資格殘疾人士除外)入閘超過20分鐘,並於同一車站出閘離開,須繳付劃一額外車費,詳情請參閱「車票發出條件」。
- 7. 未能出示有效車票的乘客,須繳付附加費,詳情請參閱「車票發出條件」





小童 / 長者八達通卡車費表 Child/Elder Octopus Card Fare Chart

| | 終點站 Destination station | | 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 觀塘綫 Kwun Tong Line | | 東涌 / 迪士尼綫 Tung Chung Line and Disneyland Resort Line | 西鐵綫 West Rail Line | 東鐵綫 East Rail Line | 馬鞍山綫 Ma On Shan Line |
|---------------------------------------|---|--|---|---|---|---|--|--|--|
| | 起點站 Origin station | 海滨 Cura Wan 西灣河 Sai Wan Ho 西灣河 Sai Wan Ho 西灣河 Sai Wan Ho 地角 North Point 地角 North Rouseway Bay 湯仔 Wan Chai 幸福 Admiralty 中環 Central | 基潤 Tsuen Wan 大窩口 Tai Wo Hau 英興 Kwai Hing 葵興 Kwai Fong 荔景 Lai King 易 | 報題 Lam Tin | 香港Hong Kong 香港Hong Kong 穿琳 Po Lam 穿琳 Po Lam 境 Tiu Keng Kwan O 調景嶺 Tiu Keng Leng | 東浦 Tung Chung 東浦 Tung Chung 東浦 Tung Chung 東浦 Tung Chung 東海 Sunny Bay 放渡 Sunny Bay 南昌 Nam Cheong 東達 Olympic 九龍 Kowloon | 北原 Siu Hong 米康 Siu Hong 米康 Siu Hong H R Long Ping 一規 Tin Shui Wai 開 Kam Sheung Road 基 灣西 Tsuen Wan West 基 ア Mei Foo 南昌 Nam Cheong 南昌 Nam Cheong | 経馬洲 Lok Ma Chau 羅湖 Lo Wu 羅湖 Lo Wi Wi Fanling 大和 Tai Wo 大埔堰 Tai Po Market 大埔堰 Tai Po Market 大厦 Tan 沙田 Sha Tin 沙田 Sha Tin 大厦 Tai Wai | 東東 L wa Ci Shui Hang 大水坑 Tai Shui Hang 石門 Shek Mun 第一城 City One 沙田屋 Sha Tin Wai |
| | 上環 Sheung Wan 中環 Central 金鐘 Admiralty 灣仔 Wan Chai 銅鑼灣 Causeway Bay 天后 Tin Hau 炮台山 Fortress Hill 北角 North Point 鯛魚涌 Quarry Bay 太古 Tai Koo 西灣河 Sai Wan Ho 齊養鄉 Heng Fa Chuen 樂灣 Chai Wan | 25 | 15 | 50 5.0 5.6 5.0 | 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.5 5.6 5.6 5.6 | 1.1 5.0 5.0 5.6 5.6 8.5 9.4 10.8 4 1.1 5.0 5.0 5.6 5.6 8.5 9.4 10.8 4 1.1 5.0 5.0 5.6 5.6 8.5 9.4 10.8 4 1.1 5.0 5.0 5.6 5.6 8.5 9.4 10.8 4 1.0 5.0 5.0 5.6 5.6 8.5 9.4 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 | 4.1 4.0 5.0 6.8 0.9 11.5 | 46 4.9 5.0 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 | 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.6 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 |
| | 29mu Tsim Sha Tsui 佐敦 Jordan 油麻地 Yau Ma Tei 旺角 Mong Kok 太子 Prince Edward 深水埗 Sham Shui Po 長沙淵 Cheung Sha Wan 荔枝角 Lai Chi Kok 美孚 Mei Foo 荔景 Lai King 葵芳 Kwai Fong 葵興 Kwai Hing 大窩口 Tai Wo Hau 荃淵 Tsuen Wan | 41 | 6 </td <td>30 3.5</td> <td>3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.1 2 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8</td> <td>25 25 28 38 38 59 72 85 125 25 25 25 25 35 38 59 72 85 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25</td> <td> </td> <td> 1.7 2.3 3.0 3.9 3.9 4.1 6.5 4.1 5.0 5.0 5.6 5.6 17.4 7.2</td> <td>4.2 4.2 4.2 5.4 5.4 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 3.8 3.8 3.8 3.6 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.6 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.3 3.8 3.8 3.6 4.6 4.6 4.3 4.3 4.3 4.3 4.5 1.5 1.1 4.3 4.3 4.3 4.3 4.5 1.5 1.1 1.2 1.</td> | 30 3.5 | 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.1 2 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 | 25 25 28 38 38 59 72 85 125 25 25 25 25 35 38 59 72 85 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 | | 1.7 2.3 3.0 3.9 3.9 4.1 6.5 4.1 5.0 5.0 5.6 5.6 17.4 7.2 | 4.2 4.2 4.2 5.4 5.4 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 3.8 3.8 3.8 3.6 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.6 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.3 3.8 3.8 3.6 4.6 4.6 4.3 4.3 4.3 4.3 4.5 1.5 1.1 4.3 4.3 4.3 4.3 4.5 1.5 1.1 1.2 1. |
| | T 供尾 Shek Kip Mei 九龍塘 Kowloon Tong 樂富 Lok Fu 黃大仙 Wong Tai Sin 鑽石山 Diamond Hill 彩虹 Choi Hung 九龍灣 Kowloon Bay 牛頭角 Ngau Tau Kok 觀塘 Kwun Tong 藍田 Lam Tin | 50 5.0 | 6. 8.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 | No. No. <td>3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 3.8 3.0 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8</td> <td>25 25 25 30 35 50 7.2 85 1 10 25 25 30 3.5 59 7.2 85 1 10 25 25 35 8.5 59 7.2 85 1 10 30 25 35 38 59 7.2 85 1 10 30 30 38 38 7.2 85 94 1 10 35 30 38 7.2 85 94 1 10 35 35 35 38 87 7.2 8.5 94 1 10 35 35 35 88 87 7.2 8.5 94 1 10 35 35 35 88 88 7.2 8.5 94 1 10 35 35 35 88 88 7.2 8.5 94 1 10 36 36 38 88 7.2 8.5 94 1</td> <td>30 2.5 2.5 3.4 7.2 8.0</td> <td> 27</td> <td>3.8 3.8 3.8 3.8 4.0 4.6 3.0 3.2 3.2 3.2 3.2 4.1 4.1 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8</td> | 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 3.8 3.0 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 | 25 25 25 30 35 50 7.2 85 1 10 25 25 30 3.5 59 7.2 85 1 10 25 25 35 8.5 59 7.2 85 1 10 30 25 35 38 59 7.2 85 1 10 30 30 38 38 7.2 85 94 1 10 35 30 38 7.2 85 94 1 10 35 35 35 38 87 7.2 8.5 94 1 10 35 35 35 88 87 7.2 8.5 94 1 10 35 35 35 88 88 7.2 8.5 94 1 10 35 35 35 88 88 7.2 8.5 94 1 10 36 36 38 88 7.2 8.5 94 1 | 30 2.5 2.5 3.4 7.2 8.0 | 27 | 3.8 3.8 3.8 3.8 4.0 4.6 3.0 3.2 3.2 3.2 3.2 4.1 4.1 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 |
| 粉重演繹 | Description in the state of th | 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 | 10 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.8 | 3.8 3.5 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 3.8 3.8 3.8 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 | 2.5 | 8.8 3.8 3.8 3.8 9.4 10.8 8.8 3.8 3.8 5.0 9.4 10.8 | 1.8 3.8 3.8 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 4.0 4.0 3.8 4.8 4.8 5.1 8.7 5.3 6.2 6.2 6.9 6.9 19.3 19.2 4.0 4.0 3.8 4.8 4.8 5.1 8.7 5.3 6.2 6.2 6.9 6.9 19.3 19.2 4.0 4.0 3.8 4.8 5.1 8.7 5.3 6.2 6.2 6.9 6.9 19.3 19.2 4.0 4.0 3.8 4.8 5.1 8.7 5.3 6.2 6.2 6.9 6.9 19.3 19.2 4.0 4.0 3.8 4.8 5.1 8.7 5.3 6.2 6.2 6.9 6.9 19.3 19.2 4.0 4.0 5.0 6.2 6.2 6.2 6.2 6.9 6.9 19.3 19.2 4.0 4.0 5.0 6.2 6.2 6.2 6.2 6.9 6.9 19.3 19.2 4.0 <td>46 46 46 46 58 58 49 49 49 49 61 61 49 49 49 49 61 61 49 49 49 49 61 61 49 49 49 49 61 61 65 65 65 65 65 80 80</td> | 46 46 46 46 58 58 49 49 49 49 61 61 49 49 49 49 61 61 49 49 49 49 61 61 49 49 49 49 61 61 65 65 65 65 65 80 80 |
| 東海/迪士尼錢 | Deput | 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 50 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 | 66 25 25 25 25 25 30 30 35 38< | 25 25 25 30 30 30 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 | 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 3.4 3.6 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 | .5. <td>25 25 25 30 3.9 7.7 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84</td> <td> 2.7 2.7 2.5 3.7 3.7 4.0 7.0 4.2 4.9 4.9 5.3 5.3 18.0 18.1 2.7 2.7 2.5 3.7 3.7 4.0 7.0 4.2 4.9 4.9 5.3 5.3 18.0 18.1 3.8 3.2 3.0 4.2 4.2 4.5 6.4 7.5 5.2 5.2 5.8 5.8 18.5 18.1 3.7 3.7 3.5 4.5 4.5 4.8 4.8 5.0 5.7 5.7 6.5 6.5 19.0 19.4 4.8 5.8 5.9 7.9 7.9 8.5 11.8 8.7 9.4 9.4 10.0 10.0 12.4 21.4 5.8 5.9 7.9 7.9 8.5 11.8 8.7 9.4 9.4 10.0 10.0 12.4 21.4 5.8 5.9 7.9 7.0 8.5 11.8 8.7 9.4 9.4 9.0 10.0 10.0 12.4 21.4 5.8 5.9 7.0 7.0 8.5 11.8 8.7 9.4 9.4 9.0 10.0 10.0 10.0 5.8 5.9 7.0 7.0 8.5 11.8 7.0 9.4 9.4 9.0 9.0 9.0 9.0 5.8 5.9 7.0 7.0 7.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 5.8 5.9 7.0 7.0 9.0</td> <td>3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.3 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 4.6 4.6 4.6 5.8 5.8 8.3 8.3 8.3 8.3 9.3 9.3 9.7 9.7 9.7 9.7 10.7 10.7</td> | 25 25 25 30 3.9 7.7 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 84 | 2.7 2.7 2.5 3.7 3.7 4.0 7.0 4.2 4.9 4.9 5.3 5.3 18.0 18.1 2.7 2.7 2.5 3.7 3.7 4.0 7.0 4.2 4.9 4.9 5.3 5.3 18.0 18.1 3.8 3.2 3.0 4.2 4.2 4.5 6.4 7.5 5.2 5.2 5.8 5.8 18.5 18.1 3.7 3.7 3.5 4.5 4.5 4.8 4.8 5.0 5.7 5.7 6.5 6.5 19.0 19.4 4.8 5.8 5.9 7.9 7.9 8.5 11.8 8.7 9.4 9.4 10.0 10.0 12.4 21.4 5.8 5.9 7.9 7.9 8.5 11.8 8.7 9.4 9.4 10.0 10.0 12.4 21.4 5.8 5.9 7.9 7.0 8.5 11.8 8.7 9.4 9.4 9.0 10.0 10.0 12.4 21.4 5.8 5.9 7.0 7.0 8.5 11.8 8.7 9.4 9.4 9.0 10.0 10.0 10.0 5.8 5.9 7.0 7.0 8.5 11.8 7.0 9.4 9.4 9.0 9.0 9.0 9.0 5.8 5.9 7.0 7.0 7.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 5.8 5.9 7.0 7.0 9.0 | 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.3 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 4.6 4.6 4.6 5.8 5.8 8.3 8.3 8.3 8.3 9.3 9.3 9.7 9.7 9.7 9.7 10.7 10.7 |
| | 突東 East Tsim Sha Tsui 柯士甸 Austin 南昌 Nam Cheong 姜学 Mei Foo 蓋灘西 Tsuen Wan West 錦上路 Kam Sheung Road 元朗 Yuen Long 朗屏 Long Ping 天 歌 Tin Shui Wai 兆康 Siu Hong 屯門 Tuen Mun | 4.1 4.1 4.1 4.1 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 6 25 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.4 3.3 3.8 | 30 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.4 3.4 3.4 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 | 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.1 2 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.6 2 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 6.8 4 8.8 8.8 8.8 8.8 8.8 8.8 8.9 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 11.5 8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 11.5 8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 11.5 8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 11.5 8 | 2.5 2.5 2.8 3.8 3.8 5.9 7.2 8.5 1.5 2.5 2.5 3.5 3.8 5.9 7.2 8.5 1.2 2.5 2.5 3.5 3.8 5.9 7.2 8.5 1.2 2.5 2.5 2.5 3.0 5.0 5.9 7.2 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 1.0 | | 17 | 4.2 4.2 4.2 5.4 5.4 5.4 4.3 4.3 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 4.8 4.8 4.8 5.8 5.8 5.8 6.6 6.6 6.6 6.6 6.6 6.6 6.6 6.6 6.6 6 |
| | 紅磡 Hung Hom 旺角東 Mong Kok East 九龍塘 Kowloon Tong 大園 Tai Wai 沙田 Sha Tin 火炭 Fo Tan 馬場 Racecourse 大學 University 大埔塘 Tai Po Market 太和 Tai Wo 粉蘭 Fanling 上水 Sheung Shui | 49 49 49 49 57 57 58 58 60 60 60 60 60 60 60 6 | 10 | 27 1.4 2.7 2.7 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.0 3.0 3.5 3.7 | 3.7 3.7 4.0 4.0 4.0 4.0 4.9 3 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 5.0 3 4.5 4.5 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 4.8 | 3.2 2.7 2.7 3.2 3.7 6.8 8.4 9.9 1.8 5.9 7.2 8.5 1.8 7.2 8.5 1.8 7.2 8.5 1.8 1.8 9.9 1.0 8.5 1.8 1.8 1.9 1.8 1.8 1.9 1.1 1.8 1.8 1.9 1.1 1.8 1.1 1.2 1.3 1.2 1.2 1.3 1.2 1.2 1.3 1.2 1.2 1.3 1.2 <td>23</td> <td> 1.4 1.4 1.5 2.6 2.6 2.7 5.6 3.1 3.8 3.8 3.2 4.2 1.6</td> <td>3.2 3.2 3.2 3.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4</td> | 23 | 1.4 1.4 1.5 2.6 2.6 2.7 5.6 3.1 3.8 3.8 3.2 4.2 1.6 | 3.2 3.2 3.2 3.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4 |
| 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | 車公爾 Che Kung Temple 沙田園 Sha Tin Wai 第一城 City One 石門 Shek Mun 大水坑 Tai Shui Hang 恆女 Heng On | 2 65 6.5 6.5 6.5 6.5 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 | 6 4.2 4.3 8.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.6 | 3.8 3.2 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.3 4.6 3.8 3.2 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 | 4.6 4.6 4.9 4.9 4.9 4.9 6.5 4 4.6 4.6 4.9 4.9 4.9 4.9 6.5 4 4.6 4.6 4.9 4.9 4.9 4.9 6.5 4 4.6 4.6 4.9 4.9 4.9 4.9 6.5 4 5.8 5.8 6.1 6.1 6.1 6.1 8.0 5 | 1.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9.7 11.4 4 1.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9.7 11.4 4 1.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9.7 11.4 4 1.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9.7 11.4 4 1.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9.7 11.4 4 1.5 1.4 6.4 6.5 1.5 8.9 3.1 10.7 12.4 5 | 4.2 4.3 3.8 4.3 8.6 9.0 <td>3.2 3.2 1.4 2.2 2.8 8.9 2.9 3.0 3.0 10.7 12.7<td>1.4 1.7 1.7 2.2 2.2 1.4 1.4 1.7 2.2 2.2 1.7 1.4 1.4 2.2 2.2 1.7 1.4 1.4 2.2 2.2 2.2 2.2 1.4 1.4 2.2 2.2 2.2 1.4 1.4 2.2</td></td> | 3.2 3.2 1.4 2.2 2.8 8.9 2.9 3.0 3.0 10.7 12.7 <td>1.4 1.7 1.7 2.2 2.2 1.4 1.4 1.7 2.2 2.2 1.7 1.4 1.4 2.2 2.2 1.7 1.4 1.4 2.2 2.2 2.2 2.2 1.4 1.4 2.2 2.2 2.2 1.4 1.4 2.2</td> | 1.4 1.7 1.7 2.2 2.2 1.4 1.4 1.7 2.2 2.2 1.7 1.4 1.4 2.2 2.2 1.7 1.4 1.4 2.2 2.2 2.2 2.2 1.4 1.4 2.2 2.2 2.2 1.4 1.4 2.2 |

Remarks

- 1. First Class Premium: The premium payable by passengers travelling in the First Class compartment on East Rail Line trains is equivalent to the Octopus card fare for the same East Rail Line journey. Passengers are required to pay a premium that is equivalent to the minimum Octopus card fare for an East Rail Line journey if such passengers use the Octopus cards which have an authorization code for the First Class travel but the entry and exit station records on the cards are not East Rail Line stations.
- 2. Concessionary fares are only applicable for children aged 3 to 11 and senior citizens aged 65 and above.
- 3. Eligible full-time students studying in Hong Kong using Personalised Octopus cards with "Student Status" can enjoy Concessionary fares on the MTR network, with the exception of the Airport Express, MTR Feeder Bus and journeys to or from Lo Wu and Lok Ma Chau stations. Please refer to the "MTR Octopus Fare Chart for Eligible Students" for details.
- 4. Eligible persons with disabilities using Personalised Octopus cards with "Persons with Disabilities Status" can enjoy Concessionary fares on the MTR network, with the exception of the Airport Express and MTR Feeder Bus. Please refer to the "MTR Octopus Fare Chart for Eligible Persons
- 5. Separate entry and exit gates are installed at Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui stations. Octopus card users who interchange between these two stations within 30 minutes will be considered as having taken one journey. The full fare for the first sector travelled will be deducted when exiting the first station. The remaining balance of the fare will be deducted upon exit at the final destination. If the total fare is less than the first sector charged, a refund of the amount over-deducted will be credited to the Octopus card at the final exit gate. However, any same station entry and exit trip at these two stations will be treated as a separate journey, and not form part of an interchange journey, with a separate fare.
 Passengers are reminded not to use the same Octopus card on other transport (including Light Rail, MTR Bus and MTR Feeder Bus) or make
 more than 9 non-transport related transactions during the 30-minute interchange interval. Otherwise, full fares for two separate journeys will be charged.
- 6. Except senior citizens and eligible persons with disabilities, a passenger who exits the gate of a station more than 20 minutes after passing through an entry gate of the same station is liable to pay an additional fare. Please refer to the "Conditions of Issue of Tickets" for further details.
- 7. A passenger who travels without a valid ticket is liable to pay a surcharge. Please refer to the "Conditions of Issue of Tickets" for further details.



港鐵一直致力為乘客提供安全、快捷、方便和可靠的鐵路服務 覆蓋港九新界的港鐵系統由9條路綫組成,包括觀塘綫 荃灣綫、港島綫、東涌綫、將軍澳綫、東鐵綫、西鐵綫 馬鞍山綫及迪士尼綫。此外,港鐵亦為新界西北的居民提供 輕鐵和港鐵巴士服務,全面照顧各區需要

港鐵同時營運連接香港國際機場和市區的機場快綫,以及 來往內地多個城市的直通車客運服務,為往返機場及內地 的市民和遊客提供更多便利。

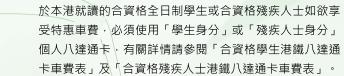




使用單程票乘搭港鐵

除八達通卡外,乘客亦可選擇使用單程票乘搭港鐵。單程票 可於購票當日使用一次前往預先選定之車站,車費按車程 距離釐定。

尖沙咀站及尖東站為兩個獨立車站,分別設有出入閘機。 使用單程票的乘客如欲經尖沙咀或尖東站乘搭另一條 港鐵綫,須先購買一張前往該站的車票,車票於該站出閘 時會被閘機收回,乘客須再另購一張車票,繼續餘下車程, 但兩程的合計車費會高於使用一張單程票於其他轉綫車站 如九龍塘、美孚或南昌站轉綫往同一目的地。



單程票種類

的售票機購買。

成人單程票



港鐵單程票分成人及特惠兩種,乘客可於任何港鐵站內

特惠票適用於3-11歲的小童及65歲或以上的長者,車費

約等於成人車費的一半。在任何情況下,12歲或以上的學

生如使用單程票,均以成人車費計算。

東鐵綫列車設有頭等車廂服務。使用頭等車廂的乘客必須 支付頭等額外費·費用相等於該程東鐵綫車程的普通等 車費。頭等單程票於東鐵綫車站內的售票機,或任何港鐵 站的客務中心有售





頭等單程票 - 成人 頭等單程票 - 特惠

The MTR Network Covers the Whole of Hong Kong

At the MTR, we strive to bring passengers a safe, fast, convenient and reliable railway service through our comprehensive network. This network comprises nine lines, the Kwun Tong Line, Tsuen Wan Line, Island Line, Tung Chung Line, Tseung Kwan O Line, East Rail Line, West Rail Line, Ma On Shan Line and Disneyland Resort Line. Together with the Light Rail and MTR Bus networks in the Northwest New Territories, passengers can travel quickly and efficiently to destinations throughout Hong Kong, Kowloon and the New Territories.

The MTR also operates the Airport Express between Hong Kong International Airport and downtown Hong Kong, as well as providing speedy Through Train services to major cities in Mainland China, giving added convenience for both tourists and local residents.



Using Single Journey Tickets on the MTR

Apart from Octopus cards, passengers may use Single Journey Tickets to travel on the MTR. A Single Journey Ticket entitles the passenger to one ride to a pre-selected destination on the day of purchase. The fare is based on the distance travelled.

Tsim Sha Tsui and East Tsim Sha Tsui are however, two separate stations and have separate entry and exit ticket gates. Passengers using Single Journey Tickets and changing Lines here will need to purchase two separate tickets. The first ticket is collected upon exit at the first station while another ticket should be bought at the second station for the next leg of the journey.

Passengers may choose a different route to their destination station by interchanging at Kowloon Tong, Mei Foo or Nam Cheong stations where only one Single Journey Ticket is required. Fares for journeys using two Single Journey Tickets are higher than those using only one Single Journey Ticket.

Single Journey Ticket Types

There are two types of Single Journey Tickets - Adult and Concessionary. Passengers can purchase them from Ticket Issuing Machines in all MTR stations.

Concessionary Tickets with fares at around half of the price of Adult Tickets are available for children aged 3 to 11 and senior citizens aged 65 or above. Students aged 12 and above travelling with Single Journey Tickets are required to pay full adult fare.

Eligible full-time students studying in Hong Kong or eligible persons with disabilities wishing to enjoy concessionary fares must travel by a Personalised Octopus card with "Student Status" or "Persons with Disabilities Status" respectively. For details, please refer to the "MTR Octopus Fare Chart for Eligible Students" and "MTR Octopus Fare Chart for Eligible Persons with Disabilities".



Single Journey Ticket



First Class Service is available on the East Rail Line. Passengers may enjoy the First Class Service by paying a premium equivalent to the Standard Class Fare of the East Rail Line journey. First Class Single Journey Tickets can be purchased from Ticket Issuing Machines in East Rail Line stations or from Customer Service Centre in any MTR station.







生效日期 Effective from

Fare Charts

19/6/2011

港鐵單程票車費表

MTR Single Journey Ticket

列車平均班次 Average Train Frequency

平日、星期日及公眾假期+(以分鐘計算)

| | 平日早上 繁忙時段 Weekdays Morning Peak Hours | 平日晚上 繁忙時段 Weekdays Evening Peak Hours | 平日非繁忙時段 / 星期日及公眾假期* Weekdays Non-peak Hours / Sundays and Public Holidays* |
|---|---|---|--|
| 港島綫 Island Line | 2.0 | 2.5 | 4-6 |
| 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 2.1 | 2.2 | 4 - 5.5 |
| 觀塘綫 Kwun Tong Line | 2.1 | 2.4 | 4 - 5.9 |
| 將軍澳綫 Tseung Kwan O Line 北角 - 將軍澳 North Point - Tseung Kwan O | 2.5 | 2.5 | 4 - 5.8 |
| 北角 - 寶琳 North Point - Po Lam | 2.5 / 5 | 2.5 / 5 | 4-6 |
| 北角 - 康城 North Point - LOHAS Park | 10 | 10 | - |
| 調景嶺 - 康城 Tiu Keng Leng - LOHAS Park | - | - | 10.5 - 13.8 |
| 東涌綫 Tung Chung Line | | | |
| 香港 - 青衣 Hong Kong – Tsing Yi | 4 | 4 | 8 - 12 |
| 香港 - 東涌 Hong Kong – Tung Chung | 4/8 | 8 | 8 - 12 |
| 迪士尼綫 Disneyland Resort Line | 4.5 - 5 | 4.5 - 5 | 10 |
| 西鐵綫 West Rail Line | 3 | 4 | 6 - 8.9 |
| 東鐵綫 East Rail Line | | | |
| 紅磡 – 上水 Hung Hom – Sheung Shui | 3-8 | 4-8 | 4-8 |
| 紅磡-羅湖 Hung Hom-Lo Wu | 6-8 | 6-8 | 6-8 |
| 紅磡 - 落馬洲 Hung Hom – Lok Ma Chau | 10 - 12 | 10 - 12 | 12 - 14 |
| 馬鞍山綫 Ma On Shan Line | 3 | 4 | 5 - 8 |
| 機場快綫 Airport Express | 12 | 12 | 12 |

星期六+(以分鐘計算)

| | 早上繁忙 時段 Morning Peak Hours | 晚上繁忙 時段 Evening Peak Hours | 非繁忙時段* Non-peak Hours* |
|---|--|--|---------------------------|
| 港島綫 Island Line | 3 | - | 4-5 |
| 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 2.5 | - | 4 - 5.5 |
| 觀塘綫 Kwun Tong Line | 2.5 | - | 4 - 5.3 |
| 將軍澳綫 Tseung Kwan O Line | | | |
| 北角 - 將軍澳 North Point - Tseung Kwan O | 2.5 | - | 4 - 5.6 |
| 北角 - 寶琳 North Point - Po Lam | 2.5 / 5 | - | 4-6 |
| 北角 - 康城 North Point - LOHAS Park | 10 | - | - |
| 調景嶺 - 康城 Tiu Keng Leng - LOHAS Park | - | - | 10.7 - 13.8 |
| 東涌綫 Tung Chung Line | | | |
| 香港 - 青衣 Hong Kong – Tsing Yi | 5 | - | 10 - 12 |
| 香港 - 東涌 Hong Kong – Tung Chung | 10 | - | 10 - 12 |
| 迪士尼綫 Disneyland Resort Line | 4.5 - 5 | 4.5 - 5 | 10 |
| 西鐵綫 West Rail Line | 3.5 | 4 | 6-7 |
| 東鐵綫 East Rail Line | | | |
| 紅磡 – 上水 Hung Hom – Sheung Shui | 3-8 | 4-8 | 4-8 |
| 紅磡-羅湖 Hung Hom – Lo Wu | 6-8 | 6-8 | 6-8 |
| 紅磡 - 落馬洲 Hung Hom – Lok Ma Chau | 10 - 12 | 10 - 12 | 12 - 14 |
| 馬鞍山綫 Ma On Shan Line | 3 | 4 | 5 - 7 |
| 機場快綫 Airport Express | 12 | 12 | 12 |



港鐵熱綫 MTR Hotline: 2881 8888

www.mtr.com.hk

- *列車班次於2011年6月12日起生效。
- *Train frequency comes into effect on 12 June 2011.
- *於晨早及午夜時段‧港島綫、荃灣綫、觀塘綫、將軍澳綫及西鐵綫班次將減至每12分鐘一班。
- *In the early morning and late night, train frequency of the Island Line, Tsuen Wan Line, Kwun Tong Line, Tseung Kwan O Line and West Rail Line will be reduced to every 12 minutes.

以上資料如有任何更改、恕不另行通知。請到港鐵站查詢最新詳情。 This information is subject to change without any prior notice. Please check at MTR stations for updates.



成人單程票車費表 (包括學生) Adult Single Journey Ticket Fare Chart (Student included)

| | 終點站 Destination station | 港島綫 Island Line | 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 觀塘綫 Kwun Tong Line | 將軍澳綫 Tseung Kwan O Line | 東涌 / 迪士尼綫 Tung Chung Line and Disnevland Resort Line | 西鐵綫 West Rail Line | 東鐵綫 East Rail Line | 馬鞍山綫 Ma On Shan Line |
|--|--|--|--|--|---|---|---|---|---|
| 起點 ^立 Origi | in station | 本花邨 Heng Fa Chuen 海貨灣 Shau Kei Wan 西灣河 Sai Wan Ho 太古 Tai Koo 劇魚涌 Quarry Bay 地角 North Point 地台田 Fortress Hill 短台田 Fortress Hill 短台田 Fortress Hill 天后 Tin Hau 銅鑼灣 Causeway Bay 灣仔 Wan Chai 金鐘 Admiralty 中環 Central | 基準 Isuen wan 大窩口 Tai Wo Hau 英興 Kwai Hing 葵芳 Kwai Fong 荔環 Lai King 森状步 Sham Shui Po 太子 Prince Edward 旺角 Mong Kok 油麻地 Yau Ma Tei 任敦 Jordan 尖沙坦 Tsui | 整田 Lam Tin 機体 Kwun Tong 中頭角 Ngau Tau Kok 丸龍灣 Kowloon Bay 彩虹 Choi Hung 絹石山 Diamond Hill 黄大仙 Wong Tai Sin 樂富 Lok Fu 樂富 Lok Fu 東京 Shek Kip Mei | 康城 LOHAS Park 寶琳 Po Lam 寶琳 Po Lam 明票領 Tiu Keng Kwan O 調票領 Tiu Keng Leng 調票領 Tiu Keng Leng | 東浦 Lung Chung 東浦 Tung Chung Res | 电門 Tuen Mun 光度 Siu Hong 天水園 Tin Shui Wai 明屏 Long Ping 元朗 Yuen Long 编上路 Kam Sheung Road 基溫西 Tsuen Wan West 差翠 Mei Foo 南昌 Nam Cheong 雨号 Nam Cheong | 解謝 Lo Wu 上水 Sheung Shui お Sheung Shui お Sheung Shui 粉 Fanling | 馬鞍山 Wu Kai Sha 馬鞍山 Ma On Shan 恆安 Heng On 大水坑 Tai Shui Hang 石門 Shek Mun 第一城 City One 沙田園 Sha Tin Wai |
| 港島綫 Island Line | 上環 Sheung Wan 中環 Central 金鐘 Admiralty 灣仔 Wan Chai 銅鑼灣 Causeway Bay 天后 Tin Hau 炮台山 Fortress Hill 北角 North Point 鰂魚涌 Quarry Bay 太古 Tai Koo 西灣河 Sai Wan Ho 育箕灣 Shau Kei Wan 香花邨 Heng Fa Chuen 柴灣 Chai Wan | 4.0 | | 0 11.0 11.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12. | 0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12. | 8.5 11.0 11.0 12.0 12.0 19.0 21.5 24. 40 8.5 11.0 11.0 12.0 12.0 19.0 21.5 24. 40 8.5 11.0 11.0 12.0 12.0 19.0 21.5 24. 50 11.0 11.0 11.0 12.0 12.0 19.0 21.5 24. 50 11.0 11.0 11.0 12.0 12.0 12.0 19.0 21.5 24. 50 11.0 11.0 12.0 12.0 12.0 12.5 24.5 24. 60 11.0 11.0 12.0 12.0 12.0 12.5 24.5 24. 60 11.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 60 11.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 60 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 61 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 62 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 63 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 64 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 65 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 65 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 65 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. 65 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 12.0 21.5 24.5 24. | 5 8.5 8.5 11.0 12.0 15.0 23.5 24.5 24.5 24.5 24.5 24.5 5 8.5 11.0 12.0 15.0 23.5 24.5 24.5 24.5 24.5 24.5 24.5 5 8.5 8.5 11.0 12.0 15.0 23.5 24.5 24.5 24.5 24.5 24.5 24.5 24.5 24 | 0.5 1.0 1.0 4.5 4.5 15.0 22.0 15.5 17.0 17.0 19.0 19.0 43.5 | 5 14.5 14.5 14.5 14.5 17.0 17.0 17.0 17.5 17.5 14.5 14.5 14.5 14.5 17.0 17.0 17.0 17.5 14.5 14.5 14.5 14.5 17.0 |
| 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 失沙咀 Tsim Sha Tsui 佐敦 Jordan 油脈地 Yau Ma Tei 旺角 Mong Kok 太子 Prince Edward 深水埗 Sham Shui Po 長沙淵 Cheung Sha Wan 荔枝角 Lai Chi Kok 美孚 Mei Foo 荔景 Lai King 葵芳 Kwai Fong 葵質 Mai Hing 大窩口 Tai Wo Hau 荃淵 Tsuen Wan | 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 12.0 12.0 12.0 | 0 40 | 5 | 7.5 8.5 | 8.5 4.0 4.0 5.0 7.5 8.5 13.0 16.0 19.1 11.0 40 40 50 75 8.5 13.0 16.0 19.1 11.0 50 40 40 60 75 13.0 16.0 19.1 11.0 50 40 40 50 75 13.0 16.0 19.1 11.0 60 50 40 50 60 11.0 13.0 16.1 12.0 60 50 40 50 60 11.0 13.0 16.1 12.0 75 60 50 40 50 11.0 13.0 16.1 12.0 75 60 50 40 50 11.0 13.0 16.1 12.0 85 75 60 40 40 11.0 13.0 16.1 12.0 85 75 60 40 40 11.0 13.0 16.1 12.0 85 75 50 40 40 11.0 13.0 16.1 12.0 85 75 50 40 40 11.0 13.0 16.1 | 0 40 40 50 75 80 165 175 175 175 175 175 175 0 40 40 40 50 60 80 165 175 175 175 175 175 175 175 175 175 17 | 1.5 | 0 80 8.0 8.0 8.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 |
| 將軍澳綫 iung Kwan O Line | 石硤尾 Shek Kip Mei 九龍城 Kowloon Tong 樂富 Lok Fu 黃大地 Wong Tai Sin 鑽石山 Diamond Hill 彩虹 Choi Hung 九龍灣 Kowloon Bay 牛頭角 Ngau Tau Kok 觀塘 Kwun Tong 藍田 Lam Tin 油塘 Yau Tong 調景嶺 Tiu Keng Leng 將軍漢 Tseung Kwan O 坑口 Hang Hau | 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 12 | | | 7.5 7.5 8.5 8.5 8.5 8.5 1.5 7.5 7.5 7.5 8.5 8.5 8.5 8.5 7.5 7.5 7.5 7.5 8.5 8.5 6.0 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 6.0 6.0 6.0 7.5 7.5 7.5 6.0 6.0 6.0 7.5 7.5 7.5 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 6.0 8.0 8.0 8.0 8.0 7.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 9.0 9.0 8.0 8.0 8.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 | 11.0 6.0 5.0 4.0 6.0 7.5 13.0 16.0 19. 12.0 6.0 5.0 5.0 7.5 8.5 13.0 16.0 19. 12.0 7.5 6.0 5.0 7.5 8.5 13.0 16.0 19. 12.0 7.5 6.0 6.0 7.5 8.5 13.0 16.0 19. 12.0 7.5 7.5 6.0 8.5 8.5 16.0 19.0 21. 12.0 7.5 7.5 7.5 8.5 8.5 16.0 19.0 21. 12.0 7.5 7.5 7.5 8.5 8.5 16.0 19.0 21. 12.0 7.5 7.5 7.5 8.5 8.5 16.0 19.0 21. 12.0 7.5 7.5 7.5 8.5 8.5 16.0 19.0 21. 12.0 7.5 7.5 8.5 8.5 16.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 8.5 8.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 9.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. 12.0 9.5 8.5 8.5 10.0 19.0 21. | 0 60 60 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 | | 5 65 65 65 65 65 85 85 85 85 85 87 97 97 97 98 95 95 95 95 95 95 95 95 95 95 95 95 95 |
| 東海 / 迪士尼綫 Tung Chung Line and Tse Disneyland Resort Line | 康城 LOHAS Park 香港 Hong Kong 九龍 Kowloon 奥娅 Olympic 南昌 Rus Cheong 荡景 Lai King 青衣 Tsing Yi 欣澳 Sunny Bay 東涌 Tung Chung | 120 | 0 8.0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 | 0 85 8.5 8.5 8.5 8.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.6 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0.0 0 | 50 | 12.0 | 5 8.5 8.5 8.5 11.5 20.0 21.5< | 9.5 9.5 8.5 12.0 12.0 12.5 20.5 13.0 15.0 15.0 16.5 16.5 41.5 41.5 41.5 41.5 41.5 41.5 41.5 41 | 5 12.0 12.0 12.0 12.0 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 |
| 西鐵綫 West Rail Line | 独士尼 Disneyland Resort 尖東 East Tsim Sha Tsui 柯士匈 Austin 南昌 Nam Cheong 美孚 Mei Foo 荃灣西 Tsuen Wan West 錦上路 Kam Sheung Road 元朗 Yuen Long 朗屏 Long Ping 天水園 Tin Shui Wai 兆康 Siu Hong | 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 12.0 12.0 | 5. 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0 16.0 | 60 | 7.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 7.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8 | 8.5 4.0 5.0 6.0 8.5 8.5 13.0 16.0 19.8 8.5 4.0 4.0 5.0 7.5 8.5 13.0 16.0 19.1 11.0 5.0 4.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5 | 0 | 2.0 22.0 19.0 24.0 24.5 36.0 35.0 26.0 26.0 26.0 27.0 27.0 57.1 57.1 15.5 5.0 6.0 8.0 8.5 8.5 9.0 16.5 9.5 11.5 11.5 11.0 11.0 12.0 20.3 36.5 36.5 36.5 5.5 4.0 70 70 7.5 14.5 8.0 9.0 9.0 10.5 10.5 37.0 37.0 37.5 7.5 6.0 8.5 8.5 9.0 16.5 9.5 11.5 11.5 12.5 12.5 30.5 30.0 39.0 7.5 7.5 8.5 8.5 9.0 16.5 9.5 11.5 11.5 12.5 12.5 30.5 30.0 39.0 7.5 7.5 8.5 8.5 9.0 16.5 9.5 11.5 11.5 12.5 12.5 40.5 40.0 39.0 16.5 16.5 17.0 17.0 17.5 24.5 18.5 20.0 20.0 20.0 20.0 47.5 47.5 39.0 16.5 16.5 17.0 17.0 17.5 24.5 18.5 20.0 20.0 21.0 21.0 49.0 49.0 39.0 16.5 16.5 17.0 17.0 17.5 24.5 18.5 20.0 20.0 21.0 21.0 49.0 49.0 39.0 16.5 16.5 17.0 17.0 17.5 24.5 18.5 20.0 20.0 21.0 21.0 49.0 49.0 39.0 16.5 16.5 17.0 17.0 17.5 24.5 18.5 20.0 20.0 21.0 21.0 49.0 49.0 30.0 16.5 16.5 17.0 17.0 17.5 24.5 18.5 20.0 20.0 21.0 21.0 49.0 49.0 30.0 16.5 16.5 17.0 17.0 17.5 24.5 18.5 20.0 20.0 21.0 21.0 49.0 49.0 30.0 16.5 16.5 17.0 17.0 17.5 24.5 18.5 20.0 20.0 21.0 21.0 49.0 | \$ 9.0 9.0 9.0 9.0 11.5 11.5 11.5 11.5 10.5 0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 |
| 東鐵綫 East Rail Line | 电門 Tuen Mun 紅磡 Hung Hom 虹璃東 Mong Kok East 九龍塘 Kowloon Tong 大園 Tai Wai 沙田 Sha Tin 火茂 Fo Tan 馬場 Racecourse 大學 University 大埔塘 Tai Po Market 太和 Tai Wo 粉瀬 Fanling 上水 Sheung Shui | 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 11.0 12.0 12.0 13.0 13.0 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 | 54 5 4 5 4 6 5 5 5 5 5 5 5 6 6 6 6 7 5 7 6 8 5 8 5 8 5 8 5 8 5 8 5 8 5 8 5 8 5 8 | 5 | 8 8 8 8 9 5 9 5 9 5 9 5 9 5 9 5 9 5 9 5 | 10.5 6.0 6.0 5.5 7.0 8.5 15.5 19.5 22.1 11.0 6.0 5.0 4.0 6.0 7.5 13.0 16.0 19.1 11.0 6.0 5.0 4.0 6.0 7.5 13.0 16.0 19.1 11.5 8.5 8.0 7.0 8.5 9.5 17.5 21.0 24.1 14.5 8.5 8.0 7.0 8.5 9.5 17.5 21.0 24.1 15.0 9.0 8.5 7.5 9.0 11.0 19.0 21.5 24.1 15.0 9.0 8.5 7.5 9.0 11.0 19.0 21.5 24.1 15.0 9.0 8.0 9.0 11.5 19.0 25.0 27.5 30.0 15.5 9.5 9.0 8.0 9.5 11.5 19.5 22.0 25.1 15.5 10.0 9.0 11.5 13.0 21.0 22.5 26.1 17.0 11.5 10.0 9.0 11.5 13.0 21.0 22.5 26.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 19.0 12.0 11.5 10.5 12.5 15.0 21.5 24.5 27.1 | 0 45 6.0 5.5 7.5 9.0 17.5 19.0 19.0 19.0 19.0 19.0 0 5.0 19.0 0 5.0 6.5 15.5 16.5 16.5 16.5 16.5 16.5 16.5 | 3.5 | 6 6.5 6.5 6.5 8.5 |
| 馬鞍山綫 In Shan Line | 車公爾 Che Kung Temple 車公廟 Che Kung Temple 沙田園 Sha Tin Wai 第一城 City One 石門 Shek Mun 大水坑 Tai Shui Hang | 14.5 14.5 14.5 14.5 14.5 17.0 17 | . 350. 39 | 5 7.0 6.5 7.0 7.0 8.0 8.0 8.5 8.5 8.5 10.5 5 7.0 6.5 7.0 7.0 8.0 8.0 8.5 8.5 10.5 5 7.0 6.5 7.0 7.0 8.0 8.0 8.5 8.5 8.5 10.5 5 7.0 6.5 7.0 7.0 8.0 8.0 8.5 8.5 8.5 10.5 | 5 10.5 10.5 12.0 12.0 12.0 12.0 1 5 10.5 10.5 12.0 12.0 12.0 12.0 1 5 10.5 10.5 12.0 12.0 12.0 12.0 1 5 10.5 10.5 12.0 12.0 12.0 12.0 1 | 14.5 8.5 8.0 7.0 8.5 10.5 18.5 22.0 25. 14.5 8.5 8.0 7.0 8.5 10.5 18.5 22.0 25. 14.5 8.5 8.0 7.0 8.5 10.5 18.5 22.0 25. 14.5 8.5 8.0 7.0 8.5 10.5 18.5 22.0 25. | 0 9.0 8.5 7.0 8.5 9.5 17.0 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 0.9 9.0 8.5 7.0 8.5 9.5 17.0 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 18.5 | 55 6.5 6.5 6.5 8.0 5.0 5.0 8.0 5.0 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 | 5 |

| • All first case | 特惠單程票車 | 車費表 (小童/長者) | Concessionary | Single Jo | ourney Ticket | Fare Chart (Chi | d/Senior Citizen) |
|----------------------------|-----------------------------|--|---|--|--|-----------------------|--------------------|
| Otiet : Senior otton | | | | | | | |
| 終點站 Destination station | 港島綫 Island Line | 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 觀塘綫 Kwun Tong Line | 將軍澳綫 Tseung Kwan O Line | 東涌 / 迪士尼綫 Tung Chung Line and Disneyland Resort Line | 西鐵綫 West Rail Line | 東鐵綫 East Rail Line |
| \ | 上中金灣鋼天炮北鰂太西筲杏紫環環鐘仔鑼后台角魚古河灣鄉 | 操 尖 佐油 旺 太 深 長 荔 美 荔 葵 葵 大 荃 沙 敦 麻 角 子 水 沙 枝 孚 景 La Bulloutu N M M M M M M M M M M M M M M M M M M | 石 九 樂 黃 鑽 彩 九 牛 觀 藍 硤 龍 富 大 石 虹 龍 頭 塘 田尾塘 區 (1) | 油調將「玩」 調料「 調料」 「 」 「 」 「 」 」 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 、 | | 尖柯南美茎錦元朗天水康門東士昌孚浩西路Yu | |

| \setminus | 終點站 Destination station | 港島綫 Island Line | 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 觀塘綫 Kwun Tong Line Tseung Lir | Kwan O Tung Chung Line and Disneyland Resort Line | 西鐵綫 West Rail Line | 東鐵綫 East Rail Line | 馬鞍山綫 Ma On Shan Lin |
|----------------------|--|---|--|--|--|---|--|---|
| 起點站 Origin | station | 海漢 Crial wari 病漢 Crial wari 新漢 Shau Kei Wan 西灣河 Sai Wan Ho 太古 Tai Koo 東京 Wan Chai 東京 Causeway Bay 親領 Causeway Bay 銀貨 Wan Chai 金鐘 Admiralty 中環 Central | 差灣 Tsuen Wan | Tseung Kwan O Islam Tin Keng Leng Islam Tan Islam Tin Employ Leng Islam Tan Kok H頭角 Ngau Tau Kok H頭角 Ngau Tau Kok Hong Tai Sin 黃大仙 Wong Tai Sin 景編 Lok Fu Islam Kowloon Tong Tang Shek Kip Mei | 城土压。Uisneyland Resort 東涌Tung Chung 東流Tung Chung 青夜 Ising Yi 青夜 Ising Yi 高温 Nam Cheong 高港 Hong Kong 香港 Hong Kong Mar Cohang Mar Cohang Mar Po Lam | 电門 Tuen Mun 天水園 Tin Shui Wai 天水園 Tin Shui Wai 現底 Lang Ping 銀上路 Kam Sheung Roac 美孚 Mei Foo 美孚 Mei Foo 利士甸 Austin | 報馬米LOK Ma Chau 落馬米LOK Ma Chau 務額 Fanling 粉額 Fanling 大埔城 Tai Po Market 大學 University 大塚 Fo Tan 沙田 Sha Tin 沙田 Sha Tin 沙田 Sha Tin | 車公廟 Che Kung Temple 東公廟 Che Kung Tai Shui Hang 第一城 City One 沙田園 Sha Tin Wai |
| | 上環 Sheung Wan 中環 Central | | 0 4.5 4.5 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6 | | | | 5.0 5.0 5.0 6.5 6.5 7.0 10.5 7.0 8.0 8.0 9.0 9.0 21.5 | |
| | 金鐘 Admiralty 灣仔 Wan Chai | 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4. | 0 4.5 4.5 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6 | 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 | 6.0 6.0 6.0 3.0 4.5 5.0 5.0 6.0 6.0 9.0 10.5 12. | 5 4.5 4.5 5.0 6.0 7.0 11.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 | 5.0 5.0 5.0 6.5 6.5 7.0 10.5 7.0 8.0 8.0 9.0 9.0 21.5 21 | 7.0 7.0 7.0 7.0 8.5 8.5 8 |
| 0 | 銅鑼灣 Causeway Bay 天后 Tin Hau 炮台山 Fortress Hill | 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 | 0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6 | 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 | 6.0 6.0 6.0 3.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 9.0 10.5 12. | 5 5.0 5.0 5.0 6.0 7.0 11.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 | 5.5 6.0 6.0 7.5 7.5 7.5 11.0 8.0 9.0 9.0 9.5 9.5 22.0 22.0 | 0 8.0 8.0 8.0 8.0 9.0 9.0 9 |
| 緣 Isl | 北角 North Point 鰂魚涌 Quarry Bay | 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 | 0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6 | 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 5.0 4.5 4.5 4.5 5.0 5.0 | 5.0 5.0 5.0 3.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 10.5 12.5 12. | 5 5.0 5.0 6.0 6.0 7.0 11.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 | 6.0 6.0 6.0 7.5 7.5 7.5 11.0 8.0 9.0 9.0 9.5 9.5 22.0 22.0 | 0 8.0 8.0 8.0 8.0 9.0 9.0 9 |
| | 太古 Tai Koo 西灣河 Sai Wan Ho | 4.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3 | | 6.0 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 4.5 4.5 4.5 5.0 5.0 | 5.0 6.0 6.0 4.0 6.0 6.0 6.0 6.0 10.5 12.5 12. | 5 6.0 6.0 6.0 6.0 7.0 11.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 | 6.0 6.0 6.0 7.5 7.5 7.5 11.0 8.0 9.0 9.0 9.5 9.5 22.0 22.0 | 8.0 8.0 8.0 8.0 9.0 9.0 9 |
| | 第箕灣 Shau Kei Wan 杏花邨 Heng Fa Chuen | | 0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6. | 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 | 6.0 6.0 6.0 4.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 10.5 12.5 12. | 5 6.0 6.0 6.0 6.0 7.0 11.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 | 6.0 6.0 6.0 7.5 7.5 7.5 11.0 8.0 9.0 9.0 9.5 9.5 22.0 22.0 | 8.0 8.0 8.0 8.0 9.0 9.0 9 |
| | 柴灣 Chai Wan 尖沙咀 Tsim Sha Tsui 佐敦 Jordan | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.4 6.5 4.5 4.5 4.5 4.5 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6 | | 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4 | 4.0 4.0 4.0 4.5 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 6.0 7.5 9.0 | 3.0 3.0 4.0 4.5 8.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 | 2.0 2.5 3.0 4.0 4.0 4.5 6.5 4.5 5.0 5.0 6.0 6.0 18.0 18.2 2.5 2.5 3.0 4.0 4.0 4.5 6.5 4.5 5.5 5.5 6.0 6.0 19.5 19.2 | 0 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| ne | 油麻地 Yau Ma Tei 旺角 Mong Kok | 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | | 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 | 4.0 4.0 4.0 5.0 3.0 3.0 3.0 4.0 6.0 7.5 9.0 | 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 8.0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 | 2.5 2.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19. | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| ، Wan Li | 太子 Prince Edward 深水埗 Sham Shui Po 長沙灣 Cheung Sha Wan | 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6 | 0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3. | 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 | 4.0 4.0 4.0 5.0 3.0 3.0 3.0 3.0 5.0 6.0 7. | 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 7.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 | 3.0 2.5 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19.5 19.5 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19.5 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19.5 19.5 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| 隱 Tsuer | 荔枝角 Lai Chi Kok 美孚 Mei Foo | 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3 | 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 | 4.0 4.0 4.0 6.0 3.0 3.0 3.0 3.0 5.0 6.0 7.5 | 4.0 3.0 3.0 3.0 4.0 7.5 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 | 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19 3.0 3.0 3.0 4.5 4.5 4.5 8.0 5.0 5.5 6.0 6.0 19.5 19 | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| 製料 | 荔景 Lai King 葵芳 Kwai Fong | 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 0 4.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3 | | 5.0 5.0 5.0 6.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 5.0 6.0 7.5 | 4.0 4.0 3.0 3.0 3.5 7.5 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 | 3.0 3.0 4.5 4.5 4.5 8.0 5.0 5.5 5.5 6.0 6.0 19.5 19.4 4.0 4.0 4.0 4.5 4.5 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20.4 4.0 4.0 4.0 4.5 4.5 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20 | 5 5.5 5.5 5.5 5.5 6.5 6.5 6 |
| | 葵興 Kwai Hing 大窩口 Tai Wo Hau 荃灣 Tsuen Wan | 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 | 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 | 5.0 5.0 5.0 6.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 5.0 6.0 7.5 | 4.0 4.0 4.0 3.0 2.5 7.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 | 4.0 4.0 4.0 4.5 4.5 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20. 4.0 4.0 4.0 4.5 4.5 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20. | 5 5.5 5.5 5.5 6.5 6.5 6 |
| ne | 石硤尾 Shek Kip Mei 九龍塘 Kowloon Tong | | 0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3. | 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 | 4.0 4.0 4.0 5.0 3.0 3.0 3.0 4.0 6.0 7.5 9.0 | 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 8.0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 | | 0 3.5 3.5 3.5 4.5 4.5 4 |
| Tong L | 樂富 Lok Fu 黃大仙 Wong Tai Sin 鐀石山 Diamond Hill | 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 | 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 | 4.0 4.0 4.0 6.0 4.0 3.0 3.0 4.0 4.0 6.0 7.5 9.0 | 4.0 4.0 3.0 4.0 4.0 8.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 | 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19.5 19.5 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19.5 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19.5 19.5 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| 446 | 彩虹 Choi Hung 九龍灣 Kowloon Bay | 6.0 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 | 0 4.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4 | 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 | 4.0 4.0 4.0 6.0 4.0 4.0 4.0 4.0 7.5 9.0 10. | 5 4.0 4.0 4.0 4.0 5.0 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19.3 3.0 3.0 3.0 4.5 4.5 4.5 8.0 5.0 5.5 5.5 6.0 6.0 19.5 19. | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| 報用 | 牛頭角 Ngau Tau Kok 觀塘 Kwun Tong 藍田 Lam Tin | 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 4.5 4.5 4.5 5.0 5.0 5.0 5.0 | 0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4. | 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3 | 3.0 3.0 3.0 6.0 4.0 4.0 4.0 4.0 7.5 9.0 10. | 5 4.0 4.0 4.0 4.0 5.0 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 3.0 3.0 4.5 4.5 4.5 8.0 5.0 5.5 5.5 6.0 6.0 19.5 19.3 3.0 3.0 4.5 4.5 4.5 8.0 5.0 5.5 5.5 6.0 6.0 19.5 19.3 19.4 4.0 4.0 4.0 4.5 4.5 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 20 | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| an O | 油塘 Yau Tong 調景嶺 Tiu Keng Leng | 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 4.5 4.5 4.5 4.5 5.0 5.0 5.0 | 0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5 | 4.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 | 3.0 3.0 3.0 6.0 4.0 4.0 4.0 4.0 9.0 10.5 12. | 5 4.0 4.0 4.0 4.0 5.0 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 4.0 4.0 4.0 4.5 4.5 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20.4 4.0 4.0 4.0 4.5 5.5 5.0 5.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20.4 | 5 5.5 5.5 5.5 5.5 6.5 6.5 6 |
| eung Kw Line | 將軍澳 Tseung Kwan O 坑口 Hang Hau 寶琳 Po Lam | 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 | 0 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 | 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 | 3.0 3.0 6.0 4.0 4.0 4.0 5.0 9.0 10.5 12. | 5 4.0 4.0 4.0 4.0 5.0 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 4.0 4.0 4.0 5.0 5.0 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20.4 4.0 4.0 4.0 5.0 5.0 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20.4 4.0 4.0 4.0 5.0 5.0 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20.4 | 5 5.5 5.5 5.5 5.5 6.5 6.5 6 |
| Σ | 康城 LOHAS Park 香港 Hong Kong | 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6 | 0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 0 4.5 4.5 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6 | 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 3.0 3.0 6.0 4.0 4.0 4.0 5.0 5.0 9.0 10.5 12. 6.0 6.0 6.0 4.5 5.0 5.0 6.0 6.0 9.0 10.5 12. | 5 4.0 4.0 4.0 4.0 5.0 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 5 4.5 4.5 5.0 6.0 7.0 11.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 | 4.0 4.0 4.0 5.0 5.0 5.5 9.0 5.5 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 20.5 5.0 5.0 5.0 6.5 6.5 7.0 7.0 20.5 21.5 21.5 21.5 21.5 21.5 21.5 21.5 21 | 5 5.5 5.5 5.5 5.5 6.5 6.5 6.5 6.5 7.0 7.0 7.0 7.0 8.5 8.5 8 |
| ine and sort Line | 九龍 Kowloon 奥運 Olympic 南昌 Nam Cheong | 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 0 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 30 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 | 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 | 4.0 4.0 4.0 5.0 3.0 3.0 3.0 4.0 6.0 7.5 9.0 | 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 8.0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 | 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.5 7.5 4.5 5.0 5.0 6.0 6.0 19.5 19. | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| Chung L land Res | 荔景 Lai King 青衣 Tsing Yi | 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 0 4.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3 | 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4 | 4.0 5.0 5.0 6.0 4.0 3.0 3.0 3.0 5.0 6.0 7. | 4.0 4.0 3.0 3.0 3.5 7.5 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 | 3.0 3.0 3.0 4.5 4.5 4.5 8.0 5.0 5.5 5.5 6.0 6.0 19.5 19. | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5. |
| Tung Disney | | 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12 | .5 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5 | 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 10.5 10.5 | 10.5 10.5 10.5 10.5 7.5 7.5 6.0 6.0 6.0 4.0 6.0 | 7.5 7.5 6.0 6.0 8.5 13.0 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 | 9.0 9.0 7.5 9.5 9.5 10.5 14.0 10.5 11.5 11.5 12.0 12.0 24.0 24.0 | 0 11.0 11.0 11.0 11.0 12.5 12.5 12 |
| | 迪士尼 Disneyland Resort 尖東 East Tsim Sha Tsui 柯士甸 Austin | 4.5 4.5 4.5 4.5 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6. | | 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4 | 4.0 4.0 4.0 4.5 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 6.0 7.5 9.0 | 3.0 3.0 4.0 4.5 8.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 | 0.5 10.5 9.0 11.5 11.5 12.5 15.0 12.5 13.5 13.5 13.5 13.5 25.5 25.2 | 0 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| Rail Line | 南昌 Nam Cheong 美孚 Mei Foo | 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3. | 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4 | 4.0 4.0 4.0 6.0 4.0 3.0 2.5 3.0 3.0 5.0 6.0 7. | 6 4.0 4.0 2.5 3.0 6.0 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 | 3.0 3.0 3.0 4.5 4.5 4.5 8.0 5.0 5.5 5.5 6.0 6.0 19.5 19. | 5 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5 |
| West | 荃灣西 Tsuen Wan West 錦上路 Kam Sheung Road 元朗 Yuen Long | 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 | 0 45 40 40 40 40 40 40 40 40 40 50 53 35 3.0 2.5 2.0 5 85 85 80 80 80 75 75 75 75 80 80 75 75 75 80 5 90 90 85 85 85 8.8 80 80 80 80 80 85 85 85 | 7.5 8.0 8.0 8.5 8.5 8.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 | 9.0 9.0 9.0 11.5 8.5 8.0 6.5 7.5 7.5 11.0 13.0 14. | 5 8.5 8.5 6.5 6.0 5.5 2.5 3.0 3.0 3.0 3.5 | 9.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.5 12.5 8.5 9.5 9.5 10.5 10.5 24.0 24.0 | 9.0 9.0 9.0 9.0 10.5 10.5 10 |
| 西雛綫 | 朗屏 Long Ping 天水圍 Tin Shui Wai | 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 | .5 9.0 9.0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.0 8.0 6.5 8.0 8.0 8.5 8.5 8.5 5 9.0 9.0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.0 8.0 8.0 6.5 8.0 8.0 8.5 8.5 8.5 | 8.5 8.5 8.5 9.0 9.0 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 8.5 8.5 8.5 9.0 9.0 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 9.5 9.5 9.5 12.5 9.0 8.5 7.0 8.0 8.5 11.5 13.5 15. 9.5 9.5 9.5 12.5 9.0 8.5 7.0 8.0 8.5 11.5 13.5 15. | 0 9.0 9.0 7.0 6.5 6.0 3.0 2.5 2.5 2.5 3.0 0 9.0 9.0 7.0 6.5 6.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 | 9.5 8.5 8.5 8.5 8.5 9.0 13.0 9.0 10.5 10.5 11.0 11.0 25.0 25.0 10.5 10.5 11.0 11.0 25.0 25.0 25.0 25.0 25.0 25.0 25.0 25 | 9.5 9.5 9.5 9.5 11.0 11.0 11 9.5 9.5 9.5 9.5 11.0 11.0 11 |
| | 兆康 Siu Hong 屯門 Tuen Mun 紅磡 Hung Hom | 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 12.5 | 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 | 8.5 8.5 8.5 9.0 9.0 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 9.5 9.5 9.5 12.5 9.0 8.5 7.0 8.0 8.5 11.5 13.5 15. | 0 9.0 9.0 7.0 6.5 6.0 3.5 3.0 3.0 2.5 2.5 | | 9.5 9.5 9.5 9.5 11.0 11.0 1 |
| | 旺角東 Mong Kok East 九龍塘 Kowloon Tong | 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6 | 0 2.5 2.5 2.5 2.0 2.5 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3. | 3.0 1.5 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 4.0 4.0 4.0 | 4.0 4.0 4.0 5.0 3.0 3.0 3.0 4.0 7.0 9.0 10. 4.0 4.0 4.0 5.0 3.0 3.0 3.0 4.0 6.0 7.5 9.0 | 5 2.5 3.0 3.0 3.0 4.0 8.0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 0 3.0 3.0 3.0 4.0 8.0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 | 1.5 L.5 2.5 2.5 3.0 6.0 3.0 4.0 4.0 4.5 4.5 17.0 17.1 17.1 17.1 17.1 17.1 17.1 17.1 | 0 3.5 3.5 3.5 3.5 4.5 4.5 4. 0 3.5 3.5 3.5 3.5 4.5 4.5 4. |
| II Line | 大園 Tai Wai 沙田 Sha Tin 火炭 Fo Tan | 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7 | 5 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 45 45 45 45 45 45 5 5 5 | 4.0 2.5 4.0 4.0 4.0 4.0 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 5.0 | 5.0 5.0 5.0 6.5 4.5 4.0 4.0 4.5 4.5 8.0 9.5 11. | 5 4.0 4.5 4.0 4.5 4.5 8.0 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 | 2.5 2.5 2.5 1.5 1.5 3.0 2.0 2.5 2.5 3.0 3.0 13.5 13 | 5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3 |
| East Ra | 馬場 Racecourse 大學 University | 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 11.0 11.0 11.0 | .0 6.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 7.5 8.0 8.0 9.0 9.0 9.0 9.0 0 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 | 7.5 6.0 7.5 7.5 7.5 8.0 8.0 8.0 9.0 9.0 9.0 9.0 4.5 4.5 3.0 4.5 4.5 4.5 5.0 5.0 5.0 5.5 5.5 5.5 5.5 | 9.0 9.0 9.0 10.5 8.0 7.5 7.5 8.0 9.0 12.5 14.0 15. 5.5 5.5 5.5 7.0 5.0 4.5 4.5 5.0 5.5 9.0 10.5 12. | 0 6.5 8.0 7.5 8.0 8.0 12.5 13.0 13.0 13.0 13.0 5 4.5 5.0 4.5 5.0 5.0 8.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 | 6.0 6.0 6.0 8.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3 | 5 4.0 4.0 4.0 4.0 4.5 4.5 5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.0 |
| 東鏡鏡 | 大埔墟 Tai Po Market 太和 Tai Wo 粉嶺 Fanling | 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9 | 0 50 50 55 50 50 50 50 50 50 50 50 55 55 | 5.0 4.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.5 5.5 6.5 6.5 6.5 6.5 | 6.5 6.5 6.5 8.0 5.5 5.0 5.0 5.5 6.5 10.5 11.5 13. | 5 5.0 5.5 5.0 5.5 6.0 9.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 | 4.0 4.0 4.0 2.5 2.5 2.5 3.5 2.0 1.5 2.0 2.0 11.5 11 | 5 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3. 5 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3. 0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3. |
| | 上水 Sheung Shui 羅湖 Lo Wu | 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 5 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 6.0 4.5 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 7.0 7.0 7.0 19.5 17.0 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 20.5 20.5 20.5 | 7.0 7.0 7.0 9.0 6.0 6.0 6.0 7.0 10.5 12.0 13. 20.5 20.5 20.5 21.5 19.5 19.5 19.5 20.5 22.5 24.0 25. | 5 6.0 6.0 6.0 6.0 6.5 10.5 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 5 18.0 19.5 19.5 19.5 20.5 24.0 25.0 25.0 25.0 25.0 25.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 1 | 4.5 4.5 4.5 3.0 3.0 3.0 4.5 2.5 2.0 2.0 1.5 11.0 11.1 11.7 17.0 17.0 17.0 17.0 17.0 | 0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 13.5 |
| a) | 落馬洲 Lok Ma Chau 車公廟 Che Kung Temple 沙田園 Sha Tin Wai | 7.0 7.0 7.0 7.0 7.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8 | .0 18.0 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 20.5 | 4.5 3.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5.5 | 5.5 5.5 5.5 7.0 4.5 4.5 4.5 5.5 9.0 11.0 13. | 0 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 3.5 3.5 3.5 2.0 2.5 2.5 4.0 2.5 3.0 3.0 3.0 3.0 13.5 13. | |
| mæ han Line | 沙田圍 Sha Tin Wai 第一城 City One 石門 Shek Mun | 7.0 7.0 7.0 7.0 7.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8 | 0 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 | 4.5 3.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 5.5 5.5 5 | 5.5 5.5 5.5 7.0 4.5 4.5 4.5 5.5 9.0 11.0 13. | 0 4.5 4.5 4.5 4.5 5.5 9.0 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 3.5 3.5 3.5 2.5 2.5 2.5 4.0 2.5 3.0 3.0 3.0 3.0 13.5 13 | 5 2.0 2.0 2.0 2.5 2.5 2 |
| Aa On Si | 大水坑 Tai Shui Hang 恆安 Heng On | 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 | 0 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5. | 5.5 4.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 6.5 6.5 6.5 6.5 5.5 4.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 6.5 6.5 6.5 6.5 | 6.5 6.5 6.5 8.5 5.5 5.5 5.5 6.5 10.5 12.5 14. 6.5 6.5 6.5 8.5 5.5 5.5 5.5 6.5 10.5 12.5 14. | 0 5.5 5.5 5.5 5.5 6.5 10.5 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 0 5.5 5.5 5.5 5.5 6.5 10.5 11.0 11.0 11.0 11.0 11.0 | 4.5 4.5 4.5 3.0 3.0 3.0 4.5 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.1 3.5 13 4.5 4.5 4.5 3.0 3.0 3.0 4.5 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 13.5 13 | 5 2.5 2.5 2.6 2.0 2.0 2.0 2.0 5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.0 2.0 2.0 |
| 2 | 馬鞍山 Ma On Shan 鳥溪沙 Wu Kai Sha | | 0 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5.5 5. | | | | | |

- **備註** 1. **頭等額外費**: 乘客享用東鐵綫頭等車廂服務·除支付上列車費外·另須支付頭等額外費·費用相等於該程東鐵綫車程的單程票車費。
 - 2. 小童/長者特惠車費只適用於3-11歲及65歲或以上的乘客。
 - 3. 乘客(長者及合資格殘疾人士除外)入閘超過20分鐘,並於同一車站出閘離開,須繳付劃一額外車費,詳情請參閱「車票發出條件」。
 - 4. 未能出示有效車票的乘客,須繳付附加費,詳情請參閱「車票發出條件」。

- First Class Premium: On top of the above fare, the premium payable by passengers travelling in the First Class compartment on East Rail Line trains is equivalent to the Single Journey Ticket fare for the same East Rail Line journey.
 Concessionary fares are only applicable for children aged 3 to 11 and senior citizens aged 65 and above.
 Except senior citizens and eligible persons with disabilities, a passenger who exits the gate of a station more than 20 minutes after passing through an entry gate of the same station is liable to pay an additional fare. Please refer to the "Conditions of Issue of Tickets" for further details.
 A passenger who travels without a valid ticket is liable to pay a surcharge. Please refer to the "Conditions of Issue of Tickets" for further details.



港鐵一直致力為乘客提供安全、快捷、方便和可靠的鐵路服務。覆蓋港九新界的港鐵系統由9條路綫組成,包括觀塘綫、荃灣綫、港島綫、東涌綫、將軍澳綫、東鐵綫、西鐵綫、馬鞍山綫及迪士尼綫。此外,港鐵亦為新界西北的居民提供輕鐵和港鐵巴士服務,全面照顧各區需要。

港鐵同時營運連接香港國際機場和市區的機場快綫,以及來往內地多個城市的直通車客運服務,為往返機場及內地的市民和遊客提供更多便利。

港鐵全綫學生優惠

12至25歲於本港就讀的合資格全日制學生可申請「學生 身分」個人八達通卡·以便於港鐵全綫*享有特惠車費優 惠·包括輕鐵及港鐵巴士。

特惠車費約為成人車費的一半。另外,全綫的客務中心亦向持有此卡的學生提供每次港幣10元的增值服務,為學生帶來更多便利。

「學生身分」個人八達通卡申請表可於任何港鐵或輕鐵客務中心索取(機場快綫、羅湖、落馬洲、馬場、迪士尼及欣澳站除外)。

學生如需使用單程票乘搭港鐵,均以成人車費計算

*優惠不適用於機場快綫、港鐵接駁巴士以及往返羅湖或落馬洲站的車程。

The MTR Network Covers the Whole of Hong Kong

At the MTR, we strive to bring passengers a safe, fast, convenient and reliable railway service through our comprehensive network. This network comprises nine lines, the Kwun Tong Line, Tsuen Wan Line, Island Line, Tung Chung Line, Tseung Kwan O Line, East Rail Line, West Rail Line, Ma On Shan Line and Disneyland Resort Line. Together with the Light Rail and MTR Bus networks in the Northwest New Territories, passengers can travel quickly and efficiently to destinations throughout Hong Kong, Kowloon and the New Territories.

The MTR also operates the Airport Express between Hong Kong International Airport and downtown Hong Kong, as well as providing speedy Through Train services to major cities in Mainland China, giving added convenience for both tourists and local residents.

Student Fare Promotion on the MTR

Eligible full-time students aged between 12 and 25 studying in Hong Kong may apply for a Personalised Octopus card with "Student Status" and enjoy concessionary fares on the MTR network*, including Light Rail and MTR Bus.

The concessionary fare is about 50% of the normal adult fare. A convenient \$10 add-value service is also provided for students with the above card at any Customer Service Centre.

Application forms for Personalised Octopus cards with "Student Status" are available from MTR and Light Rail Customer Service Centres (except for Airport Express, Lo Wu, Lok Ma Chau, Racecourse, Disneyland Resort and Sunny Bay stations).

Students using Single Journey Tickets for travel are required to pay full adult fares.

*The offer is not applicable on the Airport Express, MTR Feeder Bus and journeys to or from Lo Wu and Lok Ma Chau stations.



港鐵熱綫 MTR Hotline: 2881 8888 www.mtr.com.hk

以上資料如有任何更改.恕不另行通知。請到港鐵站查詢最新詳情。 This information is subject to change without any prior notice. Please check at MTR stations for updates.





心繫生活每一程



「學生身分」個人八達通卡推廣優惠車費表 Promotional Fare Chart for Personalised Octopus Card with "Student Status"

| | 終點站 Destination station | 港島綫 Island Line | 荃灣錢 Tsuen Wan Line | 觀塘綫 Kwun Tong Line Tseun | 軍澳綫 東涌 / 迪士尼綫 g Kwan O Tung Chung Line and Line Disneyland Resort Line | 西鐵綫 West Rail Line | 東鐵綫 East Rail Line | 馬鞍山綫 Ma On Shan Line |
|--|--|--|---|---|---|--|---|---|
| 起點站 Origin s | tation | 客濶 Chuen fa Chuen fa Kiwan Heng Fa Chuen fa Kiwan Ho 太古 Tai Koo 期魚涌 Quarry Bay 地角 North Point 炮台山 Fortress Hill 表后 Tin Hau 銅鑼瀾 Causeway Bay 調復仔 Wan Chai 金鐘 Admiralty 中環 Central | 英麗 Tsiuen Wan 大富口 Tsi Wo Hau 大富口 Tsi Wo Hau 大富口 Tsi Wo Hau 英男 Kwai Fong 荔景 Lai King 蔡罗 Mei Foo 蔡罗 Mei Foo 蔡罗 Mei Foo 秦罗 Mei Foo 秦 Mei Foo 帝 Mei Foo Rei Foo | 無質器 TiseUng Kwan Ci 調素器 TiseUng Leng 油塘 Yau Tong 油塘 Yau Tong 年頭角 Ngau Tau Kok 九龍灣 Kowloon Bay 彩虹 Choi Hung 彩虹 Choi Hung 彩虹 Choi Hung 高 Lok Fu 九龍塘 Kowloon Tong | 東浦 Tung Chung 東浦 Tung Chung 東浦 Tung Chung 東浦 Tung Chung Rising Yi | 电門 Tuen Mun 兆康 Siu Hong 米康 Siu Hong 开水園 Tin Shui Wai 阿屏 Long Ping 元朗 Yuen Long 锦上路 Kam Sheung Roa 錦上路 Kam Sheung Roa 第四 Tsuen Wan West 美孚 Mei Foo 南昌 Nam Cheong 柯士甸 Austin | 落馬洲 Lok Ma Chau 羅湖 Lo Wu 上水 Sheung Shuii 粉積 Fanling 太和 Tai Wo 太和 Tai Wo 大埔埔 Tai Po Market 大學 University 馬場 Racecourse 火炭 Fo Tan 沙田 Sha Tin 沙田 Sha Tin 大園 Tai Wai 九龍塘 Kowlioon Tong | 馬溪沙 Wu Kai Sha 馬鞍山 Ma On Shan 恆安 Heng On 大水坑 Tai Shui Hang 石門 Shek Mun 第一城 City One 沙田園 Sha Tin Wai |
| aul Jand Si 数明规 | 上環 Sheung Wan 中環 Central 企能 Admiralty 書件 Wan Chai 同題灣 Causeway Bay 尼后 Tin Hau 創台山 Fortress Hill 比角 North Point 側魚溝 Quarry Bay 太西灣河 Sai Wan Ho 等質灣 Shau Kei Wan 雪花邨 Heng Fa Chuen | 25 | | 5 5.0 5.0 5.6 5.0 | 6 56 56 56 52 41 50 50 56 56 85 85 94 10.6 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 | 4.1 4.1 5.0 5.6 6.8 10.9 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 11 | .6 4.9 5.0 64 6.4 8.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 36.1 36.2 | 65 65 65 65 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 |
| 男 ジ st st st x st | 機機 Chail Wan と沙明 Tsim Sha Tsui 主教 Jordan 由繭地 Yau Ma Tei 王角 Mong Kok 大子 Prince Edward 深水埗 Sham Shui Po 長沙灘 Cheung Sha Wan 赤枝角 Lai Chi Kok 専署 Lai King 表質 Kwai Fong 表興 Kwai Hing 大窩口 Tai Wo Hau | 35 | 25 | 3 30 3.5 | 8 8 8 8 8 8 4 1 25 25 28 8 8 8 8 7 2 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 | 2.5 2.8 3.3 4.2 8.5 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 2.5 2.5 2.5 3.4 4.0 8.0 8.4 8.4 8.4 8.4 2.5 2.5 2.5 3.0 3.9 8.0 8.4 8.4 8.4 8.4 2.5 2.5 2.5 2.5 3.4 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.0 2.5 2.5 2.5 3.4 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.0 3.0 2.5 2.5 3.4 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.0 3.0 2.5 2.5 3.4 7.2 7.7 7.7 7.7 7.7 3.1 3.0 3.2 3.2 2.8 3.8 3.6 3.3 3.3 3.2 3.2 2.8 2.8 3.8 3.6 3.3 3.3 3.8 3.8 3.0 2.5 2.9 7.2 7.7 7.7 7.7 7.7 3.8 3.8 3.0 3.5 2.5 7.2 7.7 7.7 7.7 7.7 3.8 3.8 3.8 3.0 2.5 2.5 7.2 7.7 7.7 7.7 7.7 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 5.7 2.8 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 2.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 2.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 2.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 2.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3. | | 42 42 42 43 54 54 54 54 54 43 43 43 43 51 51 51 51 51 38 38 38 38 46 46 46 46 46 38 38 38 38 38 46 46 46 46 46 38 38 38 38 38 46 46 46 46 38 38 38 38 38 46 46 46 46 43 43 43 43 43 51 51 51 51 51 43 43 43 43 43 51 51 51 51 51 44 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 46 |
| aun Guon Line e i i i i i i i i i i i i i i i i i i | 高端 Tsuen Wan 古球尾 Shek Kip Mei 九龍塘 Kowloon Tong 港湾 Lok Fu 遠大仙 Wong Tai Sin 横石山 Diamond Hill 杉紅 Choi Hung 九龍灣 Kowloon Bay 上頭角 Ngau Tau Kok 現塘 Kwun Tong 遠田 Lam Tin 由銀 Yau Tong 春曜 河 Tiu Keng Leng 春曜 河 Tiu Keng | 56 56< | 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 <th>5 2.5</th> <th>8 8 8 8 8 8 50 25 25 25 30 35 59 72 83 8 8 8 8 50 30 25 25 25 30 35 59 72 83 8 8 8 8 50 30 25 25 35 35 59 72 83 8 8 8 53 55 35 35 35 59 72 83 8 8 8 8 55 55 35 30 30 25 35 35 9 72 83 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8</th> <th>3.0 2.5 2.5 2.5 3.4 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.1 3.5 3.0 2.5 3.0 3.9 7.7 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3</th> <th></th> <th>3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.3 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6</th> | 5 2.5 | 8 8 8 8 8 8 50 25 25 25 30 35 59 72 83 8 8 8 8 50 30 25 25 25 30 35 59 72 83 8 8 8 8 50 30 25 25 35 35 59 72 83 8 8 8 53 55 35 35 35 59 72 83 8 8 8 8 55 55 35 30 30 25 35 35 9 72 83 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 | 3.0 2.5 2.5 2.5 3.4 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.1 3.5 3.0 2.5 3.0 3.9 7.7 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3 | | 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.3 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.8 4.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 |
| 新海/催生の数 Tung Chung Line and Tseung Disneyland Resort Line 「「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 「」 | 丸口 Hang Hau 夏琳 Po Lam 東城 LOHAS Park 香港 Hong Kong J.雅 Kowloon 奥理 Olympic 阿雷 Nam Cheong 高景 Lai King 美な Is King 大渡 Sunny Bay 東瀬 Tung Chung 申士尼 Disneyland Resort | 56 56 56 56 56 56 50< | 38 38< | 1 | 5 | 3.8 3.8 3.8 3.8 4.5 8.8 9.5 | .0 4.0 3.8 4.8 5.1 8.7 5.3 6.2 6.2 6.9 6.9 34.9 3.4 3.8 5.1 8.7 5.3 6.2 6.2 6.9 6.9 34.9 34.9 3.0 3.0 3.0 3.0 4.0 7.0 7.0 4.2 4.9 4.9 5.0 5.3 3.3 3.3 3.6 3.5 3.0 3.2 3.0 4.2 4.0 7.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 </th <th>4.9 4.9 4.9 4.9 6.1 6.1 6.1 6.1 4.4 4.9 4.9 4.9 4.0 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1 6.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 5.3 4.3 4.3 5.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 5.3 4.3 4.3 5.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 5.3 4.3 4.3 5.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 5.1 5.3 4.3 4.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5</th> | 4.9 4.9 4.9 4.9 6.1 6.1 6.1 6.1 4.4 4.9 4.9 4.9 4.0 6.1 6.1 6.1 6.1 6.1 6.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 5.3 4.3 4.3 5.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 5.3 4.3 4.3 5.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 5.3 4.3 4.3 5.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 5.1 5.3 4.3 4.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5.3 5 |
| 国際級 West Rail Line 関係 Mest Rail Line を しょう まま きょ は 本 | 映 East Tsim Sha Tsui 可士句 Austin 前昌 Nam Cheong 隻字 Mei Foo 話湖西 Tsuen Wan West 紀上路 Kam Sheung Road 元明 Yuen Long 閉屏 Long Ping 天水圏 Tin Shui Wai 比康 Siu Hong 正期 Hung Hom | 4.1 4.1 4.1 4.1 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 25 | | 8 | 25 | .0 | 43 43 43 43 51 51 5.1 5.1 6.1 8.3 8.3 8.4 8.6 4.6 4.6 4.6 4.3 4.3 4.3 4.5 51 5.1 5.1 5.1 5.1 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 9.6 9.6 9.6 9.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 10.0 10.0 10.0 10.0 |
| 無端線 East Rail Line 著 | 上 時来 Mong Rok East 九臓 雅 Kowloon Tong | S | 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.9 3.9 3.9 3.7 3.7 3.7 3.7 3.7 4.2 4.2 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 | 5 25 25 25 25 25 28 30 30 30 35 35 35 35 35 35 35 37 36 37 36 37 37 37 42 42 42 45 45 45 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 | 8 8 8 8 8 8 8 6 9 8 9 8 9 8 9 8 9 8 9 9 9 9 | 3.0 3.0 2.5 3.0 3.9 7.7 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.3 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 | .4 A | 32 32 32 32 4 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 4.2 2.2 2.2 2.3 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3 |
| 画数日線 1a On Shan Line できまります。 | 事場か LOK Ma Chau 算公廟 Che Kung Temple り田園 Sha Tin Wai 有一城 City One 5門 Shek Mun 大水坑 Tai Shui Hang 亙安 Heng On 馬鞍山 Ma On Shan | 65 6.5 6.5 6.5 6.5 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 | 4.2 4.3 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.6 4.6 4.6 4.4 4.2 4.3 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 | 5 38 3.2 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.3 4.6 4.6 4.6 4.5 5 3.8 3.2 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.5 4.5 4.6 4.6 4.5 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.6 4.5 4.6 4.6 4.5 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 | 9 49 49 49 65 43 38 84 43 46 83 97 11. 9 49 49 49 65 43 38 38 43 46 83 97 11. 9 49 49 49 65 43 38 38 43 46 83 97 11. 19 49 49 49 65 43 38 38 43 46 83 97 11. 10 61 61 80 51 46 46 51 58 93 107 12. 10 61 61 80 51 46 46 51 58 93 107 12. | 4.2 4.3 3.8 4.3 4.8 8.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 1 4.2 4.3 3.8 4.3 4.8 8.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 1 4.2 4.3 3.8 4.3 4.8 8.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 1 4.2 4.3 3.8 4.3 4.8 8.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 1 5.4 5.1 4.6 5.1 5.8 9.6 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10.0 10 | .2 3.2 3.2 1.4 2.2 2.2 3.8 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 2.2 2.5 2.2 2.2 3.8 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 2.5 2.5 2.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.8 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 2.5 2.5 2.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.8 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 2.5 2.5 2.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 3.2 | 1.4 1.7 1.7 2.2 |

備註

- 1. **頭等額外費**:學生享用東鐵綫頭等車廂服務·除支付上列車費外·另須支付頭等額外費·額外費相等於該程東鐵綫車程的成人八達通卡車費·如學生使用之八達通卡有登記乘坐頭等的記錄·但卡內所顯示的進入及離開的車站均不屬於東鐵綫的車站·其須支付頭等額外費則相等於東鐵綫車程的最低額成人八達通卡車費。有關成人八達通卡車費之詳情·請參閱有關車費表。
- 2. 學生特惠車費優惠不適用於機場快綫·港鐵接駁巴士以及往返羅湖或落馬洲站的車程。學生乘搭機場快綫及港鐵接駁巴士時必須支付成人車費;往返羅湖或落馬洲站車程的車費·請參閱上述車費表。
- 3. 學生使用「學生身分」個人八達通卡乘搭輕鐵及港鐵巴士·亦可享特惠車費優惠·詳情請參閱有關單張。
- 4. 乘客(長者及合資格殘疾人士除外)入閘超過20分鐘,並於同一車站出閘離開,須繳付劃一額外車費,詳情請參閱「車票發出條件」。
- 5. 未能出示有效車票的乘客·須繳付附加費·詳情請參閱「車票發出條件」。

Remarks

- 1. First Class Premium: Students may enjoy the First Class Service of East Rail Line by paying the above fare and a premium. The premium is equivalent to the Adult Octopus card fare of the same East Rail Line journey. Students are required to pay a premium that is equivalent to the minimum Adult Octopus card fare for an East Rail Line journey if such students use the Octopus cards which have an authorization code for the First Class travel but the entry and exit station records on the cards are not East Rail Line stations. For details on Adult Octopus card fare, please refer to the relevant fare chart.
- The student fare promotion is not applicable on the Airport Express, MTR Feeder Bus and journeys to or from Lo Wu and Lok Ma Chau stations. Students travelling on the Airport Express and MTR Feeder Bus must pay full adult fares. For journey fares to or from Lo Wu and Lok Ma Chau stations, please refer to the fare chart above.
- 3. Students using a Personalised Octopus card with "Student Status" travelling on the Light Rail or MTR Bus are also eligible for the Concessionary fares. Please refer to the relevant leaflets for details.
- 4. Except senior citizens and eligible persons with disabilities, a passenger who exits the gate of a station more than 20 minutes after passing through an entry gate of the same station is liable to pay an additional fare. Please refer to the "Conditions of Issue of Tickets" for further details.
- 5. A passenger who travels without a valid ticket is liable to pay a surcharge. Please refer to the "Conditions of Issue of Tickets" for further details.

有關單程票及其他八達通卡車費詳情,請參閱有關單張。

For fare information on Single Journey Tickets and other Octopus cards, please refer to the relevant leaflets available at MTR stations.



港鐵一直致力為乘客提供安全、快捷、方便和可靠的 鐵路服務。覆蓋港九新界的港鐵系統由9條路綫組成, 包括觀塘綫、荃灣綫、港島綫、東涌綫、將軍澳綫、 東鐵綫、西鐵綫、馬鞍山綫及迪士尼綫。此外,港鐵 亦為新界西北的居民提供輕鐵及港鐵巴士服務,全面 照顧各區需要。

港鐵同時營運連接香港國際機場和市區的機場快綫, 以及來往內地多個城市的直通車客運服務,為往返機場 及內地的市民和遊客提供更多便利。

港鐵「殘疾人士車費推廣計劃」

港鐵為本港12至64歲殘疾程度達100%的綜合社會保障援助計劃受助人或傷殘津貼受惠人提供車費推廣計劃。成功申請港鐵「殘疾人士車費推廣計劃」的人士·使用已加註「殘疾人士身分」個人八達通卡可於港鐵全綫*享有特惠車費優惠·包括輕鐵及港鐵巴士。

殘疾人士如需使用單程票乘搭港鐵·<mark>均</mark>需支付全費· 購買成人車票。

每位合資格申請港鐵「殘疾人士車費推廣計劃」人士將 會收到由社會福利署寄出的申請表及有關函件。申請人 請參閱申請表上的申請方法及須知項目。

合資格人士若沒有收到申請表及有關函件,亦可於任何 港鐵客務中心(機場快綫、羅湖、落馬洲、馬場、 迪士尼及欣澳站除外)索取申請表格。

*優惠不適用於機場快綫及港鐵接駁巴士。

報失已加註「殘疾人士身分」個人八達通卡

閣下的八達通卡如有遺失或遭盜竊,須盡快致電八達通卡 有限公司熱綫2266 2266報失和申請補領新卡。

閣下在等候補領新卡期間·如欲繼續享用港鐵「殘疾 人士車費推廣計劃」的特惠車費·需親臨金鐘站、 大圍站或兆康站之失物及乘車優惠計劃辦事處辦理領 取「殘疾人士身分」的臨時證明·以便購買「殘疾 人士臨時八達通」。使用「殘疾人士臨時八達通」時, 須隨身攜帶該「殘疾人士身分」的臨時證明,直至 獲補發已加註「殘疾人士身分」個人八達通卡。

The MTR Network Covers the Whole of Hong Kong

At the MTR, we strive to bring passengers a safe, fast, convenient and reliable railway service through our comprehensive network. This network comprises nine lines, the Kwun Tong Line, Tsuen Wan Line, Island Line, Tung Chung Line, Tseung Kwan O Line, East Rail Line, West Rail Line, Ma On Shan Line and Disneyland Resort Line. Together with the Light Rail and MTR Bus networks in the Northwest New Territories, passengers can travel quickly and efficiently to destinations throughout Hong Kong, Kowloon and the New Territories.

The MTR also operates the Airport Express between Hong Kong International Airport and downtown Hong Kong, as well as providing speedy Through Train services to major cities in Mainland China, giving added convenience for both tourists and local residents.

Fare Promotion for Persons with Disabilities on the MTR

MTR is offering a fare promotion scheme for recipients, aged between 12 and 64, under the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) Scheme with 100% disability or Disability Allowance (DA). Successful applicants of the fare promotion using Personalised Octopus cards with "Persons with Disabilities Status" can enjoy concessionary fares on the MTR network*, including Light Rail and MTR Bus.

Persons with disabilities using Single Journey Tickets for travel are required to buy adult tickets at full fares.

*The offer is not applicable on the Airport Express and MTR Feeder Bus.

Social Welfare Department will send a referral letter with the MTR "Fare Promotion for Persons with Disabilities" application form to each eligible applicant. Applicants please refer to the application form for further details.

Eligible applicants who did not receive the referral letter with the MTR application form may obtain the form from MTR Customer Service Centres (except for Airport Express, Lo Wu, Lok Ma Chau, Racecourse, Disneyland Resort and Sunny Bay stations).

Report lost of Personalised Octopus card with "Persons with Disabilities Status"

If your card is lost or stolen, it must immediately be reported to Octopus Cards Limited by calling the hotline 2266 2266. You may apply for the issuance of a replacement card.

If you want to continue enjoying concessionary fares while waiting for the replacement card to be issued, you must go in person to the Lost Property Office/Concessionary Travel Office in Admiralty, Tai Wai or Siu Hong station to obtain a temporary proof of "Persons with Disabilities Status" for purchase of a Temporary Octopus with "Persons with Disabilities Status". The temporary proof of "Persons with Disabilities Status" must be carried when using the Temporary Octopus until the replacement of Personalised Octopus card with "Persons with Disabilities Status" is issued.

以上資料如有任何更改,恕不另行通知。請到港鐵站查詢最新詳情。
This information is subject to change without any prior notice. Please check at MTR stations for updates.



港鐵熱綫 MTR Hotline: 2881 8888 www.mtr.com.hk







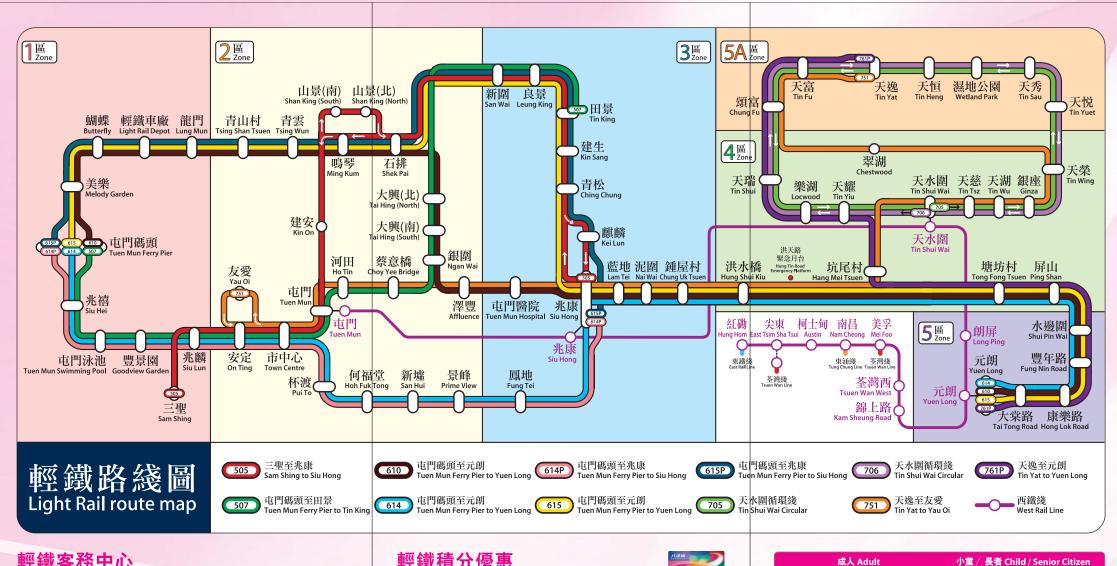
已加註「殘疾人士身分」個人八達通卡推廣優惠車費表 Promotional Fare Chart for Personalised Octopus Card with "Persons with Disabilities Status"

| | 終點站 Destination station | 港島綫 Island Line | 荃灣綫 Tsuen Wan Line | 觀塘綫 Kwun Tong Line | 將軍演綫 東涌 / 迪士尼綫 Tseung Kwan O Tung Chung Line and Line Disneyland Resort Lin | | 東鐵綫 East Rail Line | 馬鞍山綫 Ma On Shan Line |
|--------------------|--|--|---|---|--|---|--|--|
| | | 上現現在西灣灣 Shen Band Band Band Band Band Band Band Ban | 一 | 石 九 樂 黃大仙 D | 油調 調調 調調 新華 東華 東華 大連 東華 大連 東華 大連 大連 の 以 の の の の の の の の の の | 世 共 東 大 東 大 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 田 | EEE 九大沙火馬大大太粉線 Fanil All All All All All All All All All A | 事 東 京 明 い 田 の の の の の の の の の の の の の |
| | | i Wan leng Fa Ch hau Kei W ai Wan Ho Koo luarry Bay th Point hau Ferses Hil Hau auseway B n Chai niralty tral ung Wan | en Wan ai Wo Hau ai Hing ai Fong King Foo ai Chi Kok heung Shai ham Shui I ce Edwarc ng Kok au Ma Tei lan Sha Tsi | n Tin Jin Tong Jin Tong Jin Tau K owloon Ba Ni Hung Iiamond H Yong Tai Si Fu owloon To nek Kip Ma | g Chung Iny Bay Iny Say In Cheong In | n Mun Hong in Shui Wa g Ping g Ping n Long am Sheun suen Wan Foo n Cheong ustin Tsim Sha | Wu Chi Wung Shui ling Wo Wo ai Po Mark versity ecourse course an Tin Wai Wai Wai Wai Wai | Vu Kai Sha 1a On Sha 1g On 1i Shui Har k Mun ty One 1a Tin Wai |
| 起點 Ori | gin station | luen Jay | a Wan Po | ay look in in one | an O | ai ig Road West Tsui | eet | ng n |
| | 上環 Sheung Wan 中環 Central 金鐘 Admiralty | 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 | 4.1 4.1 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 <th>5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6</th> <th>5.6 5.6<th>4 10.8 4.1 4.1 5.0 5.6 6.8 10.9 11.5<th>5 46 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 4.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 4.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 2.5 2.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5</th><th>.5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 .5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0</th></th></th> | 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 5.6 5.6 <th>4 10.8 4.1 4.1 5.0 5.6 6.8 10.9 11.5<th>5 46 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 4.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 4.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 2.5 2.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5</th><th>.5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 .5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0</th></th> | 4 10.8 4.1 4.1 5.0 5.6 6.8 10.9 11.5 <th>5 46 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 4.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 4.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 2.5 2.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5</th> <th>.5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 .5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0</th> | 5 46 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 4.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 4.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 2.5 2.6 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 | .5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 .5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 |
| d Line | 灣仔 Wan Chai 銅鑼灣 Causeway Bay 天后 Tin Hau | 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 | 4.1 4.1 5.0 <th>5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0</th> <th>5.0 5.0 5.6<th>4 10.8 5.0 5.0 5.6 6.8 10.9 11.5<!--</th--><th>5 46 49 50 64 64 68 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 20 5 49 49 50 64 64 68 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 20 5 55 57 7.8 67 2.7 2.7 5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21</th><th>.5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6</th></th></th> | 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 | 5.0 5.0 5.6 <th>4 10.8 5.0 5.0 5.6 6.8 10.9 11.5<!--</th--><th>5 46 49 50 64 64 68 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 20 5 49 49 50 64 64 68 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 20 5 55 57 7.8 67 2.7 2.7 5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21</th><th>.5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6</th></th> | 4 10.8 5.0 5.0 5.6 6.8 10.9 11.5 </th <th>5 46 49 50 64 64 68 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 20 5 49 49 50 64 64 68 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 20 5 55 57 7.8 67 2.7 2.7 5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21</th> <th>.5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6</th> | 5 46 49 50 64 64 68 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 20 5 49 49 50 64 64 68 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 20 5 55 57 7.8 67 2.7 2.7 5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 | .5 6.5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6 |
| 島綫 Islan | 炮台山 Fortress Hill 北角 North Point 鰂魚涌 Quarry Bay | 3.0 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 | 5.0 5.0 <th>5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 4.1 4.1 4.1</th> <th>4.1 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 3.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 9.4 10</th> <th>8 10.8 5.0 5.0 5.6 5.6 6.8 11.2 11.8 11.8 11.8 11.8 11.</th> <th>8 5.5 5.7 5.6 7.2 7.2 7.5 7.6 7.7 8.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 8 5.5 5.8 5.6 7.2 7.2 7.5 7.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 8 5.5 5.8 5.6 7.2 7.2 7.5 7.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21</th> <th>.1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6</th> | 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 4.1 4.1 4.1 | 4.1 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 3.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 9.4 10 | 8 10.8 5.0 5.0 5.6 5.6 6.8 11.2 11.8 11.8 11.8 11.8 11. | 8 5.5 5.7 5.6 7.2 7.2 7.5 7.6 7.7 8.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 8 5.5 5.8 5.6 7.2 7.2 7.5 7.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 8 5.5 5.8 5.6 7.2 7.2 7.5 7.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 | .1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6 |
| 拠 | 太古 Tai Koo 西灣河 Sai Wan Ho 筲箕灣 Shau Kei Wan | 3.5 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 | 5.6 5.6 <td>5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 4.1 4.1 4.1</td> <td>4.1 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 9.4 10</td> <td>8 10.8 5.6 5.6 5.6 5.6 6.8 11.2 11.8 11.8 11.8 11.8 11.</td> <td>8 60 60 50 56 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 8 60 60 50 5.6 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 8 60 60 50 56 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21</td> <td>.1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6</td> | 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 4.1 4.1 4.1 | 4.1 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 9.4 10 | 8 10.8 5.6 5.6 5.6 5.6 6.8 11.2 11.8 11.8 11.8 11.8 11. | 8 60 60 50 56 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 8 60 60 50 5.6 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 8 60 60 50 56 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 | .1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6 |
| | 杏花邨 Heng Fa Chuen 柴灣 Chai Wan 尖沙咀 Tsim Sha Tsui | | 5.6 5.6 <th>5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0</th> <th>5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6</th> <th>8 10.8 5.6 5.6 5.6 5.6 6.8 11.2 11.8 11.8 11.8 11.8 11.</th> <th>8 6.0 5.6 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.9 9.3 21.1 21 8 6.0 6.0 5.6 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 1 1.7 2.3 3.0 3.9 3.9 4.1 6.5 4.1 5.0 5.0 5.6 5.6 17.4 17.4</th> <th>.1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6</th> | 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 | 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 8 10.8 5.6 5.6 5.6 5.6 6.8 11.2 11.8 11.8 11.8 11.8 11. | 8 6.0 5.6 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.9 9.3 21.1 21 8 6.0 6.0 5.6 7.2 7.2 7.5 10.6 7.7 8.7 8.7 9.3 9.3 21.1 21 1 1.7 2.3 3.0 3.9 3.9 4.1 6.5 4.1 5.0 5.0 5.6 5.6 17.4 17.4 | .1 7.6 7.6 7.6 7.6 8.6 8.6 8.6 8.6 |
| e | 佐敦 Jordan 油麻地 Yau Ma Tei 旺角 Mong Kok | 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 | 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.8 3.8 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 | 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 | 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.0 2.5 2.5 2.5 3.5 3.8 5.9 7. | 2 8.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.9 8.0 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 | | 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 |
| n Wan Lir | 太子 Prince Edward 深水埗 Sham Shui Po 長沙灣 Cheung Sha Wan | 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 | 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 | 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 2.5 2.5 2.5 2.0 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 | 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.0 2.5 2.5 2.5 3.0 5.0 5. | 7.2 3.0 2.5 2.5 2.5 3.4 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 | 2,7 2,3 2,5 3,7 3,7 4,0 7,0 4,2 4,9 4,9 5,3 5,3 18,0 18 2,7 2,7 2,5 3,7 3,7 4,0 7,0 4,2 4,9 4,9 5,3 5,3 18,0 18 2,7 2,7 2,5 3,7 3,7 4,0 7,0 4,2 4,9 4,9 5,3 5,3 18,0 18 | 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 |
| ansLawe | 荔枝角 Lai Chi Kok 美孚 Mei Foo 荔景 Lai King | 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 3.3 3.4 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 | 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 3.0 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 | 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.6 3.5 3.0 2.3 2.5 2.5 5.0 5. | 7.2 3.3 3.3 2.3 2.8 5.8 6.3 6.3 6.3 6.3 6.3 | 2,7 2,7 2,5 3,7 3,7 4,0 7,0 4,2 4,9 4,9 5,3 5,3 18,0 18 3,2 3,2 3,0 4,2 4,2 4,5 7,6 4,7 5,2 5,2 5,8 5,8 18,5 18 3,2 3,2 3,0 4,2 4,2 4,5 7,6 4,7 5,2 5,2 5,8 5,8 18,5 18 | 5.5 4.3 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 |
| 7011 | 葵芳 Kwai Fong 葵興 Kwai Hing 大窩口 Tai Wo Hau | 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 3.8 3.8 3.8 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 | | 3.8 3.8 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 3.8 3.5 3.0 2.5 2.5 5.0 5. | 7.2 3.8 3.8 3.0 2.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 | 37 | 0 4.6 4.6 4.6 4.6 5.8 5.8 5.8 5.8 |
| er er | 荃灣 Tsuen Wan 石硤尾 Shek Kip Mei 九龍塘 Kowloon Tong | 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 | | 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.0 2.5 2.5 2.5 3.0 3.5 5.9 7. 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 5.0 3.0 2.5 2.5 3.0 3.5 5.9 7. | 2 8.5 3.0 2.5 2.5 2.5 3.4 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 | | .0 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 .1 3.2 3.2 3.2 3.2 4.1 4.1 4.1 4.1 |
| ın Tong Lir | 樂富 Lok Fu 黃大仙 Wong Tai Sin 鑽石山 Diamond Hill | 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 <th>3.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.6 3.8 3.8 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 2.0 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8</th> <th>2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0</th> <th>3.5 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 5.6 3.5 3.0 2.5 3.5 3.8 5.9 7. 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.6 3.5 3.6 3.5 3.6 3.5 3.6 3.5 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6</th> <th>2 8.5 3.5 3.5 2.5 3.5 4.0 8.0 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.2 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5</th> <th>27 27 25 37 37 40 7.0 42 49 49 53 53 18.0 18 27 27 25 37 37 40 7.0 42 49 49 53 53 18.0 18 27 27 25 37 37 40 7.0 42 49 49 53 53 18.0 18</th> <th>3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 0 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6</th> | 3.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.6 3.8 3.8 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 2.0 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 | 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 | 3.5 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 5.6 3.5 3.0 2.5 3.5 3.8 5.9 7. 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.6 3.5 3.6 3.5 3.6 3.5 3.6 3.5 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 3.6 | 2 8.5 3.5 3.5 2.5 3.5 4.0 8.0 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 8.2 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 | 27 27 25 37 37 40 7.0 42 49 49 53 53 18.0 18 27 27 25 37 37 40 7.0 42 49 49 53 53 18.0 18 27 27 25 37 37 40 7.0 42 49 49 53 53 18.0 18 | 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 0 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 |
| 見塘綫 Kwu | 彩虹 Choi Hung 九龍灣 Kowloon Bay 牛頭角 Ngau Tau Kok | 5.6 5.6 5.6 5.0 <td>3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.6 3.8<td>3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5</td><td>2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.6 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 7.2 8. 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.6 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 7.2 8.</td><td>5 9.4 3.5 3.5 3.5 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 5 9.4 3.5 3.5 3.5 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5</td><td> 27 27 25 37 37 40 70 42 49 49 53 53 180 18 18 18 18 18 18 1</td><td>.5 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 .5 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1</td></td> | 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.6 3.8 <td>3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5</td> <td>2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.6 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 7.2 8. 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.6 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 7.2 8.</td> <td>5 9.4 3.5 3.5 3.5 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 5 9.4 3.5 3.5 3.5 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5</td> <td> 27 27 25 37 37 40 70 42 49 49 53 53 180 18 18 18 18 18 18 1</td> <td>.5 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 .5 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1</td> | 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 | 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.6 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 7.2 8. 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.6 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 7.2 8. | 5 9.4 3.5 3.5 3.5 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 5 9.4 3.5 3.5 3.5 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | 27 27 25 37 37 40 70 42 49 49 53 53 180 18 18 18 18 18 18 1 | .5 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 .5 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 |
| 0 | 觀塘 Kwun Tong 藍田 Lam Tin 油塘 Yau Tong | 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 4.1 4.1 4.1 4.1 4.1 5.0 5.0 5.0 | 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 3.8 <th>3.5 3.5 3.0 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5</th> <th>2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 5.6 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 7.2 8. 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.6 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 8.5 9.</th> <th>5 9.4 3.5 3.5 3.8 4.5 8.8 9.5</th> <th> 32 32 30 42 42 45 76 47 52 52 58 58 185 18 37 37 37 45 45 48 84 50 57 57 65 65 190 19 37 37 37 45 45 48 84 50 57 57 65 65 190 19 190 1</th> <th>0.0 4.6 4.6 4.6 5.8 5.8 5.8 0.0 4.6 4.6 4.6 5.8 5.8 5.8 5.8</th> | 3.5 3.5 3.0 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 | 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 5.6 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 7.2 8. 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.6 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 8.5 9. | 5 9.4 3.5 3.5 3.8 4.5 8.8 9.5 | 32 32 30 42 42 45 76 47 52 52 58 58 185 18 37 37 37 45 45 48 84 50 57 57 65 65 190 19 37 37 37 45 45 48 84 50 57 57 65 65 190 19 190 1 | 0.0 4.6 4.6 4.6 5.8 5.8 5.8 0.0 4.6 4.6 4.6 5.8 5.8 5.8 5.8 |
| 將軍澳綫 ung Kwan | 調景嶺 Tiu Keng Leng 將軍澳 Tseung Kwan O 坑口 Hang Hau | 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.0 5.0 3.8 | 3.8 3.8 3.5 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 2.5 3.8 3.8 3.8 3.5 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 2.5 | 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.8 3.8 3.8 3.8 5.0 8.5 9. 2.5 2.5 2.5 2.5 3.6 3.8 3.8 3.8 5.0 8.5 9. | 4 10.8 3.8 3.8 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 4 10.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 | | .3 4.9 4.9 4.9 4.9 6.1 6.1 6.1 6.1 3 4.9 4.9 4.9 4.9 6.1 6.1 6.1 6.1 |
| Tse | 寶琳 Po Lam 康城 LOHAS Park 香港 Hong Kong 九龍 Kowloon | 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 | 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 3.0 3.0 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 | 3.8 3.8 3.8 3.8 3.5 3.5 3.5 3.5 3.0 3.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.8 3.8 3.8 5.0 5.0 8.5 9. 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 4.1 5.0 5.0 5.6 5.6 9. | 4 10.8 3.8 3.8 3.8 4.5 8.8 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 4 10.8 4.1 4.1 5.0 5.6 6.8 10.9 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 | 40 40 3.8 48 48 5.1 8.7 5.3 6.2 6.2 6.9 6.9 19.3 19 40 40 3.8 48 48 5.1 8.7 5.3 6.2 6.2 6.9 6.9 19.3 19 5 46 4.9 5.0 6.4 6.4 6.8 10.1 7.0 7.8 7.8 8.7 8.7 20.5 20 3.0 3.2 3.0 4.2 4.2 4.5 7.6 4.7 5.2 5.2 5.8 5.8 18.5 18 | .3 4.9 4.9 4.9 6.1 6.1 6.1 6.1 .5 6.5 6.5 6.5 8.0 8.0 8.0 8.0 |
| a士尼綫 g Line and | 奥蓮 Olympic 南昌 Nam Cheong 荔景 Lai King | 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 | 23 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 25 | 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 3.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 | 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.0 2.5 2.5 3.0 3.5 5.9 7. 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3. | 2 8.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.9 7.7 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 9.7 9 7.2 2.8 2.5 2.3 3.4 6.3 6.6 6.6 6.6 6.6 6.6 | 2.7 2.7 2.5 3.7 3.7 4.0 7.0 4.2 4.9 4.9 5.3 5.3 18.0 18 | 3.0 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 |
| 東海/ Fung Chur | 青衣 Tsing Yi 欣澳 Sunny Bay 東涌 Tung Chung | 5.6 5.6 <th>5.5 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7</th> <th>3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.9 5.9 5.9 5.9 5.7 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2</th> <th>3.8 3.8 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 3.8 3.5 3.0 2.5 5.0 5.0 5. 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 5.9 5.9 5.0 5.0 5.0 3.</th> <th>9 5.9 3.8 3.8 3.0 2.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 3 3.0 5.9 5.9 5.0 5.0 6.1 10.4 10.9 10.9 10.9 10.9 10.9</th> <th>9 68 68 59 7.9 7.9 85 11.4 8.7 9.4 9.4 10.0 10.0 21.4 21 8 48 8.4 7.2 9.4 9.4 9.7 12.5 9.9 10.5 10.5 10.5 11.2 11.2 22.5 22</th> <th>.0 4.6 4.6 4.6 5.8 5.8 5.8 5.8 4 8.3 8.3 8.3 8.3 9.3 9.3 9.3 9.3</th> | 5.5 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 5.7 | 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.9 5.9 5.9 5.9 5.7 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 | 3.8 3.8 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 3.8 3.5 3.0 2.5 5.0 5.0 5. 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 5.9 5.9 5.0 5.0 5.0 3. | 9 5.9 3.8 3.8 3.0 2.5 2.5 7.2 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 3 3.0 5.9 5.9 5.0 5.0 6.1 10.4 10.9 10.9 10.9 10.9 10.9 | 9 68 68 59 7.9 7.9 85 11.4 8.7 9.4 9.4 10.0 10.0 21.4 21 8 48 8.4 7.2 9.4 9.4 9.7 12.5 9.9 10.5 10.5 10.5 11.2 11.2 22.5 22 | .0 4.6 4.6 4.6 5.8 5.8 5.8 5.8 4 8.3 8.3 8.3 8.3 9.3 9.3 9.3 9.3 |
| | 迪士尼 Disneyland Resort 尖東 East Tsim Sha Tsui 柯士甸 Austin | 10.8 | 8.5 8.5 8.5 8.5 8.5 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 | 8.5 8.5 8.5 8.5 9.4 9.4 9.4 9.4 9.4 3.0 3.0 3.5 | 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 10.8 8.5 8.5 7.2 7.2 5.9 3.0 5. 3.5 3.8 3.8 3.8 3.8 4.1 2.5 2.5 2.8 3.8 3.8 5.9 7. | 9 8.5 8.5 7.2 7.2 9.1 13.1 13.5 13. | 5 99 99 85 10.8 10.8 11.2 13.9 11.3 12.1 12.1 12.5 12.5 23.8 23 1.7 2.3 3.0 3.9 3.9 4.1 6.5 4.1 5.0 5.0 5.6 5.6 17.4 17 3.0 3.2 3.0 4.2 4.2 4.5 7.6 4.7 5.2 5.2 5.8 5.8 18.5 18 | .8 11.4 11.4 11.4 11.4 12.4 12.4 12.4 12.4 |
| Sail Line | 南昌 Nam Cheong 美孚 Mei Foo 荃灣西 Tsuen Wan West | 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 5.6 | 2.8 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 | 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.8 3.8 3.8 | 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 5.0 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 5.0 5. 3.8 3.8 3.8 3.8 3.6 3.5 3.0 2.3 2.5 2.5 5.0 5. | 9 7.2 2.8 2.5 2.3 3.4 6.3 6.6 6.6 6.6 6.6 6.6 9 7.2 3.3 3.3 2.3 2.8 5.8 6.3 6.3 6.3 6.3 6.3 | 2.7 2.7 2.5 3.7 3.7 4.0 7.0 4.2 4.9 4.9 5.3 5.3 18.0 18 3.2 3.2 3.0 4.2 4.2 4.5 7.6 4.7 5.2 5.2 5.8 5.8 18.5 18 | 3.8 3.8 3.8 3.8 4.6 4.6 4.6 4.6 3.5 4.3 4.3 4.3 5.1 5.1 5.1 5.1 |
| 西鐵綫 West F | 錦上路 Kam Sheung Road 元朗 Yuen Long 朗屏 Long Ping | 10.9 10.9 10.9 10.9 10.9 10.9 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 11.2 11 | 8.5 8.0 8.0 7.7 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 5.8 7.2 7.2 7.2 7.2 8.0 8.9 8.4 8.4 8.4 8.0 8.0 8.7 7.7 7.6 3 7.7 7.7 8.0 8.0 8.5 8.9 8.4 8.4 8.4 8.4 8.0 8.0 7.7 7.7 6.3 7.7 7.7 8.0 8.0 8.5 | 7.2 7.7 8.0 8.0 8.5 8.5 8.8 8.8 8.8 8.8 8.0 8.4 8.4 8.4 8.9 8.9 9.5 9.5 9.5 9.5 | 8.8 8.8 8.8 8.8 8.8 8.8 10.9 8.0 7.7 6.3 7.2 7.2 10.4 12 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 11.5 8.4 8.4 6.6 7.7 8.0 10.9 12 | 0 13.1 8.5 8.0 6.3 5.8 5.1 1.9 2.5 2.7 2.8 3.2 4 13.5 8.9 8.4 6.6 6.3 5.6 1.9 1.9 2.1 2.2 2.7 | 8.8 7.6 7.7 8.0 8.0 8.3 11.3 8.5 9.2 9.2 9.8 9.8 23.0 23 9.2 8.3 8.4 8.4 8.4 8.7 11.8 8.9 9.6 9.6 10.2 10.2 23.7 23 | .0 8.6 8.6 8.6 8.6 9.6 9.6 9.6 9.6 9.6 .7 9.0 9.0 9.0 9.0 10.0 10.0 10.0 10.0 |
| 超 | 天水園 Tin Shui Wai 兆康 Siu Hong 屯門 Tuen Mun | 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 11.5 11.8 11.8 | 8.9 8.4 8.4 8.4 8.0 8.0 7.7 7.7 6.3 7.7 7.7 8.0 8.0 8.5 8.9 8.4 8.4 8.4 8.0 8.0 7.7 7.7 6.3 7.7 7.7 8.0 8.0 8.5 8.9 8.4 8.4 8.4 8.0 8.0 7.7 7.7 6.3 7.7 7.7 8.0 8.0 8.5 8.9 8.4 8.4 8.4 8.0 8.0 7.7 7.7 6.3 7.7 7.7 8.0 8.0 8.5 | 8.0 8.4 8.4 8.4 8.9 8.9 9.5 9.5 9.5 9.5 8.0 8.4 8.4 8.4 8.9 8.9 9.5 9.5 9.5 9.5 | 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 11.5 8.4 8.4 6.6 7.7 8.0 10.9 12 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 9.5 11.5 8.4 8.4 6.6 7.7 8.0 10.9 12 | 4 13.5 8.9 8.4 6.6 6.3 5.6 2.7 2.1 1.9 2.1 2.2 4 13.5 8.9 8.4 6.6 6.3 5.6 2.8 2.2 2.2 2.1 1.9 | | .7 9.0 9.0 9.0 9.0 10.0 10.0 10.0 10.0 |
| | 紅磡 Hung Hom 旺角東 Mong Kok East 九龍塘 Kowloon Tong | 4.6 4.6 4.6 4.6 4.9 5.5 5.5 5.5 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 4.9 4.9 4.9 4.9 5.7 5.7 5.8 5.8 6.0 6.0 6.0 6.0 6.0 | 1.7 2.2 2.3 2.3 2.7 2.7 2.7 2.7 2.8 2.8 2.8 2.7 3.7 3.7 3.7 3.7 3.7 3.7 3.8 2.8 2.6 2.3 1.8 2.3 2.7 2.7 2.7 3.2 3.2 3.7 3.7 3.7 3.7 3.7 3.0 3.0 3.0 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 2.5 3.0 3.0 3.5 3.5 3.5 3.5 | 2.7 1.4 2.7 2.7 2.7 2.7 3.2 3.2 3.2 3.7 2.7 1.4 2.7 2.7 2.7 2.7 3.2 3.2 3.2 3.2 | 3.7 3.7 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 2.7 2.7 2.7 3.2 3.7 6.8 8. 3.7 3.7 4.0 4.0 4.0 4.0 3.2 2.7 2.7 3.2 3.7 6.8 8. | 4 9.9 1.7 3.0 2.7 3.2 4.5 8.8 9.2 9.2 9.2 9.2 9.2 4 9.9 2.3 3.2 2.7 3.2 3.8 7.6 8.3 8.3 8.3 8.3 8.3 | 1.4 1.4 2.6 2.6 3.1 5.8 3.1 3.8 3.8 4.2 4.2 16.1 16 1.4 1.4 2.6 2.6 2.9 5.6 3.1 3.8 3.8 4.2 4.2 16.1 16 1.6 1.6 1.6 1.6 3.1 3.8 3.8 4.2 4.2 16.1 16 | .1 3.2 3.2 3.2 3.2 4.2 4.2 4.2 4.2 .1 3.2 3.2 3.2 3.2 4.2 4.2 4.2 4.2 |
| ail Line | 大園 Tai Wai 沙田 Sha Tin 火炭 Fo Tan | 6.4 6.4 6.4 6.4 6.4 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 7.2 | 3.9 3.9 3.7 3.7 3.7 3.7 3.7 3.7 4.2 4.2 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 3.9 3.9 3.7 3.7 3.7 3.7 3.7 3.7 4.2 4.2 4.5 4.5 4.5 4.5 4.5 4.1 4.3 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.0 4.5 4.5 4.5 4.8 4.8 4.8 | 3.7 2.6 3.7 3.7 3.7 4.2 4.2 4.2 4.5 | 4.5 4.5 4.8 4.8 4.8 4.8 6.4 4.2 3.7 3.7 4.2 4.5 7.9 9. | 1 10.8 3.9 4.2 3.7 4.2 4.5 8.0 8.4 8.4 8.4 8.4 8.4 | 2.6 2.6 2.6 1.4 1.4 3.1 1.8 2.6 2.6 3.0 3.0 12.7 12 | .7 2.2 2.2 2.2 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 |
| k綫 East Ra | 馬場 Racecourse 大學 University 大埔墟 Tai Po Market | 7.0 7.0 7.0 7.0 7.0 7.0 7.7 7.7 7.7 7.7 | 6.5 6.8 6.8 6.8 7.0 7.0 7.0 7.0 7.6 7.6 8.4 8.4 8.4 8.4 4.4 4.1 4.3 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.2 4.7 4.7 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 5.0 | 4.2 3.1 4.2 4.2 4.2 4.2 4.7 4.7 5.0 | 5.0 5.0 5.3 5.3 5.3 5.3 7.0 4.7 4.2 4.2 4.7 5.0 8.7 9. | 9 11.3 4.1 4.7 4.2 4.7 5.0 8.5 8.9 8.9 8.9 8.9 8.9 | 3.1 3.1 3.1 1.8 1.8 1.4 3.0 1.7 1.7 2.5 2.5 11.4 11 | 4 2.2 2.2 2.2 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 |
| 一 | 太和 Tai Wo 粉嶺 Fanling 上水 Sheung Shui | 8.7 8.7 8.7 8.7 8.7 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 9.3 | 5.0 5.2 4.9 4.9 4.9 4.9 9. 5.2 5.2 5.7 | 5.3 4.2 5.3 5.3 5.3 5.3 5.8 5.8 5.8 6.5 | 6.5 6.5 6.9 6.9 6.9 6.9 8.7 5.8 5.3 5.3 5.8 6.5 10.0 11 | 2 12.5 5.6 5.8 5.3 5.8 6.1 9.8 10.2 10.2 10.2 10.2 10. | 2 4.2 4.2 4.2 3.0 3.0 3.0 4.5 2.5 1.7 1.7 1.4 9.9 9. | .8 3.0 |
| | 車公廟 Che Kung Temple | 20.5 20.5 20.5 20.5 20.5 21.1 | 17.4 18.5 18.0 18.0 18.0 18.0 18.0 18.5 18.0 19.0 | 18.0 16.1 18.0 18.0 18.0 18.0 18.5 18.5 18.5 19.0 3.8 3.2 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.3 4.4 | 19.0 19.0 19.3 19.3 19.3 19.3 20.5 18.5 18.0 18.0 18.5 19.0 21.4 22 4.6 4.6 4.9 4.9 4.9 6.5 4.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9. | 5 23.8 17.4 18.5 18.0 18.5 19.4 23.0 23.7 23.7 23.7 23.7 23.7 7 11.4 4.2 4.3 3.8 4.3 4.8 8.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 | 7 | |
| 旧徽 han line | 沙田園 Sha Tin Wai 第一城 City One 石門 Shek Mun | 6.5 6.5 6.5 6.5 6.5 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 7.6 | 4.2 4.3 3.8 3.8 3.8 3.8 3.8 4.2 4.3 4.6 <th>3.8 3.2 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.4 4.6 3.8 3.2 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.4 4.6</th> <th>4.6 4.6 4.9 4.9 4.9 4.9 6.5 4.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9. 4.6 4.6 4.9 4.9 4.9 6.5 4.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9.</th> <th>7 11.4 4.2 4.3 3.8 4.3 4.8 8.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 7 11.4 4.2 4.3 3.8 4.3 4.8 8.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0</th> <th>3.2 3.2 3.2 2.2 2.2 2.2 3.8 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 12.7 12 3.2 3.2 3.2 2.2 2.2 2.2 3.8 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 12.7 12</th> <th>.7 1.7 1.4 . 1.4 2.2 2.2 2.2 2.2</th> | 3.8 3.2 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.4 4.6 3.8 3.2 3.8 3.8 3.8 3.8 4.3 4.3 4.4 4.6 | 4.6 4.6 4.9 4.9 4.9 4.9 6.5 4.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9. 4.6 4.6 4.9 4.9 4.9 6.5 4.3 3.8 3.8 4.3 4.6 8.3 9. | 7 11.4 4.2 4.3 3.8 4.3 4.8 8.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 7 11.4 4.2 4.3 3.8 4.3 4.8 8.6 9.0 9.0 9.0 9.0 9.0 | 3.2 3.2 3.2 2.2 2.2 2.2 3.8 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 12.7 12 3.2 3.2 3.2 2.2 2.2 2.2 3.8 2.2 3.0 3.0 3.0 3.0 12.7 12 | .7 1.7 1.4 . 1.4 2.2 2.2 2.2 2.2 |
| 馬鞍 | 大水坑 Tai Shui Hang 恆安 Heng On 馬鞍山 Ma On Shan | 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 | 5.4 5.1 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 5.1 5.1 5.8 5.8 5.8 5.8 5.4 5.1 4.6 4.6 4.6 4.6 5.1 5.1 5.8 5.8 5.8 5.8 5.4 5.1 4.6 4.6 4.6 4.6 5.1 5.1 5.8 5.8 5.8 5.4 5.1 4.6 4.6 4.6 4.6 5.1 5.1 5.8 5.8 5.8 5.4 5.1 5.1 5.8 5.8 5.8 5.8 | 4.6 4.1 4.6 4.6 4.6 4.6 5.1 5.1 5.1 5.8 4.6 4.1 4.6 4.6 4.6 4.6 5.1 5.1 5.1 5.8 | 5.8 5.8 6.1 6.1 6.1 6.1 8.0 5.1 4.6 4.6 5.1 5.8 9.3 10 5.8 5.8 6.1 6.1 6.1 6.1 8.0 5.1 4.6 4.6 5.1 5.8 9.3 10 | 7 12.4 5.4 5.1 4.6 5.1 5.8 9.6 10.0 10.0 10.0 10.0 10. 7 12.4 5.4 5.1 4.6 5.1 5.8 9.6 10.0 10.0 10.0 10.0 10. | 0 4.2 4.2 4.1 3.0 3.0 3.0 4.1 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 3.2 12.7 12 0 4.2 4.2 4.1 3.0 3.0 3.0 4.1 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 12.7 12 | .7 2.2 2.2 2.2 2.2 1.4 . 1.4 1.7 .7 2.2 2.2 2.2 2.2 1.7 1.4 . 1.4 |
| | 烏溪沙 Wu Kai Sha | 8.0 8.0 8.0 8.0 8.0 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 8.6 | 5.4 5.1 4.6 4.6 4.6 4.6 4.6 5.1 5.1 5.8 5.8 5.8 5.8 | 4.6 4.1 4.6 4.6 4.6 5.1 5.1 5.1 5.8 | 5.8 5.8 6.1 6.1 6.1 6.1 8.0 5.1 4.6 4.6 5.1 5.8 9.3 10 | 7 12.4 5.4 5.1 4.6 5.1 5.8 9.6 10.0 10.0 10.0 10.0 10. | 0 4.2 4.2 4.1 3.0 3.0 3.0 4.1 3.0 3.0 3.0 3.0 3.0 12.7 12 | .7 2.2 2.2 2.2 2.2 1.7 1.7 1.4 |

- 1. 頭等額外費:已加註「殘疾人士身分」個人八達通卡持有人享用東鐵綫頭等車廂服務·除支付上列車費外·另須支付頭等額外費·額外費相等於該程東鐵綫車程的上列推廣優惠車費·如持有人使用之八達通卡有登記乘坐頭等的記錄·但卡內所顯示的進入及離開的車站均不屬於東鐵綫的車站·其須支付頭等額外費則相等於東鐵綫車程的上列最低額推廣優惠車費。
 - 2. 「殘疾人士車費推廣計劃」不適用於機場快綫及港鐵接駁巴士。有關人士乘搭機場快綫 及港鐵接駁巴士時必須支付成人車費。
 - 3. 有關人士使用已加註「殘疾人士身分」個人八達通卡乘搭輕鐵及港鐵巴士·亦可享用 特惠車費優惠·詳情請參閱有關單張。
 - 4. 未能出示有效車票的乘客,須繳付附加費,詳情請參閱「車票發出條件」。

Remarks

- 1. **First Class Premium:** Holders of Personalised Octopus cards with "Persons with Disabilities Status" may enjoy the First Class Service of East Rail Line by paying the above promotional fare and a premium. The premium is equivalent to the above promotional fare of the same East Rail Line journey. They are required to pay a premium that is equivalent to the above minimum promotional fare for an East Rail Line journey if they use the Octopus cards which have an authorization code for the First Class travel but the entry and exit station records on the cards are not East Rail Line stations.
- 2. The "Fare Promotion for Persons with Disabilities" is not applicable on the Airport Express and MTR Feeder Bus and full adult fares must be paid.
- 3. Holders of Personalised Octopus cards with "Persons with Disabilities Status" travelling on the Light Rail or MTR Bus are also eligible for the concessionary fares. Please refer to the relevant leaflets for details.
- . A passenger who travels without a valid ticket is liable to pay a surcharge. Please refer to the "Conditions of Issue of Tickets" for further details.



輕鐵客務中心 **Light Rail Customer Service Centres**

輕鐵客務中心設於主要輕鐵站。

Light Rail Customer Service Centres are located at major Light Rail stops.

| 輕鐵站 Light Rail Stop | 開放時間 Opening Hours |
|--------------------------|---|
| 市中心 Town Centre | |
| 元朗 Yuen Long | |
| 天逸 Tin Yat | 上午7時-晚上9時 7:00 am – 9:00 pm |
| 屯門碼頭 Tuen Mun Ferry Pier | /.oc am |
| 良景 Leung King | |
| | |

輕鐵積分優惠 **Light Rail Bonus Scheme**

使用個人八達通卡乘搭輕鐵可累積積分,每1角車費得1分,於 指定時限內累積足夠積分,便可於下次乘搭輕鐵時,享有車費 折扣優惠。優惠只適用於成人、小童及長者。

Passengers travelling on Light Rail with Personalised Octopus cards can accumulate bonus points. Every 10 cents spent on journey fares is equivalent to 1 bonus point. When sufficient bonus points are accumulated within a specific period, passengers can enjoy a fare discount on their next Light Rail ride. This offer is only applicable to adults, children and senior citizens.

小童 / 長者 Child / Senior Citizen

分),可於下一程輕鐵節省\$3車費。 Passengers who travel on the Light Rail on 6 consecutive days and spend \$30 on fares (300 bonus points) can save \$3 on their next Light Rail ride.

連續6天乘搭輕鐵,累積滿\$15(即150 連續6天乘搭輕鐵,累積滿\$30(即300 分),可於下一程輕鐵節省\$1.5車費。 Passengers who travel on the Light Rail on 6 consecutive days and spend \$15 on fares (150 bonus points) can save \$1.5 on their next Light Rail ride.

已累積足夠積分的使用期限由開始累積日起計算30天內,乘客持足夠積分必須於 使用期限內享用車費折扣優惠。未能於指定時間內累積足夠積分及逾期未使用的 積分均會被註銷。日子計算方法以深夜12時為止作一天。

Bonus points are valid for 30 days starting from the first day of accumulation. Passengers with sufficient bonus points must use the fare discount within this 30-day period. Bonus points which are not sufficient for a discounted ride or are not used within the validity period will be cancelled. The end of a day is at 12 o'clock midnight.

車費表 **Fare Charts**

| 八達通卡車費表 Octopus Card Fare Chart | | |
|--|-------------|---------------------|
| 乘搭車站數目 (包括登車站) No. of Stops travelled (Including boarding stop) | 成人 Adult | 特惠 Concessionary |
| 1-3 | \$3.9 | \$1.8 |
| 4-6 | \$4.0 | \$1.8 |
| 7-9 | \$4.1 | \$1.9 |
| 10-12 | \$4.1 | \$1.9 |
| 13-15 | \$4.6 | \$2.2 |
| 16-18 | \$5.1 | \$2.5 |
| 19-21 | \$5.5 | \$2.7 |
| 22 或以上 or above | \$6.0 | \$2.9 |

| 單程票車費表 Single Journey Ticket Fare Chart | 終入日 2 ->2 ^{4円1} のF121 - 04-05-31 | 小里C2 =>2 ⁶⁷⁵ O* #23 O+ 100 - 5.5 ■ #### Entricon time to ** |
|--|--|--|
| 乘搭車費區數目 No. of Fare Zones Travelled | 成人 Adult | 特惠 Concessionary |
| 1-2 | \$4.0 | \$2.0 |
| 3 | \$5.0 | \$2.5 |
| 4-5 | \$6.0 | \$3.0 |

- 1. 八達通卡車費按所乘搭的輕鐵車站數目而收費,當中包括登車及下車站。
- 2. 單程票車費按所乘搭的車費區數目而收費;輕鐵共設有6個車費區,而乘客最 多乘搭5個車費區,便可到達目的地。
- 3. 小童/長者特惠車費只適用於3-11歲及65歲或以上的乘客。
- 4. 合資格學生使用「學生身分」個人八達通卡或合資格殘疾人士使用「殘疾人士身 分 | 個人八達通卡乘搭輕鐵均可享特惠車費優惠。如需使用單程票,則必須繳 付成人車費。

Remarks

- 1. Octopus card users are charged according to the number of Light Rail stops travelled, including the stops where they board and alight from the train.
- 2. The Light Rail network has 6 fare zones. Single Journey Ticket users are charged according to the number of fare zones travelled. Passengers can travel to any destinations within 5 fare zones.
- 3. Concessionary Fares are only applicable for children aged 3 to 11 and senior citizens aged 65 and above.
- 4. Eligible students using a Personalised Octopus card encoded with "Student Status" or eligible persons with disabilities using a Personalised Octopus card encoded with "Persons with Disabilities Status" can enjoy concessionary fares when travelling on the Light Rail. Those using Single Journey Tickets must pay adult fares.

港鐵熱綫

MTR Hotline: 2881 8888

輕 鐵網絡覆蓋完善,全綫共有68個車站,穿梭屯門、元朗及天水圍,更為港鐵乘客提供免費

The Light Rail network lines in the Northwest New Territories. It has 68 stops linking Tuen Mun, Yuen Long and Tin Shui Wai districts, and provides free feeder services for MTR passengers.

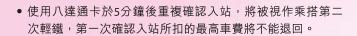


乘搭輕鐵

輕鐵採用開放式月台,乘客可使用八達通卡或單程票乘車。

使用八達通卡

- 使用八達通卡的乘客必須於登車車站之 「入站收費器」上拍卡確認,待綠燈亮起,屏 幕上顯示「請上車」,並發出成功確認的聲 響,方可乘車。車程不能超過120分鐘。
- 下車時,乘客必須在「出站收費器」上拍卡 確認完成車程,否則將會被收取輕鐵的最
- 於同一車站確認入站及出站,須付最低 車費;若原站出站時間為確認入站後5分鐘 內,則可豁免車費。



• 若於下車站沒有確認出站,卻在「入站收費器」上再拍卡,將 被扣除雙倍最高車費。

使用單程票

- 輕鐵單程票共分成人及小童/長者兩種。
- 單程票於購票後120分鐘內有效,並只適用 於由購票車站單向乘車往另一車站。
- 車票於售票機發售,售票機接受輔幣,並 附設找續服務。
- 乘客亦可利用對面月台之售票機購票,然後 返回原來月台等候上車。



成人 月 2 ->2

Travelling on the Light Rail

The Light Rail network adopts an open fare system. Passengers can travel on the Light Rail using their Octopus cards or Single Journey

Using Octopus Cards

- Passengers must validate their Octopus cards by swiping them over an "Entry Fare Processor" before boarding the train. As well as a green light and a 'beep' sound, "Permit to Travel" will appear on the screen upon authorization. The journey must be completed within 120 minutes.
- When exiting from a Light Rail Stop, users must touch their Octopus cards to an "Exit Fare Processor" to validate the completion of the journey. Otherwise, a deduction equivalent to the maximum fare will be made.
- Passengers validating their entry and exit at the same stop must pay the minimum fare. However, if the time between the entry validation and exit validation at the same stop is less than 5 minutes, the fare will be waived.
- Passengers who repeat the Octopus card entry validation at the same stop more than 5 minutes after the first entry are deemed to be travelling by Light Rail a second time. The maximum fare deducted for the first validation will not be refunded.
- If passengers touch their Octopus card to the "Entry Fare Processor" instead of the "Exit Fare Processor" after exiting from the train, an amount doubling the maximum fare will be deducted.

Using Single Journey Tickets

- There are two types of Light Rail Single Journey Tickets: Adult and Child/Senior Citizen.
- Each Single Journey Ticket is valid for 120 minutes after purchase, and can be used only for a journey from the stop where the ticket is purchased to another stop in a single direction.
- Tickets are sold at Ticket Issuing Machines, which accept coins and provide change where necessary.
- Passengers can also purchase tickets from the Ticket Issuing Machines on the opposite platform and return to the original platform to board the train.

港鐵乘客享免費輕鐵轉乘 Free Light Rail Rides for MTR Passengers

使用八達通卡的港鐵乘客,於指定車站轉乘輕鐵可享免費接駁

MTR passengers travelling with Octopus cards can enjoy free connection with Light Rail at designated stations and stops.

| 港鐵站 MTR Station | 輕鐵站 Light Rail Stop |
|------------------|------------------------------|
| 屯門 Tuen Mun | 屯門、河田 Tuen Mun, Ho Tin |
| 兆康 Siu Hong | 兆康 Siu Hong |
| 天水圍 Tin Shui Wai | 天水圍、天耀 Tin Shui Wai, Tin Yiu |
| 元朗 Yuen Long | 元朗 Yuen Long |

轉乘優惠細則

- 此優惠只適用於八達通卡及\$4.1(成人)/\$1.9(特惠)或以下的輕鐵車程。
- 由港鐵轉乘輕鐵,輕鐵一程將不會扣除車費;若乘搭輕鐵後轉乘港鐵,乘客須 先繳付輕鐵車費,再於完成港鐵車程後扣除剩餘車費。剩餘車費相當於港鐵車 費減除輕鐵車費。除港鐵站同站出入閘外,若港鐵車費少於輕鐵車費,多付車 費將於港鐵出閘時退回。
- 轉乘時限為出閘/ 站起計30分鐘內再入站/ 閘。
- 免費轉乘優惠適用於輕鐵轉港鐵 / 港鐵巴士、港鐵 / 港鐵巴士轉輕鐵及輕鐵 / 港鐵巴士轉港鐵再轉輕鐵 / 港鐵巴士,全程不能超過120分鐘。於同一輕鐵站確 認入站及出站將不可享有此轉乘優惠。
- 乘搭輕鐵時,乘客必須按照正常程序於車站確認入站及出站,否則視作無票乘車 及會被徵收附加費
- 轉乘時八達通卡內餘額必須為正數,方可享此優惠。
- 如有任何爭議,香港鐵路有限公司將保留一切最終決定權。

Details of the interchange offer

- This offer is available to Octopus card users only and for Light Rail journeys of \$4.1 (Adult) / \$1.9 (Concessionary) or below.
- When interchanging from the MTR to the Light Rail, no fare will be deducted for the Light Rail journey. If passengers interchange from the Light Rail to the MTR, they must pay the Light Rail fare first, and the net fare will be deducted upon completion of the MTR journey. The net fare is equivalent to the MTR fare after deducting the Light Rail fare. Should the MTR fare be less than the Light Rail fare, the excess amount will be refunded at the exit gate of the MTR except for same MTR station entry and exit.
- The time limit for any interchange is 30 minutes from the exit validation to the entry validation.
- Free interchange applies to transfers between Light Rail and MTR / MTR Bus, and transfers from Light Rail / MTR Bus to MTR to Light Rail / MTR Bus. The whole journey must be completed within 120 minutes for the discount to apply. Free interchange is not applicable to transfers between Light Rail and MTR Bus with entry and exit validations at the same Light Rail stop.
- When travelling on the Light Rail, passengers must validate their entry and exit at the stop according to normal practice. Failure to do so will be considered as travelling without tickets and the passenger will be subject to a surcharge. Passengers must maintain a positive balance on their Octopus card in order to enjoy
- MTR Corporation Limited reserves the right to make the final decision in the event
- of any dispute

以上內容如有任何更改,恕不另行通知。

The information outlined above may be changed without prior notice.

生效日期 Effective from 19/06/2011

輕鐵乘客指南 **Light Rail Passenger Guide**



心繫生活每一程



持推廣特惠車票乘客 享免費指定巴士服務 Free Designated Bus Service for Promotional Tickets

乘客可於各類推廣特惠車票有效期內無限次乘搭指定的新界西北港鐵巴士及/或港鐵接駁巴士。

Passengers with MTR promotional tickets can enjoy unlimited rides on designated MTR Buses in the Northwest New Territories and / or MTR Feeder Buses within the validity period.

| | 推廣特惠車票 Promotional Ticket | 指定港鐵巴士 (新界西北) / 港鐵接駁巴士 Designated MTR Bus (Northwest New Territories) MTR Feeder Bus | | |
|--|--|--|--|--|
| ALEM . | 上水 — 尖東全月通 Sheung Shui – East Tsim Sha Tsui Monthly Pass | 所有港鐵接駁巴士路綫* All MTR Feeder Bus routes* | | |
| ALL PARTY OF THE P | 屯門 — 南昌全月通 Tuen Mun – Nam Cheong Monthly Pass | | | |
| alian P | 屯門 — 紅磡全月通 Tuen Mun – Hung Hom Monthly Pass | 所有新界西北的港鐵巴士路綫 All MTR Bus routes in the Northwest New Territories | | |
| 457.000 | 屯門 — 南昌全日通 | | | |

優惠條款及細則詳情,請參閱有關宣傳單張。

Tuen Mun – Nam Cheong

For details of the offer and its Terms and Conditions, please refer to the relevant promotional leaflets.

*不適用於星期日及公眾假期期間乘搭K12。 Not applicable to K12 journeys on Sundays and public holidays.

港鐵巴士(新界西北)學生及殘疾人士票價優惠 Students and Persons with Disabilities Concessionary Fare on MTR Bus (Northwest New Territories)

合資格學生使用「學生身分」個人八達通卡或合資格殘疾人士使用已加註「殘疾人士身分」個人八達通卡乘搭新界西北的港鐵巴士時可享特惠車費優惠,費用相等於小童/長者車費,而乘搭港鐵接駁巴士時則需要支付成人車費。

Eligible students using a Personalised Octopus card encoded with "Student Status" or eligible persons with disabilities using a Personalised Octopus card encoded with "Persons with Disabilities Status" can enjoy concessionary fare when travelling on the MTR Bus in the Northwest New Territories. Such concessionary fare is equivalent to the fare paid by child / senior citizen. However, when travelling on the MTR Feeder Bus, full adult fares must be paid at all times.

巴士轉乘優惠條款及條件

- 1. 新界西北的港鐵巴士及港鐵接駁巴士的免費轉乘優惠只 適用於使用八達通卡的乘客,並須於指定港鐵站、建議 輕鐵車站及指定巴士路線轉車。
- 2. 不同車程的轉乘時限為60分鐘,逾時無效。
- 3. 免費轉乘優惠適用於巴士轉巴士、巴士轉港鐵 / 輕鐵、 港鐵 / 輕鐵轉巴士及輕鐵 / 巴士轉港鐵再轉輕鐵 / 巴士, 全程不可超過120分鐘,但並不適用於轉乘同一巴士路線。
- 4. 乘客由港鐵 / 輕鐵轉乘巴士,可享免費轉乘服務。如由 巴士轉乘港鐵 / 輕鐵 / 巴士,而兩程車費不同,轉乘優惠 則以較低者為準。於同一輕鐵站確認入站及出站則不可 享有此轉乘優惠。
- 乘客必須使用同一張八達通卡[卡內餘額必須為正數], 方可享用免費轉乘優惠。
- 6. 如有任何爭議, 香港鐵路有限公司將保留一切最終決定權。

Terms and Conditions of Bus Interchange Offer

- 1. Free interchanges with MTR Buses in the Northwest New Territories and MTR Feeder Buses are available only for Octopus card users interchanging between designated MTR stations, recommended Light Rail stops and designated bus routes.
- 2. The transit time limit between different transport modes is 60 minutes.
- 3. Free interchange applies to transfers between buses, interchanges between bus and MTR / Light Rail, and transfers from Light Rail / Bus to MTR to Light Rail / Bus. The whole journey must be completed within 120 minutes. The free interchange does not apply if the same bus route is used a second time in the same combination.
- 4. Passengers can enjoy free interchange from the MTR / Light Rail to the bus. If a passenger transfers from the bus to the MTR / Light Rail / Bus, the interchange offer will be the bus fare or the rail fare, whichever is lower. Free interchange is not applicable to transfers between Light Rail and MTR Bus with entry and exit validations at the same Light Rail stop.
- 5. The same Octopus card [with a positive balance] must be used in order to benefit from the free interchange.
- 6. MTR Corporation Limited reserves the right to make the final decision if there is any dispute.

本單張內容如有更改,不予事先通知。 請參閱張貼於巴士站的通告。

Information in this leaflet is subject to change without prior notice. Please refer to notices displayed at bus stops.

港鐵熱綫 MTR Hotline: 2881 8888

生效日期 Effective from 19/06/2011 港鐵巴士及 接駁巴士指南 MTR Bus & Feeder Bus Guide

心繫生活每一程

MTR

港鐵 提供多條巴士路綫,穿梭各主要屋苑和車站。使用 八達通卡的港鐵及輕鐵乘客,更可於指定巴士路線享有免費 轉乘優惠,令旅程更加物超所值。

MTR operates various bus routes connecting major housing estates to stations. Passengers travelling with Octopus cards on the MTR and Light Rail can enjoy free interchange on selected bus routes, making the journey even more value for money.

| | 港鐵接駁巴士 MTR Feeder Bus⁴ | | | | | |
|------------------|------------------------|--|---|---|--|--|
| 車號 Bus no. | يْخ. | 路綫 Route | 巴士票價 Bus Fare | 巴士免費 轉乘優惠指定 港鐵轉車站 Designated MTR Station for Free Bus Interchange | | |
| K12 ¹ | > | 大埔墟站 ↔ 八號花園 Tai Po Market Station ↔ Eightland Garden | | | | |
| K14 ² | > | 大埔中心 → 大埔墟站 Tai Po Centre → Tai Po Market Station | 成人:\$3.6 小童 / 長者: \$1.7 | 大埔墟站 Tai Po | | |
| K17 ² | √ | 大埔墟站 ↔ 富善 Tai Po Market Station ↔ Fu Shin | Adult: \$3.6 Child / Senior citizen: \$1.7 | Market Station | | |
| K18 ² | √ | 大埔墟站 ↔ 廣福 Tai Po Market Station ↔ Kwong Fuk | | | | |

- 1轉乘優惠不適用於星期日及公眾假期。
- Free interchange is not available on Sundays and public holidays.
- ²星期日及公眾假期不設服務。 No service on Sundays and public holidays.
- 3 部分行駛本路綫巴士為方便輪椅上落的低地台巴士,車廂設有斜板及一個輪椅停放處。 Some of the buses operating this route are wheelchair accessible, equipped with fixed ramp and a wheelchair parking space.
- ⁴港鐵接駁巴士的新車費於2011年5月15日起生效。 New fares for MTR Feeder Bus come into effect on 15 May 2011.



| 港鐵巴士 (新界西北) MTR Bus (Northwest New Territories) | | | | | | |
|---|----------|--|--|--|---|---|
| | ځ | 路綫 Route | 巴士票價 Bus Fare | 巴士免費轉乘優惠 Free Bus Interchange | | |
| 車號 Bus no. | | | | 指定港鐵轉車站 Designated MTR Station for Interchange | 建議輕鐵轉車站 Recommended Light Rail Stop for Interchange | 巴士轉乘 巴士路綫 Bus to Bus Interchange |
| 506 | √ | 屯門碼頭 ↔ 兆麟 (循環綫) Tuen Mun Ferry Pier ↔ Siu Lun (Circular) | 成人:\$3.9 小童 / 長者:\$1.9 Adult: \$3.9 Child / Senior citizen: \$1.9 | 屯門站 Tuen Mun Station | 蝴蝶、建安、屯門 Butterfly, Kin On, Tuen Mun | K51 × K52 |
| K51 | √ | 富泰 ↔ 大欖 Fu Tai ↔ Tai Lam | 成人:\$3.9 小童 / 長者:\$1.8 Adult: \$3.9 Child / Senior citizen: \$1.8 | 兆康站、屯門站 Siu Hong Station, Tuen Mun Station | 鳳地、市中心、三聖 Fung Tei, Town Centre, Sam Shing | 506 |
| K52 | √ | 屯門站 ↔ 龍鼓灘 Tuen Mun Station ↔ Lung Kwu Tan | | 屯門站 Tuen Mun Station | 市中心、三聖、屯門碼頭、蝴蝶 Town Centre, Sam Shing, Tuen Mun Ferry Pier, Butterfly | 506 |
| K53 ² | √ | 屯門站 ↔ 掃管笏 (循環綫) Tuen Mun Station ↔ So Kwun Wat (Circular) | | 屯門站 Tuen Mun Station | 市中心、三聖 Town Centre, Sam Shing | K58 |
| K58 ² | √ | 富泰 ↔ 青山灣 Fu Tai ↔ Castle Peak Bay | | 兆康站、屯門站 Siu Hong Station, Tuen Mun Station | 屯門、市中心 Tuen Mun, Town Centre | K53 |
| K65 | | 元朗東 ↔ 流浮山 Yuen Long East ↔ Lau Fau Shan | | 天水圍站、元朗站 Tin Shui Wai Station, Yuen Long Station | 坑尾村、屏山、水邊圍、大棠路 Hang Mei Tsuen, Ping Shan, Shui Pin Wai, Tai Tong Road | K66 \ K68 \ K75 \ K75P |
| K66 | V | 朗屏 ↔ 大棠 Long Ping ↔ Tai Tong | | 朗屏站 Long Ping Station | 大棠路、豐年路 Tai Tong Road, Fung Nin Road | K65 × K68 |
| K68 | √ | 元朗工業邨 ↔ 元朗公園 (循環綫) Yuen Long Industrial Estate ↔ Yuen Long Park (Circular) | | 朗屏站 Long Ping Station | 豐年路 Fung Nin Road | K65 × K66 |
| K73 | √ | 天恒 ↔ 元朗西 (循環綫) Tin Heng ↔ Yuen Long West (Circular) | | 朗屏站 Long Ping Station | 豐年路 Fung Nin Road | K74 |
| K74 ² | √ | 天瑞 ↔ 元朗東 (循環綫) Tin Shui ↔ Yuen Long East (Circular) | | 元朗站、朗屏站 Yuen Long Station, Long Ping Station | 豐年路 Fung Nin Road | K73 |
| K75 | √ | 天水圍站 ↔ 洪水橋 (循環綫) Tin Shui Wai Station ↔ Hung Shui Kiu (Circular) | | 天水圍站 Tin Shui Wai Station | 洪水橋 Hung Shui Kiu | K65 × K76 |
| K75P ² | √ | 天瑞 ↔ 洪水橋 (循環綫) Tin Shui ↔ Hung Shui Kiu (Circular) | | 天水圍站 Tin Shui Wai Station | 洪水橋、天耀 Hung Shui Kiu, Tin Yiu | K65 × K76 |
| K76 | √ | 天恒 ↔ 天水圍站 Tin Heng ↔ Tin Shui Wai Station | | 天水圍站 Tin Shui Wai Station | 不適用 Not applicable | K75 \ K75P |

Appendix 3: MTR Promotions

New promotions for 2011

Ride \$100 for Free Ticket

Between 4 July and 30 December 2011, Adult Octopus cardholders will be able to redeem a free Single Journey Ticket for one domestic ride¹ for every \$100 of MTR fares deducted from the same Adult Octopus card from Monday to Friday of each week. Child and Elder Octopus cardholders, as well as holders of Personalised Octopus cards encoded with "Student" or "Persons with Disabilities" status will be able to redeem a free Concession Single Journey Ticket for one domestic ride for every \$50 deducted. Redemption should be made before Sunday of the same week.

\$2 Fare Promotion for the Elderly

The current promotion whereby Elder Octopus cardholders enjoy paying a flat fare of only \$2 for each MTR journey taken on Wednesdays, Saturdays and public holidays (excluding Sundays) to any destination in the MTR network¹ which is due to expire on 31 August 2011, will be extended for one year to 31 August 2012. It is believed the promotion will continue to encourage senior citizens to get out and involve more in community activities.

Monthly and Day Pass Promotion Extended

The Monthly and Day Pass promotions, due to expire on 30 June 2011, will be extended for one year from 1 July 2011 to 30 June 2012 at new prices² as follows:

| Pass | New Price |
|---|-----------|
| Sheung Shui – East Tsim Sha Tsui Monthly Pass | \$400 |
| Tuen Mun – Nam Cheong Monthly Pass | \$420 |
| Tuen Mun – Hung Hom Monthly Pass | \$490 |
| Tuen Mun – Nam Cheong Day Pass | \$22 |

¹ Not applicable on journeys to and from Lo Wu and Lok Ma Chau stations, Airport Express, East Rail Line First Class, Light Rail, MTR Bus and MTR Feeder Bus.

² New prices for the current \$315/\$390 Monthly Pass will be \$330/\$410.

Enhanced Interchange Discount in Tung Chung

With effect from 1 July 2011, passengers will be able to enjoy a higher discount when using the same Adult Octopus card to interchange between MTR and several New Lantao Bus routes in Tung Chung including 37/37P (Yat Tung Estate - Caribbean Coast), 38/38P and N38 (Yat Tung Estate-Tung Chung Bus Terminus) within one hour. The interchange discount will be raised to \$1.5 for six months from the existing \$1.

Interchange Discount with Green Minibus Routes in Kwun Tong

With effect from 1 September 2011, passengers will be able to enjoy an interchange discount of \$0.2 when using the same Adult Octopus card to interchange between MTR and several Green Minibus routes in Kwun Tong including 23B (Yan Oi Court - Cha Kwo Ling), 23C (Laguna City - Yau Tong Station via Cha Kwo Ling Road) and 23M (Yan Oi Court - Lam Tin Station via Sin Fat Road) within one hour.

Interchange Discount with Outlying Island Ferries

From the end of July 2011, Adult Octopus cardholders taking Outlying Island Ferry services from Sok Kwu Wan, Yung Shue Wan, Peng Chau, Cheung Chau and Mui Wo to Central will be able to enjoy a \$1.5 discount off their fare to any MTR destination (except Airport Express and the Free MTR Connections journeys offered by the Airport Express) via new Fare Discount Processor machines at the ferry piers for six months.

To take advantage of the offer, passengers can simply swipe their Octopus cards at the Fare Discount Processors before entering the MTR network through Central or Hong Kong Station at any time on the same day.

Light Rail and MTR Bus

The Light Rail Personalised Octopus Frequent User Bonus Scheme, Free Light Rail / MTR Bus Connection with MTR, and Free MTR Bus Connection with Light Rail using Octopus, which are due to expire on 30 June 2011, will be extended for one year to 30 June 2012.

Major Fare Promotions Currently Provided by MTRCL (As at May 2011)

| Promotion | Details |
|---------------------------------------|---|
| Student Travel Scheme | MTR Corporation is the only public transport company in Hong Kong to provide fare concessions to eligible students studying full-time at local recognised institutions. Eligible full-time students aged between 12 and 25 can enjoy about half-fare concessions with their Personalised Octopus encoded with Student Status (not applicable on journeys to/from Lo Wu and Lok Ma Chau stations, East Rail Line First Class, MTR Feeder Bus and Airport Express). Currently about 540,000 students benefit from this promotion. |
| Fare Concession for the Elderly | • Elderly persons aged 65 or above can enjoy about half-fare concessions using Elder Octopus or Concessionary Single Journey Tickets. |
| \$2 Fare Promotion for the Elderly | Senior citizens can enjoy \$2 per journey on Wednesdays, Saturdays and public holidays (excluding Sundays) using Elder Octopus (not applicable on journeys to/from Lo Wu and Lok Ma Chau stations, Airport Express, East Rail Line First Class, Light Rail, MTR Bus and MTR Feeder Bus). Valid until 31 August 2011. |
| Fare Concession for Children | Children aged 3 to 11 can enjoy about half-fare concessions using Child Octopus or Concessionary Single Journey Tickets. |

| Fare Promotion for Eligible Persons with Disabilities | MTR Corporation is one of few public transport companies in Hong Kong that provides concessions to eligible persons with disabilities. Eligible persons with disabilities are defined as recipients aged 12 to 64 under the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) Scheme with 100% disability or recipients of Disability Allowance. Currently, about 80,000 persons with disabilities benefit from about half-fare concessions using their Personalised Octopus encoded with Persons with Disabilities status. |
|--|---|
| Monthly Pass, Day Pass Promotions | Tuen Mun- Nam Cheong Monthly Pass Tuen Mun- Hung Hom Monthly Pass Tuen Mun – Nam Cheong Day Pass Sheung Shui–East Tsim Sha Tsui Monthly Pass Purchased each month/day and encoded in Octopus cards for Monthly Pass/magnetic tickets for Day Pass. Users are entitled to unlimited rides between the specified stations within the month/day purchased. All valid until 30 June 2011. |
| Fare Savers | Currently there are 29 fare savers available offering discounts at pre-designated MTR stations. Expiry dates vary. |
| Light Rail Personalised Octopus Frequent User Bonus Scheme | Adults, children or senior citizens who travel on Light Rail using a Personalised Octopus can accumulate bonus points for discounted travel on Light Rail. Valid until 30 June 2011. |

| Interchange between West Rail Line and Light Rail/MTR Bus | Passengers using the same Octopus to transfer between designated West Rail Line stations and designated Light Rail stops/MTR Bus routes within a specified time period can enjoy free rides on Light Rail (applicable on journeys with an Adult Octopus fare of \$4.0 or less) or MTR Bus routes. Valid until 30 June 2011 |
|---|---|
| Interchange between Light Rail and MTR Bus | Passengers using the same Octopus to transfer between Light Rail and designated MTR Bus routes within a specified time period can enjoy the MTR Bus ride for free. Valid until 30 June 2011. |
| Interchange between MTR and MTR Feeder Bus | Passengers using the same Octopus to transfer between MTR and MTR Feeder Bus routes at designated MTR stations within a specified time period can enjoy interchange discounts equal to \$3.6 (starting from 15 May), or the MTR fare, whichever is lower Valid until further notice. |
| Interchange between MTR and New Lantao Bus | Passengers using the same Octopus to transfer between MTR and designated New Lantao Bus routes at Tung Chung Station within a specified time period can enjoy an interchange discount of \$1.0. Valid until further notice. |
| Interchange discount with Green Minibuses | Passengers using the same Octopus to transfer between MTR and designated Green Minibus routes at designated MTR stations within a specified time period can enjoy interchange discounts ranging from \$0.3 to \$3.0 depending on the individual route. Expiry dates vary. |

Appendix 4: Train Service Enhancements

| Railway Line | Enhancement | Applicable to | Effective Date | |
|-------------------|---|-----------------------------|--------------------------|--|
| West Rail Line | Enhanced frequency for Monday to Saturday evening service Train service frequency between 5:00pm and 7:30pm enhanced to 4 minutes a train from existing 4.5 minutes a train | Weekdays and Saturdays | 13 June 2011 (Monday) | |
| | Enhanced frequency in late evening after 10 p.m. The train service frequency from 10:00pm to the end of the traffic day enhanced to 7 minutes a train from the current 8.5 minutes | All days | 12 June 2011 (Sunday) | |
| | Extension of train service hours in Tuen Mun-bound direction The last departure from Hung Hom Station scheduled at 00:25am. At present, the last train departs at 00:08am. | All days | 12/13 June 2011 | |
| Tsuen Wan Line | Enhanced train frequency on Sundays and public holidays Train frequency between 10:00am and 1:00pm enhanced from 5 minutes to 4 minutes | Sundays and public holidays | 12 June 2011 (Sunday) | |
| Kwun Tong Line | Enhanced train frequency on Sundays and public holidays Train frequency between 10:00am and 1:00pm enhanced from 5 minutes to 4 minutes | Sundays and public holidays | 12 June 2011 (Sunday) | |